

NETZWERK 3

WÉSSENSCHAFT TRËFFT
PRAXIS, POLITIK AN ËFFENTLECHKEET



Petra Böwen

Soziale Arbeit und Digitalisierung - Le Travail Social et la Digitalisation



II PraxisBüro

Vorwort



Liebe Leserinnen und Leser,

wie sagt man so schön? Aller guten Dinge sind (mindestens) drei und ich freue mich sehr, Ihnen die dritte Ausgabe unseres Journals NetzWerk – die jährliche Publikation des PraxisBüros – präsentieren zu können.

Dass das PraxisBüro sich zur nationalen Plattform für Soziale Arbeit in Luxemburg entwickelt hat, ist längst keine Neuigkeit mehr. Und neu ist auch nicht, dass der Soziale Arbeitsmarkt immer wichtiger wird und die Herausforderungen für Luxemburg gleichzeitig wachsen. Deshalb ist es umso wichtiger, dass Meinungsführer und Entscheider, wie der Luxemburger Bildungs- und Erziehungsminister Claude Meisch und der Rektor der Universität Luxemburg, Stéphane Pallage, die Relevanz des PraxisBüros, seine Aktivitäten und Veranstaltungen für die Soziale Arbeit im Großherzogtum öffentlich schätzen, wie beim 7. Praxis- und Kontakttag geschehen.

Hier, wo Politik, Wissenschaft, Wirtschaft, Studierende und Berufstätige sich im Zuge dieser Fachtagung und -messe wie jedes Jahr getroffen haben, wird Austausch gefördert und die Zukunft der Sozialen Arbeit gemeinsam vorangetrieben. Das Thema im Jahr 2019: Digitalisierung und Soziale Arbeit. Die Konklusion mit den Worten von Minister Meisch: „Die Digitalisierung ist Teil unserer Gegenwart und Zukunft, aber der Mensch muss im Mittelpunkt stehen“, steht ganz im Einklang mit unserer Philosophie und unseren Aktivitäten.

Dazu müssen einerseits Kompetenzen bei Mitarbeitern und Mitgestaltern der Sozialen Arbeit aufgebaut, andererseits muss Wissen über digitale Themen vermittelt werden. Dann bietet die Digitalisierung Chancen zur Unterstützung bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen, Älteren sowie Menschen mit Behinderungen.

Daran, wie auch an allen anderen Themen im sozialen Bereich, arbeiten schon viele Institutionen, Einrichtungen und Unternehmen, die sich unermüdlich, wie auch mein Team und ich, für den Sektor und alle Zielgruppen einsetzen.

Aufgrund der wachsenden Herausforderungen müssten die jeweiligen Entscheidungsträger noch aktiver werden und sie müssen entscheiden, wie groß Ihr Beitrag sein soll und kann ...

Da nicht genügend Professionelle auf dem Markt sind, der Bedarf aber klar besteht – 2018 gab es in Luxemburg ca. 2.000 offene Stellen im sozialen Bereich – lädt auch unsere Website www.praxisbuero.lu zur aktiven Mitarbeit ein. Wir sind stets offen für neue Ideen und Impulse. Zudem steigt die Nachfrage nach unseren Angeboten kontinuierlich und zeigt den großen Bedarf an Informationen, Vernetzung und Mitarbeit in der Sozialen Arbeit, wie diese Broschüre anschaulich dokumentiert.

Erfahren Sie mehr zum partizipativen Programm, zur Teilnahme und zu den Ergebnissen des Praxis- und Kontakttages ab Seite 4. Aber auch zu zahlreichen weiteren Themen von NetzWerk 3, die die Vielfältigkeit und gesellschaftliche Relevanz der Sozialen Arbeit verdeutlichen und die Angebote zur nachhaltigen Sicherung der Sozialen Arbeit vorstellen („Kiischt um Kuch“, S. 60).

Ich wünsche Ihnen eine inspirierende und motivierende Lektüre, damit Sie sich weiterhin so aktiv einbringen können.

Petra Böwen
Herausgeberin und Gründerin der nationalen Plattform
für Soziale Arbeit in Luxemburg

Team PraxisBüro



Petra Böwen
Leiterin PraxisBüro | Studiendirektorin
petra.boewen@uni.lu

Manou Flammang
Wissenschaftliche Mitarbeiterin
manou.flammang@uni.lu



Hilda Hilbert
Verwaltungsmitarbeiterin
hilda.hilbert@uni.lu

Claude Klopp
Verwaltungsmitarbeiter
claude.klopp@uni.lu

JI PraxisBüro

Inhaltsverzeichnis

- 4** Praxis- und Kontakttag
- 4** Programm
- 6** Begrüßungen und Ansprachen
- 11** Impuls zum Thema
- 14** Impulsreferat „Soziale Arbeit und Digitalisierung“
- 22** Themeninseln
- 34** Praxismesse
- 36** Feedback
- 38** Presseartikel
- 42** Forschungsprojekt „Arbeitsmarktbeobachtung“
- 45** NetzWerkTreffen
- 46** Zweites nationales Suchtymposium
- 48** NetzWerkEn
- 52** Der berufsbegleitende BSSE-CSL
- 56** Das Zertifikat Lerncoaching
- 60** D'Kiischt um Kuch
- 62** Ausblick
- 64** Impressum

HINWEIS: Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in dieser Publikation das generische Maskulinum verwendet. Weibliche und anderweitige Geschlechteridentitäten werden dabei ausdrücklich mitgemeint, soweit es für die Aussage erforderlich ist.



7. Praxis- und Kontakttag

24. Oktober 2019

9.00 bis 16.00 Uhr

Universität Luxemburg

Campus Belval

Maison du Savoir



Soziale Arbeit und Digitalisierung

PROGRAMM

9.00 - 9.15 Begrüßung

- Petra Böwen
Leiterin PraxisBüro
- Prof. Dr Stéphane Pallage
Rektor der Universität Luxemburg

9.15 - 9.30 Ansprachen

- Claude Meisch
Erziehungs- und Hochschulminister
- Emile Lutgen
Direktor der Œuvre Nationale
de Secours Grande-Duchesse Charlotte

9.30 - 10.15 Impulse zum Thema

- Mady Delvaux
Ministerin und Europaabgeordnete a.D.
- Manou Flammang
Master Soziale Arbeit

10.15 - 11.45 Themeninseln

Digitalisierung in der Praxis

11.45 - 12.00 Resümee

12.00 - 13.00 Imbiss und Erfahrungsaustausch

13.00 - 16.00 Praxismesse

95 Informationsstände
von Trägern
der Sozialen Arbeit

16.00 Ehrenwein



7^e Journée des Acteurs du Secteur Social

24 octobre 2019

9h00 - 16h00

Université du

Luxembourg

Campus Belval

Maison du Savoir



Le Travail Social et la Digitalisation

PROGRAMME

9h00 - 9h15 Mots de bienvenue

- Petra Böwen
Responsable PraxisBüro
- Prof. Dr Stéphane Pallage
Recteur de l'Université du Luxembourg

9h15 - 9h30 Allocutions

- Claude Meisch
Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enseignement supérieur
- Emile Lutgen
Directeur à l'Œuvre nationale
de Secours Grand-Duchesse Charlotte

9h30 - 10h15 Impulsions

- Mady Delvaux
Ancienne ministre et députée
européenne
- Manou Flammang
Master en Travail Social

10h15 - 11h45 îlots thématiques

La digitalisation dans le secteur social

11h45 - 12h00 Conclusions

12h00 - 13h00 Collation conviviale

13h00 - 16h00 Foire du Secteur Social

95 stands d'institutions
organismes
du secteur social

16h00 Vin d'honneur



Begrüßung



Gudde Moien,

Léif Gäscht alleguer, ech si frou, lech lo scho fir déi 7. Kéier op eisem Praxis- a Kontaktdag begréissen ze dierfen, dee vum PraxisBüro organiséiert gëtt. De PraxisBüro ass, wéi mir gesinn, an der Tëschenzäit déi national Plattform vun der Sozialer Aarbecht hei zu Lëtzebuerg a bitt énnert dem Motto „Wëssenschaft tréfft Praxis, Politik an Êffentlechkeet“ déi verschiddenst Projeten, all mam Zil vun der Vernetzung vun allen Acteuren. Dëst op gläicher „Aerhéicht“, well nëmmen esou eng gutt an nohalteg Aarbecht fir Lëtzebuerg an d'Lëtzebuerger Gesellschaft méiglech ass.

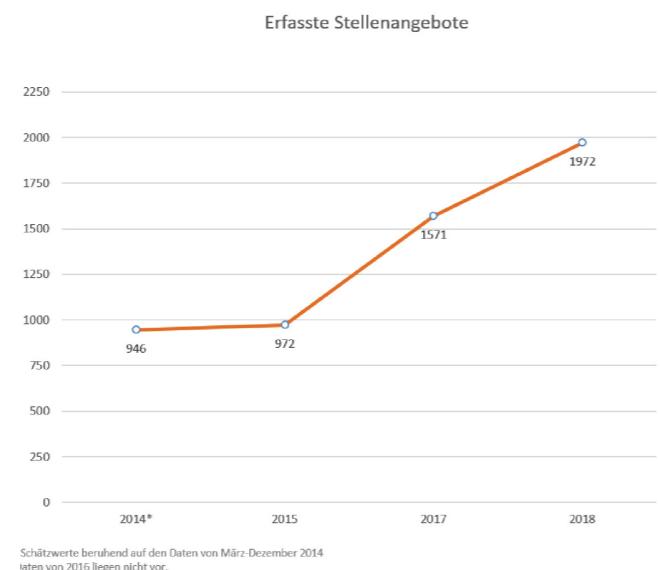
De Praxis- a Kontaktdag huet all Joer méi Zoulaf. Mir bidden émmer moies verschidden Aktiounen zu engem bestëmmten Theema, a mëttés ass eis Foire, dëst Joer mat iwwer 90 Organisatiounen aus der Sozialer Aarbecht – wéi mer émmer soen: „Von der Wiege bis zur Bahre“ –, wou Informationen an Netzwierker am Mëttelpunkt stinn an eis Studenten de gesamte soziale Secteur um Platto zerwéiert kréien.

All déi Acteuren an der Sozialer Aarbecht leeschten all Dag immens vill, mee op verschiddene Plaze gëtt dat émmer nach ze wéineg gesinn a beuecht. Méi Visibilitéit soll den neiste Projet vum PraxisBüro bréngen, „d'Kiischt um Kuch“, mat Grënnungsmembere wéi Colette Flesch, Mars Di Bartolomeo, Nico Meisch, Maddy Mühlheims ..., deen nom Motto „Tue Gutes und rede darüber“ énnert anerem weise wéll, dass opgrond vun der gudden Sozialer Aarbecht mir hei nach keng sou grouss Problemer mat z. B. „Gilets jaunes“ oder AfD hunn, an dass d'sozial Kohäsion mat de wichtigste Facteur ass fir nohalteg, gutt a sécher zu Lëtzebuerg liewen ze können. Dofir ginn och weiderhin immens vill Sozialarbechter gebraucht, wéi eis Arbeitsmarktbeobachtung, déi mir am PraxisBüro

zénter 2014 maachen, weist. D'nächst Woch ginn d'Zuele verëffentlecht, a wien an eisem Verdeeler ass, kritt se dann och.

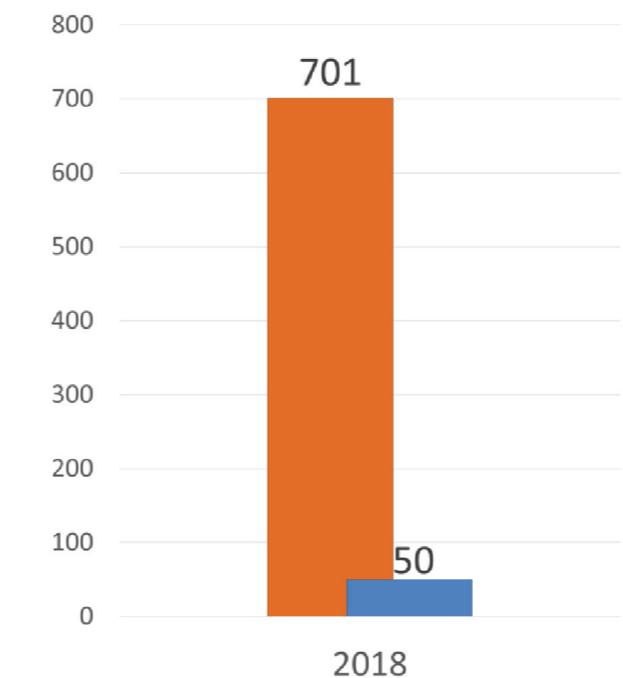
Mir sichten all Offres d'emploi an der Sozialer Aarbecht a kënnen elo mat eiser neier Datebank nach méi an den Detail goen. Déi Datebank ass och e Resultat vu Vernetzung op allen Niveauen. Merci villmoos un d'Volker Müller an den Daniel Thielen vum „Bachelor en Informatique“, déi eis dat erméiglecht hunn.

Hei gesitt Dir an der Grafik, wéi sech d'Offre d'emploi, also d'Sich no Professionellen am soziale Beräich, entwéckelt huet. Eemol den enormen Zouwuess an deene leschte Joren.



An Dir gesitt d'Zuele fir 2018. Dat heesch, mir konnten 701 Offres d'emploi op Bachelor niveau (Bachelor en sciences sociales et éducatives, Assistant social, Éducateur gradué) sichten, vu Januar bis Dezember, an d'uni.lu konnt némme 50 Diplomer iwwerrechen, dat heesch, do ass nach e ganz grousse Besoin.

Nachfrage und Ausbildung an Fachkräften mit Bachelorabschluss



Dofir sinn ech frou, dass de Carlo Frising vun der CSL an ech déi selwecht Iddi haten a mir de berufsbegleedende Studiegang BSSE op d'Been stelle konnten, deen elo, mat ganz groussem Erfolleg, zénter dräi Joer leeft. D'Nofro ass wierklech grouss a mir hu schonn erém zwanzeg Demandé fir d'nächst Joer.

De Motto vum Praxis- a Kontaktdag vun dësem Joer ass: „Sozial Aarbecht an Digitalisierung“. Dat Theema ass mat ganz vill Poleemik, Ängschten an Emotioune verbonnen. Fir eis heesch et haut: „Der Mensch im Mittelpunkt“.

Wat kann Digitalisierung maachen, wéi kann se dozou bäidroen, dass den Adressat am Mëttelpunkt bleibt? Wat kann se maachen, dass de Sozialarbechter méi Zäit huet, fir seng Käraufgaben a Kärkompetenze mat eethesche Prinzipien ze verwierkelen?

Eis geet et haut dorëms, déi vill Facetten ze weisen, Denkanstöße ze ginn, an Aktiounen, gär och mam PraxisBüro, ze starten.

Ech stellen lech elo eis Gäscht vir a ginn e kuerzen Iwwerbléck iwwert de Moien, ier eis Invitéen dann d'Wuert ergräifen.

Monsieur Pallage, votre présence est un signe d'estime et de valorisation pour tous les acteurs du travail social et fait preuve que l'université assume aussi un rôle de promoteur social pour la société luxembourgeoise.

Duerno schwätzt den Här Minister Meisch. Här Meisch, lech begréissen ech ganz häerzlech als Héichschoulminister, vu dass och an der Sozialer Aarbecht héichqualifizéiert akadeemesch Ausbildungen émmer méi wichteg ginn, an an Ärer Funktioun als Erzéiungsminister, wou Dir énner anerem Kanner a Jugend énnert lech hutt, e ganz grouss Praxisfeld niewent deene villen aneren.

Duerno stellt den Här Emile Lutgen, den neien Direkter vun der Oeuvre, sech an och d'Oeuvre vir, an da gi mer eran an d'Theema mam Mady Delvaux.

Léif Madame Delvaux, mat lech duerft ech viru laange Joren an der Praxis schaffen, wéi Dir Ministesch fir Education a Sécurité sociale waart. Dono waart Dir am Europaparlament énnert anerem och zoustänneg fir Digitalisierung a Kënschtlech Intelligenz.

Meng Kollegin, d'Manou Flammang, Sozialarbechterin, Assistante sociale an och Mataarbechterin am PraxisBüro, geet da méi konkreet an hirem Impulsvirtrag an op Veränderungs- an Entwicklungsprozesser, déi d'Digitalisierung fir d'Sozial Aarbecht a fir de Sozialarbechter mat sech bréngt.

Duerno hutt Dir d'Méiglechkeet, d'Digitalisierung an der Praxis an dräi vun deene sechs domaines d'activité, nach méi am Detail kennen ze lérieren an ze erfuerschen.

Merci.

Petra Böwen

Studiendirektorin, Leiterin des PraxisBüros

Begrüßung



Moiens,

J'ai l'immense bonheur d'être le recteur d'une université qui se veut résolument moderne. J'adore cet instant parce qu'il est l'essence même de ce que nous aspirons à être : un lieu d'échange, de rencontre, de débat, de dialogue. Nous pouvons éclairer le dialogue, parfois nous le faisons par le biais de notre recherche. Nous pouvons contribuer à développer une profession en formant les professionnels de demain. Nous avons trois missions, la recherche, l'enseignement et servir la société. Nous voulons être l'Université du Luxembourg, pour le Luxembourg.

Nous avons une université moderne, particulièrement jeune, elle a 16 ans. Née en 2003 de la vision d'un gouvernement, d'une société, elle est issue des conséquences d'un véritable débat social qui à l'époque était visionnaire. Le choix fut de créer une université différente des universités existantes. Nous l'avons fait en privilégiant deux valeurs importantes : le multilinguisme et l'interdisciplinarité. Cela n'a l'air de rien, mais cela change tout.

Quand un économiste est, par la force des choses, obligé de rencontrer tous les jours un informaticien ou un mathématicien, ou même un biologiste, la probabilité que leur rencontre débouche sur une vision très différente d'un problème est très grande. Il y a un réel potentiel d'innovation lorsque nous sommes interdisciplinaires. Je salue donc cette vision qu'a eu le Luxembourg en 2003 de mettre en place l'Université sous cette forme.

Je salue notre ministre Claude Meisch, qui je le sais, chérit ces valeurs de multilinguisme et d'interdisciplinarité, et chérit également les trois missions que nous avons, dont celle de service, que je trouve que nous illustrons aujourd'hui de manière très intéressante.

Je vous souhaite la bienvenue à l'Université, à Belval, dans cet endroit qui est absolument magnifique. Nous sommes, je pense, privilégiés de pouvoir travailler tous les jours dans ce lieu. Nous avons régulièrement des visites internationales, et les visiteurs n'en reviennent jamais de Belval, ils y laissent quelque chose de très important, je pense qu'on les touche profondément lorsqu'ils voient les lieux dans lesquels nous travaillons, et nous ne sommes pas les seuls à s'y être implanté. C'est très important, l'université y est présente, mais tous les grands acteurs de la recherche publique au Luxembourg le sont également : le LISER, le LIST, le LIH, le FNR. Nous interagissons beaucoup. On y trouve également des

incubateurs, des incubateurs d'entreprise, une magnifique bibliothèque, si vous n'avez vu la bibliothèque je vous invite à la découvrir. C'est une bibliothèque « d'un nouveau genre », totalement moderne, conçue par l'architecte François Valentini, est ouverte non seulement aux étudiants, aux professeurs, aux chercheurs, mais à l'ensemble de la population du Luxembourg. Il est aisément de devenir membre de cette bibliothèque, et elle remplit des missions très intéressantes.

Vous êtes aujourd'hui 500 participants, 95 organisations, pour cette 7e Journée des Acteurs du Secteur Social. Je pense que pour nous, Université du Luxembourg, il est très important, de vous recevoir ici. Nous voulons être à l'écoute, nous voulons être loin des tours d'ivoire. Je remercie particulièrement le PraxisBüro et sa directrice Mme Petra Böwen, qui sont les véritables architectes de ces rencontres, ils sont une interface ou des interfaces entre l'université et les multiples acteurs sociaux que vous êtes. Cette journée va être une journée de réseautage, pour nos étudiants, pour l'ensemble des participants, c'est le reflet de cette ambition que nous avons, d'être une université véritablement connectée au monde professionnel.

Nous possédons également quelque chose de très intéressant, nous avons une neutralité académique, on l'appelle la « liberté académique ». Cela nous permet de stimuler un débat sans avoir aucun parti pris, je pense que c'est un rôle que nous tenons pour le pays, et nous allons l'assumer pleinement.

Je vous souhaite une excellente journée et de très belles rencontres !

Stéphane Pallage

Recteur de l'Université du Luxembourg

Ansprache



Dir Dammen an dir Hären alleguerten,

Fir d'alleréisch wëll ech dem PraxisBüro felicitéieren, fir hei op en Neits de Praxis a Kontaktdag organiséiert ze hunn, well et genee dat ass, wat mer brauchen. Mer kommen aus énnerschiddleche Sphären, vun énnerschiddlechen Horizonter, ma mer hunn eng gemeinsam Aufgab, an deen Dag hei bréngt eis beieneen: Leit aus dem akadeemesche Beräich, Leit aus dem politesche Beräich, Studenten a Leit aus dem soziale Beräich.

E soziale Beräich, deen sech extrem villfälleg entwéckelt huet am Laf vun deene leschte Joren, eng Entwécklung, déi momentan nach unhält. Duerfir ass et wichteg, datt mer mat Momenter d'Käpp beieneestrecken, vläicht och heiansdo e Schratt zeréckginn, an eis déi Entwécklung do eng Kéier ukucken. Eng Entwécklung, déi, denken ech, fir de soziale Beräich noutwenneg war, fir dem gesellschaftlechen Usproch zu Lëtzebuerg och kënnne gerecht ze ginn. E Land, e klengt Land, dat dacks seng eäge Léisunge muss fannen, e Land, dat awer anesch ass ewéi vill aner Länner. Ech denken un déi vill Kulturen, un déi vill Sproochen hei, ech denken un déi vill Leit, déi némme kuerz heibleiwen, déi villäicht net esou verwuerzelt sinn oder nach net esou verwuerzelt sinn an eisem Land, an der Manéier, wéi mer zesummen eens ginn. Ech denken och u Sujeten ewéi d'Digitaliséierung, ech denken awer och un déi ganz sozial Erousuerderungen, déi doduerch entstinn, datt mer eis eeben esou schnell verännert hunn a weider wäerte verändernen.

Haut ass et net méi esou, datt, wann ech als klenge Bouf, als klengt Meedchen opwuessen, kucken, wat meng Eltere gemaach hunn, an et dann iergendwéi d'selwecht maachen. Well dat, wat fir d'Elteregeneratioun richteg war, wäert fir si warscheinlech guer net méi a Fro kommen, se mussen nei Léisunge fannen, nei Pied tréppelen, déi nach guer net virgetréppelt sinn, an deen een oder deen anere brauch do sécher eng ganz besonnesch Énnerstëtzung. An dofir huet och de soziale Secteur sech esou entwéckelt an deene leschte Joren. Duerfir muss een sech, denken ech, och weider op engem qualitativ héijen Niveau entwéckelen, well ganz ville jonk Leit müssen ausgebilt ginn.

E groussen Defi gouf virdrun hei skizzéiert, téscht den Demanden um Aarbeitsmaart am soziale Beräich an deem, wat mer momentan selwer ausbilden. Och wa mer soen, datt mir net autark mussen sinn als Héichschoulwiesen hei zu Lëtzebuerg, muss d'Universitéit – an de Recteur huet dat ganz kloer énnerstrach – och kucken, de Réalitéité vum Land ze dingen, an do eng Hand upaken, wou mer et brauchen, an dat bezitt sech och op d'Ausbildung vu Leit op ganz héijem Niveau, déi am soziale Beräich Verantwortung kënnen iwwerhuelen.

Nach ee Wuert zum Sujet vun haut, deen natierlech iwwerall um Ordre du jour steet: d'Digitaliséierung.

Ech denken, datt dat ganz enk verknäppt ass mat der Sozialer Aarbecht. Wa mer un Digitaliséierung denken, da menge mer fir d'alleréisch jo, datt et eppes reng Technesches ass. Do komme Leit

eran, déi si spezialiséiert an eppes, mat deem déi allermeesch, déi am soziale Beräich schaffen, eigentlech guer net esou vill ze dinn hunn, nom Motto: „Déi maachen eis dat, da schaffe mer villäicht anesch, an da war et dat.“

Ech mengen, datt mer scho musse kucken – an hei schwätzen ech als Educationsminister –, datt déi nei Generatioun, déi opwiist, d'Kompetenzen huet, fir an der digitaler Welt eens ze ginn. Mir hunn énnert anerem decidéiert, datt all Kand soll léieren, op eng spilleresch-altersgerecht Manéier, och nach ouni Computer ze codéieren. Dat heescht, datt si dat algorithmescht Denke méiglechst fréi solle këinne mat opsaugen, mee mir däerfen et net dobäi beloossen.

Wa mer eis d'Fro stellen, wat d'Kompetenze vum 21. Joerhonnert sinn, wat e jonke Mënsch haut eigentlech muss mat op de Wee kréien a sengen éischten zwee Joeréngten, fir datt en deene villen Erousuerderungen an der Zukunft och par rapport zur Digitaliséierung gewuiss ass, da sinn et eigentlech déi essentiell mënschlech Kompetenzen, déi an de Mëttelpunkt réckelen. Dann ass et och grad am Beräich vun der Education an an der ganzer edukativer Aarbecht esou, datt mer dat Mënschlecht beim Kand a bei deem Jonke virun allem musse stimuléieren, well et ass genee dat, wat net duerch de Computer kann ersat ginn, duerch eng Maschinn, duerch e Roboter, well d'Technologie eeben dat net fäerdegbrengt.

De Mënsch ass kreativ, de Mënsch kann eppes Neies denken, de Mënsch ass een, deen am Team ka schaffen, de Mënsch ass e sozialt Wiesen, de Mënsch ass e Wiesen, dat Gefiller huet, an dat kann alles némmen de Mënsch, dat kann d'Maschinn nimools maachen. Duerfir muss fir déi nei Generatioun dat dote ganz besonnesch wichteg sinn an der edukativer Aarbecht an der Schoul, awer och an der Sozialer Aarbecht, an duerfir begréissen ech et ganz staark, datt Der genee deen doten Aspekt an de Mëttelpunkt vun Ären Diskussiounen haut bei Ärem Kontakt- a Praxisdag gesat hutt, well et ass do, wou mer op enger essentieller Schnéttstell sinn. Digitaliséierung ass eis Zukunft. Do derlaanscht komme mer net, mee mir mussen se richteg ugoen, a mir musse virun allem de Mënsch an de Mëttelpunkt stellen.

Iech wënschen ech vill Inspiration, e flotten Austausch a ganz vill Kontakter haut op Ärem Praxis- a Kontaktdag.

Villmools Merci.

Claude Meisch

Ministre de l'Éducation Nationale et de l'Enseignement Supérieur

Ansprache



© Mike Zenari DE

Gudde Moien alleguer,

Ech si ganz frou, fir e puer Wuert un lech kënnen ze riichten a menger Funktioun als Direkter vun der Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse.

Firwat hunn ech dëse Priveeg, wäert Dir lech froen? Dat ass haapsächlech, well d'Œuvre de Praxisdag vun der Uni Lëtzebuerg als Partner finanziellement ennerstëtzzt an dat elo schonns fir déi zweete Kéier. Firwat ennerstëtzzt d'Œuvre dann dës Initiativ, ass dann déi nächst Fro? Dat ass well mir op désem Dag an op dëser Plaz ganz vill Kontakter kënnen hierstelle mat eisen aktuellen Interlocuteuren oder Porteurs de projets. Sie sinn entweeder haut present bei der Konferenz an/oder mat engem Informatiounsstand. Des Weideren erlaabt et eis och, eis virzestelle bei den zukünftegen Acteuren an Demandeure vun neien Projeten. An domat mengen ech lech, léif Studenten, well Dir wäert deemnächst an engem Beruff täeg sinn, wou d'Œuvre lech villäicht kann hëllefen, Är Iddien ze realiséieren.

Mee fir unzefânke wëll ech lech emol eng Fro stellen: Wie vun lech hei am Sall kennt d'Œuvre a weess, wat mir maachen? Esou, wéi ech mer dat erwaart hat, stellen ech fest, dass nëmmen ongeféier 20 Prozent vun deene ronn 500 Leit hei bannen elo d'Hand ausgestreckt hunn, also d'Œuvre kennen. Dat berouegt mech an deem Sén, datt meng Presenz haut nëtzlech ass an effektiv e reelle Besoin do ass, fir lech d'Œuvre virzestellen a méi no ze bréngen.

D'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte ass een Etablissement public, deen ènnert der Tutelle vum Premier steet. D'Œuvre ass Chrëschtdag 1944 vun der Grande-Duchesse Charlotte an der deemoleger Regierung gegrënnt ginn, fir den Affer vum Zweete Weltkrich zu Lëtzebuerg ze hëllefen. Dëst war déi ursprénglech Missioun vun der Œuvre. Duerch d'Nationalloterie, déi 1945 gegrënnt gouf an déi zénter deemoools vun der Œuvre bedriwwen, verfüigt d'Œuvre iwwert déi néideg Revenuen, déi si brauch, fir hir Missiounen kënnen ze erfëllen.

Mat de Joren, an aus verständleche Grënn, huet d'Missioun vun der Œuvre sech geännert an hir Aufgabe sinn vill méi breet ginn. Haut besteet hir haapsächlech Missioun doranner, Besoinen ze identifizéieren an ofzedecken, déi a priori vun kengem aneren Acteur an der Gesellschaft couvréiert ginn, an dat a fénnef verschidde Béräicher: Soziales, Kultur, Êmwelt, Sport a Gesondheet an d'Erënnerungskultur betreffend den Zweete Weltkrich.

Wéi funktionéiert dat konkreet? E fixen Deel vun de Recettë vun der Œuvre ginn un de Fonds National de Solidarité an un d'Offices sociaux uechter d'Land. Donieft ennerstëtzze mir verschidde Bénéficiaires récurrents, an dat sinn ènnert anerem Acteure wéi d'Croix-Rouge,

d'Caritas, de COSL, d'Ligue Médico-sociale, de Fonds Culturel National oder d'Fondatioun natur&ëmwelt. Sie kënnen fräi iwwert déi Hëllef disposéieren a si maachen eis duerno e Rapport, wéi déi Sue benotzt goufen.

Doriwwer eraus, an dat betrëfft lech als potentiell Porteurs de projets villäicht méi direkt, gi Suen u spezifesch Projete verdeelt, fir déi d'Œuvre fir eng Aide ponctuelle sollicitéiert ginn ass, also u spezifesch Projeten, an dat an engem vun deene fénnef Domäner, déi ech virdru genannt hunn. D'Decisiounen doriwwer, wat fir ee Projet ennerstëtzzt gëtt, ginn am Verwaltungsrot geholl an duerno vun eise Coordinateuren encadréiert a suivéiert.

Des Weidere mécht d'Œuvre och reegelméisseg en „appel à projets“. Mee wat bedeut dat konkreet? Duerch Consultatiounen vun verschidde Acteuren aus der Société civile probéiere mir erauszfannen, wou et Besoine gëtt, déi mer kënnen séier a pragmatische ofdecken, fir eis Gesellschaft e wéineg besser ze maachen oder Leit, déi am Misär sinn, schnell ze hëllefen. Aus dëse Consultatiounen entsteet dann en Appel à projets, wéi zum Beispill mateneen als Äntwert op d'Arrivée vun de ville Flüchtlingen 2016 oder nach Yes We Care als Ênnerstëtzung vu Projete ronderëm d'Kreislaufwirtschaft. Mir encouragéieren iwwert dëse Wee de Secteur associatif, Projeten eranzereechen, déi mir dann hëllefen ze finanzieren.

Mee elo frot der lech vläicht „Wat muss ech dann iwwerhaapt maachen, fir e Projet eranzereechen“ oder „Wéi maachen ech dat?“. All Asbl oder Personne morale, déi op nationalem, lokalem oder regionalem Niveau täeg ass, kann e Projet bei der Œuvre erarreechen. Et müssen allerdéngs eng Partie Krittären erfëllt ginn: Et soll e konkrete Projet sinn, deen an der Zäit begrenzt ass, awer och e sozialen Impakt huet, deen innovativ ass, eng Virreiderroll an der Gesellschaft kann iwwerhuelen an idealerweis eng Nisch fëllt, déi soss net ausgefëllt ass.

Donieft gëtt et awer och nach de Fonds stART-up, deen sech u jonk Kënschtler ènnert 36 Joer adresséiert, déi sech wëlle professionaliséieren an déi e Lien mat Lëtzebuerg hunn. De jonke Kënschtler/déi jonk Kënschtlerin muss sech heibäi virun allem sécher sinn, dass deen ee spezifische Projet kann de Startschoss fir eng berufflech Karriär duerstellen.

Wann et lech also interesséiert, e Projet eranzereechen, kënnst Der op eisen Internetsite www.oeuvre.lu goen, iwwert deen Der kënnst ee Formulaire ausfëllen.

Ech soen lech villmools Merci fir Är Opmiersksamkeet a wënschen lech nach en interessanten Dag mat spannende Workshops a Renconteren.

Émile Lutgen

Direktor der Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

Impuls zum Thema



Bonjour allegueren,

ech hu keng Powerpoint-Presentatioun, ech schwätzen zwar iwwer Digitaliséierung, mee ech haassen d'Elektronik, an allkéiers, wann ech et dann awer probéieren, da klappt et net.

D'Madamm Böwen huet mech gefrot, fir de Sujet anzeleeden, a well ech hir näisch ka refuséieren, hunn ech Jo gesot. Da frot der lech elo sécher, firwat ech?

An deene leschte fénnef Joer war ech am Europaparlament, an do hunn ech mech ganz vill mat kënschtlecher Intelligenz a mat Robotere beschäftegt. Ech war do Presidentin vun engem Aarbeitsgrupp, a well mer alleguer keng Experten aus ganz Europa an der Welt invitíert, an dat huet mer erlaabt, all déi domm Froen iwwer Robotik, kënschtlech Intelligenz asw. können ze stellen. Ech wëll elo net wierklech technesch ginn, an ech hoffen, datt keng Informatiker heibanne sinn. Well et freet een sech émmer, wat ass dann dat mat „analog“ an „digital“, wat ass dann den Ênnerscheid? Ech kann dat net technesch erklären, mee ee Beispill ass eng analog Auer – dat ass déi mam Zär – an eng digital Auer – dat ass déi mat den Zuelen. Dat heescht beim Digitale gëtt eigentlech all Informatiouen, Text, Bild, Toun verwandelt an eng „suite binaire“ vun 0 an 1. Dat huet zur Konsequenz, dass d'Saache besser konservéiert ginn. Eng Foto gëtt giel mat der Zäit. Wann Der se awer gescant hutt, an op Årem Computer hutt, bleift se menger Meenung no zwar net éiweg, mee eng laang Zäit. Den Haaptavantage ass, dass dat manner Plaz hëlt, et ka vill méi séier transportéiert ginn an et ka stockéiert ginn. Et gëtt also e risege Stock vun Informatiouen. Et muss een awer oppassen. Déi meeschten Informatioune sinn net an der éffentlecher Hand, mee si bei puer Grousse gespäichert – fir se net ze nennen: Google, Apple asw.

An dat sinn Informatiouen, déi mir liwweren, an si schaffe mat eisen Informatiouen. Et si jo Leit, déi behaapten, dass d'Informatiouen den „Ueleg“ ass, de „Pétrol“ vun der neier Zäit, a mir gi se gratis. Dat huet awer och als Konsequenz, datt een dee risege Stock vun Donnéeë ka verschaffen, benotzen, nei verschaffen, an do kënnnt dann d'kënschtlech Intelligenz an d'Spill.

Wat ass kënschtlech Intelligenz? E schlecht gewielt Wuert, soen d'Expertin, mee et ass eng Prozedur, déi verschidde Kapazitéite vum mënschleche Gehier imitéiert. Dat heescht, et muss een sech émmer bewosst sinn: eng Maschinn ass net intelligent. Déi ass programméiert gi vun intelligente Leit, fir verschidde Aufgaben ze maachen. Et huet kee Wäert, mat engem Computer ze streiden, wann en net mécht,

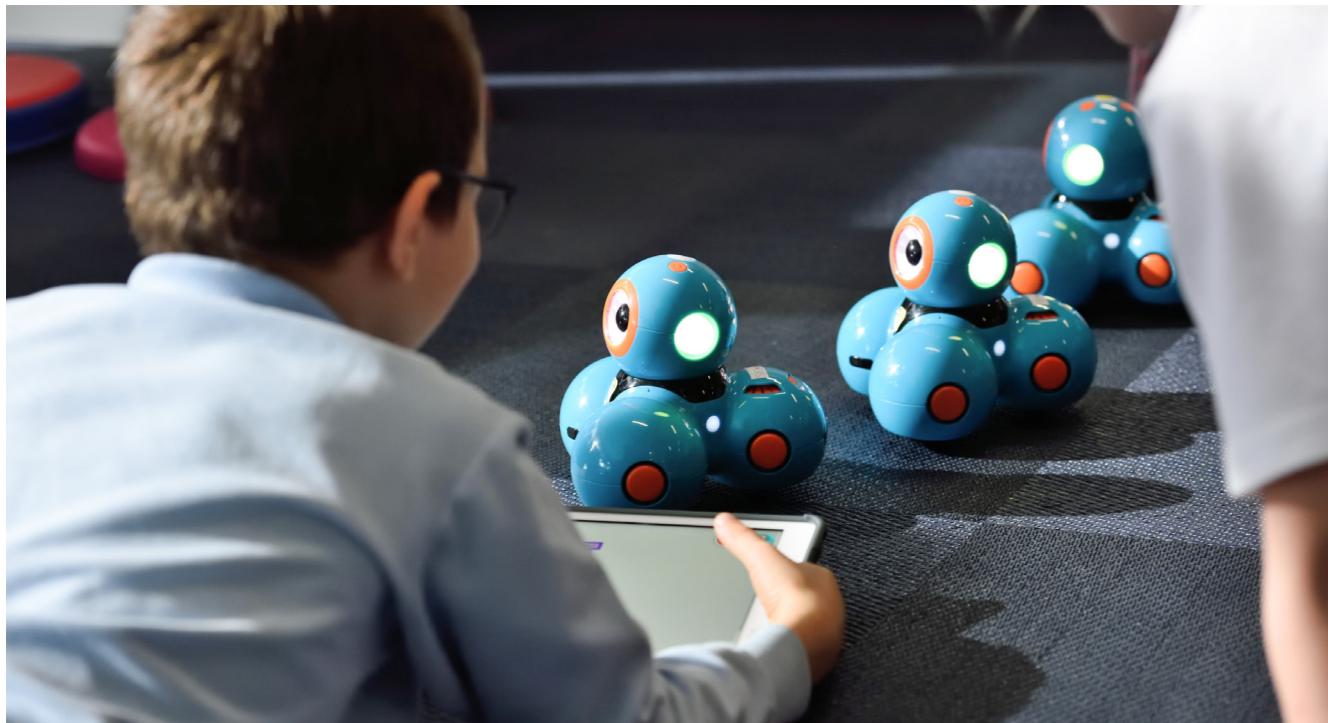
wat Der wëllt, deen äntwert net, deen ass just programméiert, fir verschidde Saachen ze maachen. An dat ass natierlech immens nëtzlech. Mir alleguerte wëllen net méi drop verzichten, du sicks eppes, da gees de googelen a schonn hues de eng éisch Erklärung, et geet immens schnell. E Mënsch, fir déi selwecht Recherchen ze maachen, bräicht Stonnen, wann net Méint, fir eppes erëmzefannen. De Computer sieht lech dat a ganz kuerzer Zäit, e vergësst ni eppes, an dat ass och wichteg ze verhalen: Alles, wat eng Kéier stockéiert ass, dat bleift. Dofir soll een och oppassen, wat een alles an d'Welt erausschéckt, well et geet net verluer. Quite datt et op enger Platz ka geläsch ginn, mee Dir kënnnt sécher sinn, datt et sech anzwousch anescht erëmfënnt.

Jiddereen huet haut en Handy, en Handy ass voller kënschtlecher Intelligenz, méi wéi deemoos d'Amerikaner haten, wéi se d'Rakéit op de Mound geschoss hunn. An eisem Handy ass also méi kënschtlech Intelligenz wéi deemoos de Computer hat, fir ze rechnen, wéi d'Amerikaner op de Mound geflu sinn. Google Maps, Siri, all dat si Saache vu kënschtlecher Intelligenz.

An do wou een sech dann driwwer kann iergeren: d'Entreprisé benotzen natierlech och kënschtlech Intelligenz, zum Beispill bei de Kandidaturen. Dir gitt eng Kandidatur eran a wann do z. B. 20.000 Kandidaten erakommen, da mécht de Computer eng Preselektioun no verschidene Krittären. A wann Dir dann do ewechfaalt, da sidd Der fort. Do ass et da wichteg: Wéi sinn déi Krittären opgestallt? Dat heescht, wie sinn déi Mënschen, déi d'Krittären ausschaffen, fir datt keng, wat een dann nennt, „Bias“ dra sinn. Dat heescht, rassistesch oder géint Fraen – deemno a wat fir engem Quartier Der wunnt, kritt Der vu verschidene Banken, net zu Lëtzebuerg, mee am Ausland, kee Prét, well dee Quartier eeben als negativ charakteriséiert ass. Dat ass also wierklech de grousse Risk vun däer Selektioun, déi d'kënschtlech Intelligenz ka maachen.

Mir benotzen dat émmer méi, an dofir gëtt gesot, mir sinn an engem digitalen Zäitalter, well all Aspekte vun eisem Liewen dovunner beträff sinn. Déi eng Leit schwätze vun enger digitaler Revolutioun, si vergläichen dat da mat der Erfindung vun der Elektrizitéit, déi effektiv d'Liewen, d'Schaffe vun der Gesellschaft verännert huet, an sou géif dat digitaalt Zäitalter och eist Liewe veränneren.

An da wéilt ech kuerz zu de Robotere kommen, well dat war eigentlech mäi Sujet. Éischtens, et ka kee Mënsch eng Definitioun gi vun engem Roboter. Et gëtt Saachen, déi gi Roboter genannt, wéi z. B. e Kicheroboter, déi awer keng Robotere sinn, well do muss ee selwer nach émmer d'Knäpp drécken asw., verschidde aner Saache sinn awer Roboteren a ginn net esou genannt.



Robotere kenne mer sät 80 Joer, d'Industrie benotzt se mat grousem Succès. Déi robotiséier Industrie ass déi däitsch, an et ass déi erfollegrächst an der Welt.

Wat nei ass: Fréier war de Roboter schéi getrennt vum Mensch, well d'Robotere schwéier, immens geféierlech Maschinne waren. Dofir waren se wéi gesot an engem Käfeg. Wat elo nei ass, dat sinn déi autonom Roboteren. Kleng oder méi grouss Roboteren, déi also mam Mensch interagéieren – dat sinn da Maschinne, Apparater oder Poppen, déi mat kënschtlecher Intelligenz geféllt sinn.

Lo ginn ech lech Beispiller, da kënnnt der lech dat besser virstellen. Déi am meeschte benotzte Roboter sinn Dronen. Drone fléien hau autonom, se identifizéieren iergendeen Zil, a wann se vun der Arméi gebraucht ginn, da kënnen se och eng Bomm op dat Zil geheien, ouni datt e Mensch interveniéiert. Si maachen dat elo nach net, mee se kënnen et maachen. Dat ass schrecklech, dofir si mer géint déi „Robots-tueurs“, wéi dat da genannt gétt. Mee eng Dron kann awer och zum Beispill an der Landwirtschaft agesat ginn, fir iwver e Feld ze fléien an ze kucken, wéi eng Planze krank sinn, a kënnen da geziilt Pestiziden drop schédden a verseuchen net dat ganzt Feld domat. Dat heesch, eng Dron ass flott, si ka Fotoe maachen – an der Archeologie ginn zum Beispill ganz vill Drone benotzt.

En anert Beispill, vun deem immens vill geschwat gétt, sinn d'Autoen. Iwwerall héiere mer Reklammen iwver zukünfteg Autoen, déi ouni Chauffer fueren, an och wann et Autoe sinn, sinn et och Roboteren. Déi hu Sensoren, déi ganz vill Informatioune ophuelen, déi verschaffen se, an dann agéieren se. Dat ass den Ênnerscheid mat einfach engem Computer. Si agéieren och phyesch an der materieller Welt. Et gi Rettungshelikopter. An eng verseuchte Fabrick ginn dann amplaz Mënsche Roboter erageschéckt. Dat ass jo super, fir all déi geféierlech Saachen do erauszehuelen.

Et ginn immens vill Spillsaachen – an do muss een oppassen –, déi Robotere sinn. Poppen, déi mat de Kanner schwätzen, an opgepasst: Déi Popp ka jo héieren an äntwerten, dat heesch, se ka Messagen

enregistréieren. Wou ginn déi hin? Wat gétt alles vun Ärer Famill engem Roboter vun Ärem Kand matgedeelt? Mir hunn émmer gemengt, Robotere géingen déi schwéier Aarbecht machen, an da géif fir dee mënschlechen Aspekt vill Zäit bleiwen. A wat mer gesinn, dat ass, datt erstaunlech vill Roboter gebraucht gi bei Kanner, datt et ganz vill Pilotprojekte mat autistesche Kanner gétt, well d'Roboteren eng onendlech Gedold hunn, fir mat deene Kanner émmer erém déi selwecht Froen duerchzehuelen an se ze stimuléieren. An d'Kanner hunn d'Robotere gären. Déi gesinn och esou léif aus. Du kéins hinnen och en Ecran dohisetzen. Mee et setzt een hinnen e Roboter dohin, deen déi selwecht Funktioun huet.

Se gi ganz vill gebraucht an Altersheemer a Fleegeheemer, fir de Leit Gesellschaft ze halen, fir se drun ze erënneren, fir Medikamenter ze huelen, fir mat hinne Gymnastik ze maachen. Et ginn immens vill Felder, wou d'Roboter schonn intensiv agesat ginn. All déi Leit, déi ech begéint hunn an déi domat schaffen, si begeeschtert. Déi eeler Leit, déi ech am Altersheem gesinn hunn, waren och immens frau. Wann de Roboter net komm ass, hunn se refuséiert ze turnen, mee mam Roboter hunn se geturnt. Dat ass schonn eng Interaktiou, déi interessant ass, an natierlech gétt et do eng Diskussioun téscht Experten; e Roboter huet keng Gefiller. Hee simuléiert Sympathie, mee en huet keng. An dat ass eigentlech d'Fro: Muss een de Leit émmer bewosst maachen, datt dat eng Maschin ass an net e Fréind, deen se begleet?

Mir hunn eis am Europaparlement och Froe gestallt iwver d'Risiken, well kee vun eis wéilt haut op déi kënschtlech Intelligenz an déi praktesch Servicer, déi mer domat kréien, verzichten. De Verglach ass dee mam Auto: Wéi déi éischt Autoe gefuer sinn, do ass jiddweree gefuer, wéi e wollt oder wéi e konnt. Duerno koum dunn de „Code de la route“, an et goufe Sécherheetsnormen an et huet ee missen de Fürerschän maachen. An änlech ass et och am groussen Net, well deen ass jo geschaf gi fir Fräiheit. An elo op eemol ass jiddweree do drop, a jiddweree gétt Donnéeën eraus, verschafft der, a mir kréien se eigentlech net méi kontrolléiert. Dat muss een einfach esou soen.



Ech war eng Kéier op enger Konferenz, wou en Expert gesot huet: „Mir ware „sorglos“, wéi mer ugefangen hunn, well et jo sollt fräi sinn. An elo lafe mer der Sécherheet hannendrun an et wäert Joren daueran, bis mer an der Recherche esou wäit sinn, datt mer e séchere System hunn.“ Well et gétt keng sécher Systemer – Stéchwuert „hacking“, ech menge jidderee weess, wat dat heesch. Wann een elo iwwert den Telefon an Äert Haus eraként, ass dat lästeg, mee wann een d'elektresch Zentral vun enger Stad oder d'Waasserversuergung broocleet, dann ass et nach vill méi ellen, dann ass et fir d'ganz Gesellschaft e Schued. Duerfir hu mir am Europaparlement en Appell lancéiert un d'Kommissiou, se misst aktiv ginn. Si beméit sech, mee et ass e komplizierte Sujet. Ech wéll elo net op all Domän agoen, do stellen sech Froe vun Assurance, wien ass haftbar, wann esou en autonome Roboter Schued mécht? Wie kënnnt do fir de Schued op? Wéi ass et mat de Sécherheetsnormen? Do hätte mer natierlech gär, datt international Sécherheetsnorme festgeluecht ginn an dass Europa der och festleet. Also Produiten, Poppen, Kannerspillsaachen, Staubauger – datt se déi net eralossen, wann se deene Sécherheetsnormen net entspriechen.

D'Protektiou vun der „vie privée“ ass en onmëigleche Sujet – ech mengen, datt dat iwwerhaapt net geet mat der kënschtlecher Intelligenz an der Digitalisatioun. Duerfir soen ech, datt een sech muss gutt iwwerleeën, wou een esou een Apparat eraléiss. Wann Dir eng Gesellschaftspopp an engem Altersheem hutt, oder bei lech doheem, da wësst Dir, datt se do ass. Mee all déi Leit, déi nach do erakommen, déi ginn och mat erfaasst, an den Apparat weess alles, wat an Ärem Haus geschitt. A wann dat a geféierlech Hänn kënnnt, ass dat natierlech e grousse Risiko.

Ethik ass eng grouss Fro. Kënschtlech Intelligenz ass net eethesch, mee déi Leit, déi se programméieren, déi mussen eethesch Prinzipie respektéieren. An elo si „lignes directrices“ vun der europäescher Kommissiou erauskomm, déi ginn da getest. Dat ass alles schéin a gutt, mee mir mengen – dat ass och en Appell un d'Sozial Aarbecht

–, datt ee misst an all Institutioun, déi mat kënschtlecher Intelligenz schafft, eng eethesch Kommissiou hunn, fir déi kriddeleg Froen do ze beäntwerfen. Well et kann ee schéi grouss Prinzipien opstellen, mee wéi applizieren ech se an der Realitéit? Wann e Patient refuséiert Medikamenter ze huelen, an de Roboter kritt awer gesot, dee muss déi Medikamenter lo huelen, wéi gi mer domat ém?

Oder wann d'Famill eppes anescht seet wéi déi krank Persoun? Als Mensch kann een dann diskutéieren, mee wann de Roboter verschidden Decisiounen hält, muss een och wëssen, wéi een dann dee Roboter programméiert. Dat si ganz komplizierte Froen an do muss een oppassen: keng Diskriminatioun asw.

An dee leschte Punkt ass dee vun der Aarbechtswelt, do gétt gefaart, „d'Roboter ersetzen d'Mënschen, et ass keng Aarbecht méi do“. Ech perséinlech fannen dat elo net. Ech sinn awer iwwerzeegt, datt ALL Aarbecht sech wäert änneren. Kee wäert méi schaffe wéi virun zwanzeg Joer. An dat kënnnt lues a lues, duerfir brauche mer och verschidde Kompetenzen. Eisen Unterrechtsminister huet dat elo just gesot: Wéi kréie mer d'Kompetenzen, fir domat émzegoen? Do muss net jiddweree programméiere kënnen, mir maachen net aus all Mensch e Computerspezialist. Jiddweree muss d'Basiskenntnisser hunn, an et muss een haapsächlech sech iwwerleeën: Wéi ginn ech mat deenen neien Technologien ém? Wéi virsichteg muss ech sinn, wéi wäit kann ech se assetzen a wéini soll ech se net assetzen?

Dat sinn déi fundamental Froen, déi een sech an all Beruff muss stellen. Dat Flott dorunner a Praktescht, wat eis d'Liewe vereinfacht, dat solle mer huelen. Mee mir sollen eis bewosst sinn – wéi steet et esou schéin op de Päck? – „Handle with care“.

Dat ass mäi Message als Introduktiou.

Merci.

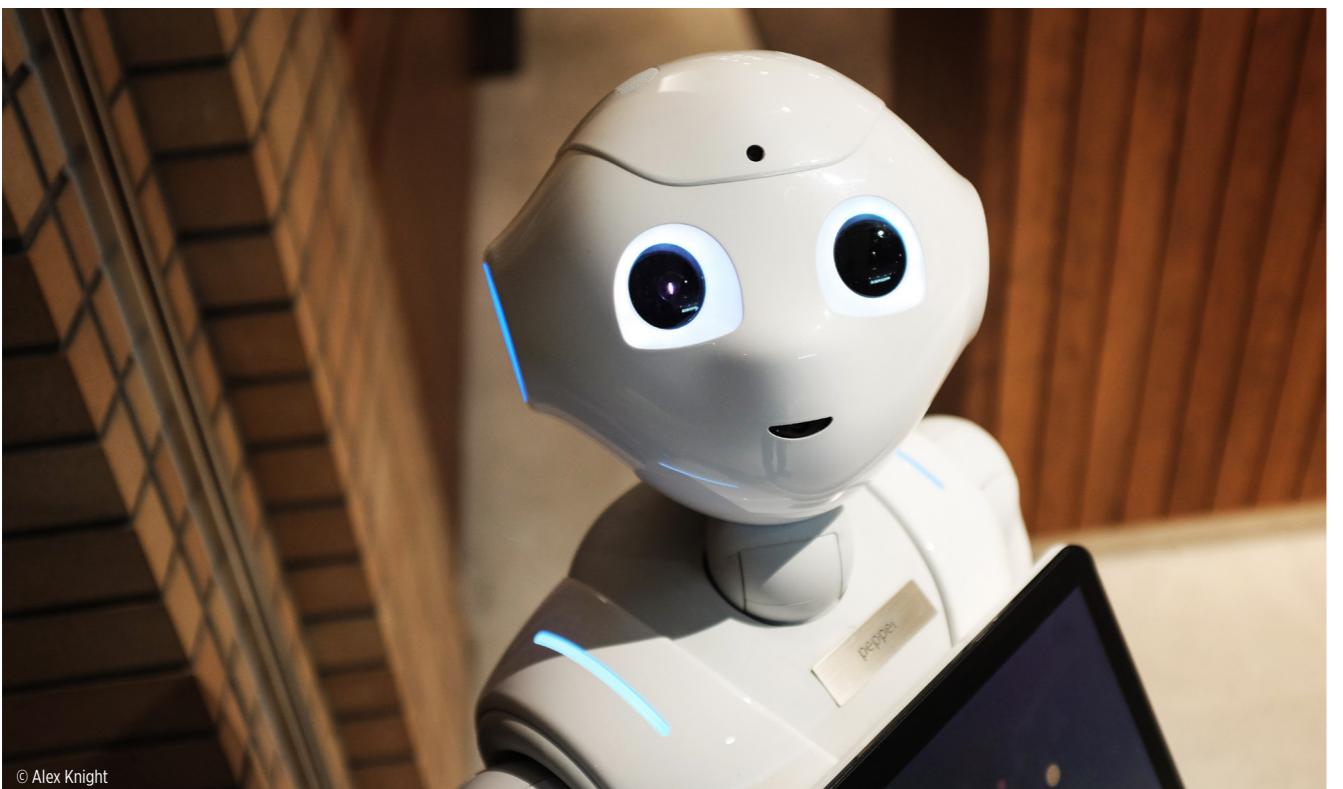
Mady Delvaux

Ancienne Ministre et Députée européenne

Impulsreferat

SOZIALE ARBEIT UND DIGITALISIERUNG

Verfasst von **Manou Flammang**



Einleitung

„Wir arbeiten mit Menschen und nicht mit Maschinen!“, „Wie soll ich das denn machen? Ich kenne mich überhaupt nicht mit Technik aus!“ – diese und ähnliche Aussagen haben viele Sozialarbeiter_innen schon gehört, wenn z. B. eine neue Dokumentationssoftware in ihrer Einrichtung eingeführt oder ein bestimmter Arbeitsschritt digitalisiert oder von einem Computerprogramm unterstützt werden sollte. In solchen Aussagen drückt sich eine tiefgreifende Technologieskepsis aus, die in der Sozialen Arbeit noch weit verbreitet ist. Diese Skepsis ist nicht unbegründet und ist im Wesen der Profession verankert. Seit Soziale Arbeit als Hochschul- und Universitätsdisziplin wahrgenommen wird, werde versucht, soziale Technologien zu entwickeln, deren Bedingungen und Wirkungen genauso gesetzesmäßig zu erklären seien wie in den Naturwissenschaften, so Hiltrud von Spiegel (2018, S. 31). Die Komplexität sozialer Situationen und Prozesse kann jedoch nicht technisch kontrolliert oder vorhergesagt werden:

„Kausale Zusammenhänge zwischen Ursache und Wirkung oder finale Zusammenhänge zwischen methodischer Vorgehensweise und Ergebnis, die eindeutig wiederholbar sind (im Sinne von ‚Methode X bewirkt

¹ Das vollständige Literaturverzeichnis kann unter <http://hdl.handle.net/10993/42262> eingesehen werden.



Der Umstand, dass zuweilen in der Praxis überhaupt noch über die Frage „Digitalisierung – ja oder nein?“ diskutiert wird, ist vor allem ein Symptom dafür, dass bis heute vor allem Fachfremde die Digitalisierung in der Sozialen Arbeit federführend bestimmt haben. Dies wiederum kann eine der Ursachen von schlechten Erfahrungen in der Praxis sein, aufgrund von Unstimmigkeiten zwischen Instrument und sozialarbeiterischen Handlungsanforderungen.

Im Folgenden sollen deswegen verschiedene Aspekte der Digitalisierung in der Sozialen Arbeit dargestellt werden. Ziel dabei ist, die Digitalisierung als eine Komponente moderner Sozialer Arbeit zu definieren und zu zeigen, dass Digitalisierung seit langem in Praxis und Wissenschaft der Sozialen Arbeit stattfindet. Außerdem soll für eine aktive Mitgestaltung von Digitalisierungsprozessen seitens der Wissenschaft und Praxis der Sozialen Arbeit argumentiert werden.

Digitalisierung, Gesellschaft und Soziale Arbeit

Als Treiber der Digitalisierung gelten z. B. die Robotik, die künstliche Intelligenz, Augmented und Virtual Reality, Cloud Computing, Big Data oder Advanced Analytics, der 3D-Druck, die Plattform-Ökonomie und die IT-enabled Sharing Economy (vgl. Kreidenweis 2018). Während viele nicht oder nur ansatzweise wissen, was sich hinter diesen Begriffen verbirgt, gibt es weitere Treiber der Digitalisierung, die wir alle kennen und seit langem nicht mehr aus unserem Alltag wegzudenken sind. Dazu gehören zum Beispiel das mobile Internet und das „Internet der Dinge“ (vgl. ebd.). Letzteres bezeichnet eine Vielzahl von Entwicklungen, die bewirken, dass immer mehr Alltagsgegenstände mit dem Internet verbunden und mit Sensoren ausgestattet sind und somit auch miteinander verbunden werden können. Beispiele sind die sogenannten „Smart Homes“ oder Alarm-Mechanismen für ältere Menschen, die alleine wohnen.

Es gibt viele technische Definitionen von Digitalisierung. Zudem gibt es Unterscheidungen z. B. zwischen Digitalisierung, Computerisierung und Mediatisierung (vgl. Findening/Klinger 2018, S. 5). An dieser Stelle soll jedoch eine gesellschaftspolitische Definition angeboten werden, weil der Stellenwert, den die Digitalisierung für die Soziale Arbeit einnimmt, vor allem von ihrer gesellschaftspolitischen Bedeutung und ihren Auswirkungen auf gesellschaftliche, soziale Prozesse ausgeht.

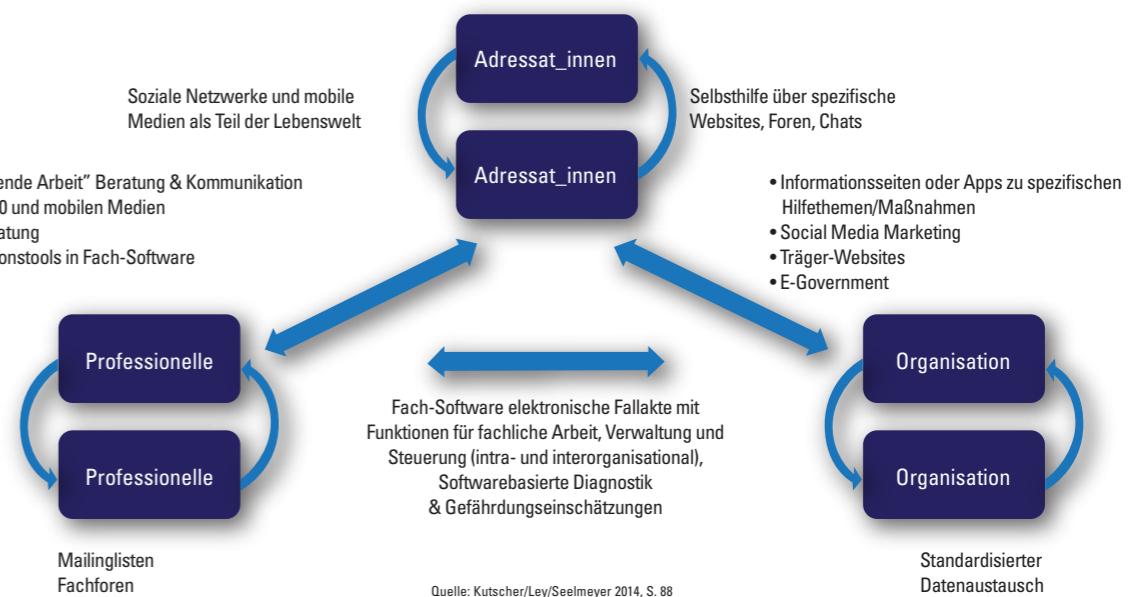
„Als gesellschaftspolitischer Begriff bezeichnet Digitalisierung einen umfassenden Wandel, der durch digitale Technologien (Computer, Internet, Robotik, Künstliche Intelligenz) vorangetrieben wird und alle Lebensbereiche umfasst: Arbeit, Freizeit, soziale Beziehungen, Konsum, Mobilität und vieles mehr.“ (Kreidenweis 2018)

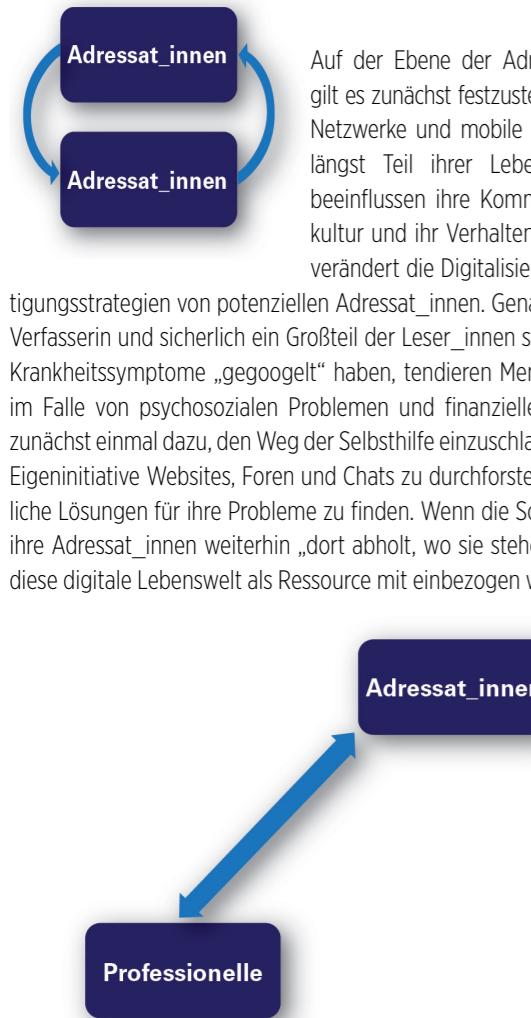
Digitalisierung verändert also unsere Kultur und die Regeln und Funktionsmechanismen des gesellschaftlichen Zusammenlebens. Sie ist deswegen von hoher Relevanz für die Soziale Arbeit, die unabhängig von Arbeitsfeld und programmatischer Ausrichtung in diesem sozialen Kontext wirkt und deren Methoden und Handlungsgrundlagen unlösbar in gesellschaftliche Zusammenhänge und kulturelle Praktiken eingebunden sind. Die Voraussetzungen für soziale Organisationen und Einrichtungen ändern sich. Damit einhergehen muss die Bereitschaft der Sozialen Arbeit, ihr Selbstverständnis sowie ihre Methoden für Analyse, Diagnostik und Intervention zu reflektieren und anzupassen.

Veränderte Kommunikation und Interaktion in der Sozialen Arbeit

Beispiele für Digitalisierung in der Sozialen Arbeit gibt es viele. Es gibt z. B. immer mehr Roboter, die in der Arbeit mit autistischen Kindern eingesetzt werden, oder Virtual-Reality-Welten, die ältere Menschen vom Sofa aus an ferne Orte reisen lassen oder sie zur Bewegung anregen, indem sie auf einem Laufband oder Fitnessbike durch den Ort ihrer Kindheit wandern können. Medienpädagogik wird ebenfalls von der Digitalisierung beeinflusst und aufgrund des rasenden technologischen Fortschrittes auch immer wichtiger. Bildung wird zugänglicher, da das Internet Kurse und Modulinhalte standortunabhängig zur Verfügung stellen kann.

An dieser Stelle wird auf die Aspekte der veränderten Kommunikation und Interaktion zwischen drei Akteuren der Sozialen Arbeit eingegangen: die Adressat_innen, die Professionellen und die Organisationen. Dies ist ein Teilaспект der Digitalisierung, an dem sich gut beschreiben lässt, wie Digitalisierung bereits in den Alltag der Sozialen Arbeit eingebunden ist. Ausgangspunkt für die Überlegungen bildet ein Schema von Kutscher/Ley/Seelmeyer (2014, S. 88).





Auf der Ebene der Adressat_innen gilt es zunächst festzustellen: Soziale Netzwerke und mobile Medien sind längst Teil ihrer Lebenswelt. Sie beeinflussen ihre Kommunikationskultur und ihr Verhalten. Außerdem verändert die Digitalisierung Bewältigungsstrategien von potenziellen Adressat_innen. Genauso wie die Verfasserin und sicherlich ein Großteil der Leser_innen schon einmal Krankheitssymptome „gegoogelt“ haben, tendieren Menschen auch im Falle von psychosozialen Problemen und finanziellen Notlagen zunächst einmal dazu, den Weg der Selbsthilfe einzuschlagen und auf Eigeninitiative Websites, Foren und Chats zu durchforsten, um mögliche Lösungen für ihre Probleme zu finden. Wenn die Soziale Arbeit ihre Adressat_innen weiterhin „dort abholt, wo sie stehen“, müssen diese digitale Lebenswelt als Ressource mit einbezogen werden.

z. B. Beratung bezüglich schulischer oder beruflicher Ausbildung, der Eingliederung in den Arbeitsmarkt oder der sozialen Integration (vgl. Euler/Paschen 2013).

Onlineberatung verändert die Grundbasis der professionellen Beziehung zwischen Sozialarbeiter_in und Adressat_in. Eine Methode, die die meisten Sozialarbeiter_innen im Studium gelernt haben (müssten), ist z. B. die klientenzentrierte Gesprächsführung nach Carl Rogers. Nach dieser Methode sei eine Grundvoraussetzung, um die nötige Empathie für Klient_innen entwickeln und ihre Lebenswelten nachvollziehen zu können, „zunächst einmal Zuhören und Zuschauen, d. h. alle akustischen (Sprache, Tempo, Pausen, Ausdruck) und visuellen (Mimik, Gestik) Signale des Klienten wahrzunehmen (...)\“, so Galuske (2013, S. 185). Alle diese Signale, und damit wichtige Kriterien für professionelles Verhalten, konstruktive und motivierende Kommunikation bis hin zu Entscheidungsfindungen in Krisensituatiosn, sind bei der (auf schriftlichen Chats oder E-Mails basierenden) Onlineberatung für Sozialarbeiter_innen nicht wahrnehmbar. Gleichzeitig eröffnen sich neue Möglichkeiten, wie beispielsweise Onlineresourcen direkt im Beratungsgespräch zu nutzen. Des Weiteren kann die physische Distanz und die Abwesenheit des Erfordernisses, direkte Antworten geben zu müssen, manchen Adressat_innen ein Gefühl von Sicherheit geben, das sie motiviert, ihre Gedanken wahrheitsgetreuer auszudrücken. Für manche Menschen ist es einfacher, mit einem Bildschirm zu kommunizieren, der keine eigenen Gefühle und Werteurteile hat, als mit einem Menschen. Im Fachdiskurs wird diese größere Offenheit der Adressat_innen (selbst bei potenziell schambesetzten Themen) als Chance gesehen (Hörmann 2019, S. 16, teilweise mit Bezug auf Wenzel 2015, S. 38).

Ein weiterer Trend in der Entwicklung von professionellen Methoden in der Sozialen Arbeit ist das sogenannte „Blended Counseling“. Der Begriff umfasst die „systematische, konzeptionell fundierte, passgenaue Kombination verschiedener digitaler und analoger Kommunikationskanäle in der Beratung“ (Hörmann 2019, S. 23). Die Herausforderung dabei ist, fachlich begründete Entscheidungen zu treffen, wann Face-to-Face-Kontakte notwendig und/oder wichtig sind und wann digitale Kommunikationstools den Beratungsprozess bereichern. Die Grundidee des Konzeptes sei, dass alle Kommunikationskanäle Vorteile und Nachteile haben und durch eine gezielte und konzeptionell fundierte Kombination der Beratungsprozess bereichert und verbessert werden kann, so Hörmann (vgl. ebd., S. 20).

Eine weitere Veränderung der Kommunikation und Interaktion zwischen Adressat_innen und Professionellen ist eine potenzielle Partizipation von Adressat_innen in Fach-Softwares. Falldokumentationen und -akten, die bisher nur Fachpersonen und Experten zugängig waren, könnten Adressat_innen zugänglich gemacht und von diesen mitgestaltet werden (vgl. Kutscher/Ley/Seelmeyer 2014, S. 89). Ein Beispiel für eine solche Software ist die von Thomas Rzepus in und für Deutschland entwickelte Anwendung „sociallook – Helfen 4.0“, die den Adressat_innen die Möglichkeit gibt, sich aktiv und koope-

rativ an der Gestaltung, Planung, Organisation und Dokumentation ihres Weges durch verschiedene soziale Einrichtungen zu beteiligen (<https://www.sociallook.net/>).



Die Kommunikation zwischen Professionellen der Sozialen Arbeit ist längst nicht mehr auf Treffen, Telefon oder gar auf E-Mail-Diologe beschränkt. Mailinglisten erlauben, Kolleg_innen, Peers und weitere Interessengruppen gleichzeitig zu informieren und

kontinuierliche Diskussionen mit zahlreichen Personen zu führen. Fachforen sind ebenfalls bereits im Alltag der meisten Sozialarbeiter_innen präsent und bieten flexible Plattformen zum fachlichen Austausch und zur einrichtungübergreifenden Organisation. Es gibt Gruppen- und Team-Kommunikationstools, die die Vorteile von Chat, E-Mail, Videokonferenz, Foren und Fachplattformen miteinander kombinieren. Diese mittlerweile bereits alltäglichen Instrumente sind ebenfalls Teil der Digitalisierung in der Sozialen Arbeit.

Auch Teil der Digitalisierung – und dies betrifft die Kommunikation und Interaktion der Professionellen untereinander und zwischen Professionellen und Organisationen – sind Fach-Softwares.



Dies hat Auswirkungen auf die Kommunikation und Interaktion zwischen Adressat_innen und Professionellen und auf die Erwartungen, die an soziale Dienste gestellt werden. Hörmann bringt es auf den Punkt: Onlineangebote sind „zeit- und ortsunabhängig, und damit niedrigschwellig“ (2019, S. 14).

Der Begriff „aufsuchende (Soziale) Arbeit“ beschreibt seit den 1970er Jahren entwickelte methodische Zugänge, „die ihre Gemeinsamkeit darin finden, dass der Ort des Hilfeprozesses in der Lebenswelt der Klienten angesiedelt ist“ (Galuske 2013, S. 292). Die bekannteste aufsuchende methodische Vorgehensweise in der Sozialen Arbeit ist die Streetwork. Streetworker_innen begeben sich in das direkte Lebensumfeld der Adressat_innen und suchen aktiv informelle Treffpunkte auf, wie Straßenecken, Ladenpassagen, Szenetreffs, Fußgängerzonen u. ä. (vgl. Gref 1995, S. 13). Die „neue“ aufsuchende Arbeit in einer digitalisierten Welt reproduziert dieses methodische Vorgehen: Sozialarbeiter_innen sind im Netz präsent, in sozialen Netzwerken, Foren oder sogar auf Gaming-Plattformen. Sie geben sich als Sozialarbeiter_innen zu erkennen und bieten potenziellen Adressat_innen

Ein Beispiel sind elektronische Fallakten, die bereits weitgehend Eingang in die Praxis gefunden haben. Solche Dokumentations- und Fachsoftwares sind heutzutage notwendig, vielen Sozialarbeiter_innen jedoch ein Dorn im Auge. Ein Grund hierfür ist, dass die Programme häufig ohne Praktiker_innen und Expert_innen aus dem Feld gestaltet werden oder gar aus andern Bereichen (z. B. Kultur) übernommen und gar nicht oder nur wenig angepasst werden. Das Resultat ist dann z. B., dass Professionelle nicht alle Dimensionen dokumentieren können, die wichtig sind. Oder das gezielte Abrufen und auch die Analyse von Informationen gestaltet sich schwerfällig und zeitintensiv. Manche geben nur das Nötigste in die Software ein und haben daneben ihre eigenen Dokumentationen, die ihren Bedürfnissen entsprechen. Dies liegt aber häufig weder daran, dass die Programmierer_innen schlechte Arbeit leisten, noch dass die Sozialarbeiter_innen die Programme nicht anzuwenden wissen. Es liegt nach Ansicht der Verfasserin vielmehr an der noch immer weit verbreiteten Scheu der Sozialarbeiter_innen vor digitaler Technik und Informatik und dem daraus folgenden Mangel an Partizipation

bei der Erstellung von Fach-Software². Nur durch die Zusammenarbeit von Expert_innen aus Praxis und Wissenschaft der Sozialen Arbeit mit Expert_innen aus Informatik und Programmation können Programme und Softwares entstehen, die den tatsächlichen Bedürfnissen im Feld entsprechen, fachlichen Logiken folgen und professionsethischen Anforderungen gerecht werden. Der „Haut Conseil du Travail Social“ (HCTS) in Frankreich ruft Sozialarbeiter_innen dazu auf, sich intensiver mit der Digitalisierung auseinanderzusetzen, um einerseits das Menschliche in diesem Prozess verankern und andererseits ihre Arbeit an die neuen Möglichkeiten der digitalisierten Welt anpassen zu können (vgl. HCTS 2019, S. 18).

Eine weitere rezente Entwicklung ist der Versuch, mit Hilfe von Algorithmen softwarebasierte Diagnostik und Gefährdungseinschätzung voranzutreiben. So wird z. B. in Amerika in mehreren Bundesstaaten das „California Family Risk Assessment“-Tool zur Urteilsbildung bei Kindeswohlgefährdung eingesetzt. Durch Mustererkennung soll die Software die Professionellen dabei unterstützen, das Risiko für Kindeswohlgefährdung in Familien einzuschätzen (vgl. Schneider/Seelmeyer 2018, S. 23) und damit z. B. Entscheidungen über prioritäre Hausbesuche zu treffen. Solche Instrumente können – unter den richtigen Umständen – Sozialarbeiter_innen bei komplexen Entscheidungen unterstützen, indem sie eine statistische Wahrscheinlichkeitsaussage treffen, die sich dynamisch und (potenziell) auf der Basis unstrukturierter Datenmengen selbstständig weiterentwickelt³. Im Gegensatz dazu können traditionelle statistische Verfahren meistens nur die Ist-Situation zu einem gegebenen Zeitpunkt erfassen und vor allem nur auf strukturierten Datensätzen beruhen, die in der Sozialen Arbeit oft nicht vorhanden sind oder eine starke Vereinfachung der Wirklichkeit erfordern. Es gibt natürlich auch Risiken in der Anwendung solcher Softwares, auf die weiter unten eingegangen wird.

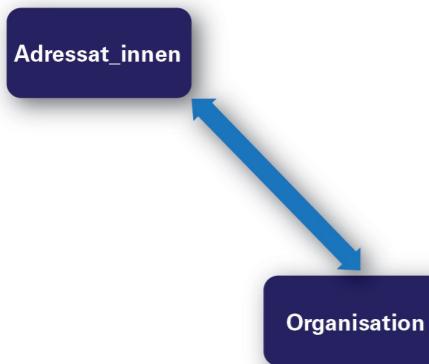


Für Organisationen untereinander eröffnet(e) sich mit der Digitalisierung vor allem eine Möglichkeit zum standardisierten Datenaustausch. Auch wenn ein standardisierter Datenaustausch viele Her-

2 Ein anderer Grund für diese fehlende Teilnahme kann z. B. die Workload sein, die vielen Sozialarbeiter_innen nicht die notwendige Zeit gewährt, sich mit konzeptionellen, programmatischen und Entwicklungstechnischen Angelegenheiten zu beschäftigen.

3 Hier würde man dann von künstlicher Intelligenz reden.

ausforderungen mit sich bringt, so enthält er doch auch Versprechen von Effizienz, Effektivität, verbesserter Kommunikation und großen Potenziale zur Analyse und Weiterentwicklung. Das soziale Hilfsystem ist komplex und vielschichtig, muss aber im Sinne der Mandate der Sozialen Arbeit durchlässig sein und Kooperation fördern. Bildlich gesprochen müssen die einzelnen Zahnräder ineinanderreihen, damit die Maschine richtig läuft. Obwohl immer als unabdinglich angepriesen, stellen Netzwerkarbeit und einrichtungs- und trägerübergreifende Zusammenarbeit die Akteure der Sozialen Arbeit noch immer vor große Herausforderungen. Die Prozesse sind oft schwerfällig und von „Streamlining“ kann meistens nicht die Rede sein. Obwohl es hierfür vielfältige Ursachen gibt, die nicht technischer Natur sind, bleiben trotzdem die digitalen Möglichkeiten zum Harmonisieren von Prozessen häufig ungenutzt. Auch Wissenschaftler_innen und Forscher_innen müssen manchmal monate- oder sogar jahrelange Vorarbeit leisten, um eine gewisse Standardisierung der gesammelten Daten zu erreichen.



Der letzte hier behandelte Aspekt ist die durch Digitalisierung veränderte Kommunikation und Interaktion zwischen Adressat_innen und Organisationen. Auf dieser Ebene vollzieht sich eine grundlegende Veränderung der Interaktion. Früher konnten Organisationen nur über menschliche Repräsentant_innen mit den Adressat_innen in Kontakt treten. Die einzige mediale Kommunikation waren Flyer in Briefkästen, Anzeigen in Zeitungen und Magazinen oder Plakatwerbung im öffentlichen Raum. Heute tritt die Organisation als Entität in direkten Kontakt mit den Adressat_innen. Apps erlauben der Zielgruppe, Angebote von Organisationen zu nutzen, ohne dass ein_e Mitarbeiter_in direkt an dem Prozess beteiligt sein muss. Social Media Marketing und Träger-Websites vermitteln Informationen und generieren Interesse und Beteiligung. Die sozialen Medien leben von der Interaktion mit der oder den Zielgruppen. Diese neue Rolle der Organisation als Medium der direkten Kommunikation und Interaktion mit Adressat_innen und der Öffentlichkeit bietet neue Chancen, aber auch Risiken. Als Beispiel könnte man die Chance nennen, dass soziale Netzwerke heutzutage maßgeblich zur öffentlichen Meinungsbildung beitragen (vgl. Wenger 2018, S. 19). Das heißt, dass Organisationen der Sozialen Arbeit aktiv und interaktiv mit der gesamten Gesellschaft in Interaktion treten können, um aktuelle soziale Themen zur Diskussion zu stellen und um bestimmte ethische Werte zu vermitteln. Gleichzeitig liegt genau hier das große Risikopotenzial: Die

Organisationen können nicht vorhersehen, wie die Debatte verlaufen wird, haben wenig Einfluss auf die Art und Weise der Kommentierung und können Manipulationsversuche durch Teilnehmer_innen nicht immer verhindern (vgl. Sell 2018, S. 20). Ein Beispiel für den Drahtseilakt des Social Media Marketings ist die rezente Kampagne von SOS Faim (Luxemburg): Die Plakate mit Alltagsfotos aus afrikanischen Ländern trugen die Aufschrift „Qu'ils se débrouillent“, die Bilder wurden auch in den sozialen Netzwerken gepostet. Der Aufschrei ließ nicht lange auf sich warten und man sah sich den Vorwürfen des Rassismus und der Xenophobie ausgesetzt. Aufgrund der Interaktivität sozialer Netzwerke befinden sich diese Beschuldigungen direkt unter den Plakaten und auf den Seiten der Organisation selbst, also wortwörtlich für die ganze Welt sichtbar. Ein solcher Fehltritt kann Organisationen binnen Tagen oder sogar Stunden vollständig zerstören. SOS Faim hat daraufhin die Aufschrift leicht verändert („Pour qu'ils se débrouillent demain“) und erklärt, die Kampagne solle eine Botschaft der Autonomisierung afrikanischer Länder⁴ tragen, statt das Bild von einer Abhängigkeit Europas aufrechtzuerhalten (vgl. Spigarelli 2019). Die Herausforderung für soziale Organisationen in dieser neuen Rolle der direkten und interaktiven Kommunikation mit der Öffentlichkeit besteht darin, sich auf die Regeln der sozialen Netzwerke einzulassen und vor allem Social Media Marketing als eigenen Fachbereich anzusehen. Es braucht also qualifiziertes Personal, das sowohl die technischen Kompetenzen hat als auch die fachliche Expertise, öffentliche Diskussionen zielführend zu begleiten und das Kommunizierte auf mögliche Interpretationen und zukünftige Reaktionen hin zu analysieren (vgl. Sell 2018, S. 20).

Die Digitalisierung bringt für die Kommunikation und Interaktion in der Sozialen Arbeit zwischen Professionellen, Adressat_innen und Organisationen viele Chancen mit sich. Sozialarbeiter_innen sind näher an der Lebenswelt ihrer Adressat_innen und ihre Instrumente für Beratung und Begleitung sind variabler und flexibler. Die elektronische Verwaltung von Fällen bietet ein großes Potenzial zur Effizienzsteigerung und zur Zeiterparnis durch Automatisierung von einfachen Prozessen. Zudem ist eine elektronische und sinnvoll strukturierte Speicherung von Daten ein wichtiger Aspekt für Monitoring und Qualitätssicherung, vor allem bei größeren Organisationen und bei staatlichen und kommunalen Behörden. Soziale Netzwerke bieten den Akteuren der Sozialen Arbeit zudem die Möglichkeit, öffentliche Diskurse mitzustalten und mehr Menschen zu erreichen. Natürlich birgt all dies aber auch Risiken. Im nächsten Abschnitt soll auf ein paar solche Risiken und Herausforderungen eingegangen werden.

Herausforderungen und Risiken

Digitalisierung stellt die Soziale Arbeit vor einige Herausforderungen. Das übergreifende Thema des Datenschutzes steht dabei immer an erster Stelle und wird die Entwicklung der Digitalisierung auch in Zukunft entscheidend beeinflussen. Eine detaillierte Analyse der unterschiedlichen Aspekte und Implikationen würde an dieser Stelle jedoch den Rahmen sprengen.

⁴ Eine Botschaft, die von der Verfasserin vollkommen unterstützt wird.



Als Profession muss die Soziale Arbeit ihre fachlichen Logiken und Standards überdenken, angesichts der neuen Möglichkeiten, die die Digitalisierung eröffnet, und sie muss die Abgrenzung zwischen beruflicher bzw. institutioneller und privater Sphäre neu definieren (vgl. Findening/Klinger 2018, S. 8). Es muss beispielsweise reflektiert werden, inwiefern die Präsenz von Sozialarbeiter_innen in sozialen Netzwerken einen Eingriff in Räume darstellt, die vorher von Selbstorganisation und nicht-pädagogisiertem Handeln bestimmt waren (vgl. Kutscher 2013, S. 31). Kutscher erkennt hierin die berechtigte Gefahr einer neuen „Kolonialisierung von Lebenswelten“⁵ (ebd., S. 31). Hier muss die Soziale Arbeit sich ständig die Frage stellen, wo ihre Präsenz gebraucht wird und wo es zu einem unberechtigten Eingriff in die privaten Lebensräume der Adressat_innen kommt.

Ein weiteres Risiko ist der sogenannte „digital divide“, also die digitale Spaltung, auch noch als digitale Ungleichheit bezeichnet (vgl. Zillien 2006, S. 82). Hinter diesem Konzept steckt ein paradoxes Phänomen. Zillien erklärt: „Mit dem Ansteigen verfügbarer Informationen vergrößern sich die (Wissens-)Unterschiede zwischen Besser- und Schlechtergestellten“ (ebd., S. 82). In diesem Sinne würde die Digitalisierung, die demokratisierend und inklusiv wirken kann, andererseits soziale Ungleichheiten reproduzieren oder sogar verschärfen. Diese digitale Ungleichheit können wir alle täglich beobachten: Es handelt sich z. B. um die Ungleichheit zwischen jenen, die sich den Zugang zum Internet und die dazugehörige Technologie leisten können, und jenen, die dies nicht können. Es handelt sich ebenso um die Ungleichheit zwischen jenen, die wissen, wie sie digitale Medien und neue Technologien benutzen, und jenen, die dieses Verständnis oder diese Kompetenz nicht haben. Werden alltägliche gesellschaftliche Abläufe zu sehr digitalisiert (z. B. Finanzdienstleistungen, Einschreibungen für Kurse oder Kulturangebote etc.), werden sozioökonomisch schwächere Menschen, ältere Menschen, Menschen mit kognitiven Einschränkungen und andere marginalisierte Gruppen noch stärker ausgesgrenzt und benachteiligt. Auch in der Sozialen Arbeit kann

⁵ Nach der Theorie der „Kolonialisierung der Lebenswelt“ von Jürgen Habermas.

die fortschreitende Digitalisierung Hilfsangebote niedrigschwelliger machen für bestimmte Gruppen (z. B. junge Menschen; die sogenannten „digital natives“), für andere gilt genau das Gegenteil. Ältere Menschen, die nicht wissen, wie man mit einem Computer oder einem Smartphone umgeht, obdachlose Menschen, ohne regelmäßigen Zugang zum Internet, Asylbewerber_innen ohne Ressourcen zum Erwerb eines Smartphones oder auch Menschen mit kognitiven Einschränkungen, für die das Zurechtfinden im Worldwide Web zu einer überfordernden Hürde werden kann – für diese und andere Personen muss die Soziale Arbeit sicherstellen, dass der Zugang zu Informationen über Hilfs- und Beratungsangebote sowie die gesellschaftliche Partizipation weiterhin ermöglicht wird.

Es reicht jedoch nicht, dass man sich innerhalb der Profession zur Digitalisierung bekenn. Es müssen auch konkrete Schritte folgen. Organisationen müssen eine dem Bedarf entsprechende technische und personelle Ausstattung garantieren, sowohl in qualitativer als auch in quantitativer Hinsicht. Universitäten, Hochschulen und andere Bildungsträger müssen das Thema Digitalisierung und Aus- und Fortbildung verankern. Sie müssen zudem die Forschung in diesem Bereich fördern, damit Chancen besser erkannt und genutzt und Risiken besser identifiziert und verstanden werden können.

Ein ernsthaftes Risiko, dessen die Profession der Sozialen Arbeit sich annehmen muss, ist eine drohende De-Professionalisierung, falls dem Neuen, Digitalen, Algorithmischen blind vertraut wird. So beschreiben Ley und Seelmeyer, dass die Benutzung von Software zu einer Reduktion der Ermessensspielräume der Sozialarbeiter_innen führen kann (vgl. 2008, S. 346).

„Kategorisierungen und Typisierungen, die in der Software z. B. über Auswahlfelder oder standardisierte Diagnosemanuals erfasst werden, können den Blick auf Aspekte lenken, die sonst übersehen werden würden, aber auch den Blick verengen und damit eine ganzheitliche Betrachtung des Falls erschweren oder etikettierende Zuschreibungen befördern.“ (Schneider/Seelmeyer 2018, S. 23).

Es hängt also davon ab, wie Sozialarbeiter_innen die Daten und Resultate von Softwares benutzen und interpretieren. Ausgebildete Sozialarbeiter_innen sind darin geschult, Menschen und Gruppen holistisch zu betrachten. Sie lernen während ihres Studiums komplexe Zusammenhänge zwischen Denk- und Verhaltensweisen zu verstehen und soziales, pädagogisches, psychologisches, rechtliches, gesellschaftliches, kulturelles, soziologisches und politisches Wissen miteinander zu verbinden, um ein möglichst ganzheitliches Verständnis von Situationen und Problemkonstellationen zu entwickeln. Sie nutzen dazu ihren Verstand, aber auch ihre Sinne und ihre Emotionen. Softwares hingegen, so komplex sie auch programmiert werden, und sogar künstliche Intelligenz, trotz eigenständigem Lernprozess, treffen Entscheidungen immer auf Basis einer Ansammlung von Datenpunkten, die auf bestimmte Muster hindeuten. Diese Datenpunkte müssen zunächst in das Programm eingegeben oder vom Programm registriert werden. Bereits auf dieser Ebene geschieht eine Verkürzung und Vereinfachung von Informationen, eine Abstraktion der Realität, denen noch weitere folgen, je weiter der vorprogrammierte Prozess voranschreitet. Dies soll Diagnose- und Fallsoftwares auf keinen Fall diskreditieren. Sie können wichtige zusätzliche Erkenntnisse für die Analyse liefern. Der Knackpunkt kommt bei den nächsten Schritten: Diagnose und Intervention. Sozialarbeiter_innen müssen die Entscheidungshoheit über Diagnose und Intervention behalten. Die professionelle Kompetenz der ganzheitlichen Analyse einer Situation kann von keinem Programm nachgeahmt werden. Wenn Digitalisierung bedeutet, dass Sozialarbeiter_innen nur noch Informationen erheben, in ein Programm eingeben und auf dessen Entscheidung zur Intervention warten, um diese umzusetzen, werden sie von ihrer professionellen Kompetenz entmündigt und auf Vollzugspersonen reduziert.

„Technologies of care typically entail processes whereby local skills are expropriated into abstract systems and reorganized in light of technical methods and knowledge. As top-down instruments, they impose on social work the character of a function, with practitioners as low-level administrators, dealing largely with assessment.“ (Webb 2006, S. 22)

Eine derartige Entwicklung ist unter allen Umständen zu verhindern, nicht zuletzt, weil eine derart automatisierte Entscheidungsfindung auch zu groben Fehlentscheidungen führen kann. Dies liegt daran, dass das Ziel der Objektivität auch mit Big Data und künstlicher Intelligenz nicht erreicht wird. Ganz im Gegenteil, es besteht die Gefahr, dass bei ungewollter Mustererkennung den Daten inhärente Verzerrungen reproduziert werden. Ein solcher, z. B. rassistischer oder sexistischer, Bias im Algorithmus kann zu Diskriminierung und Exklusion führen:

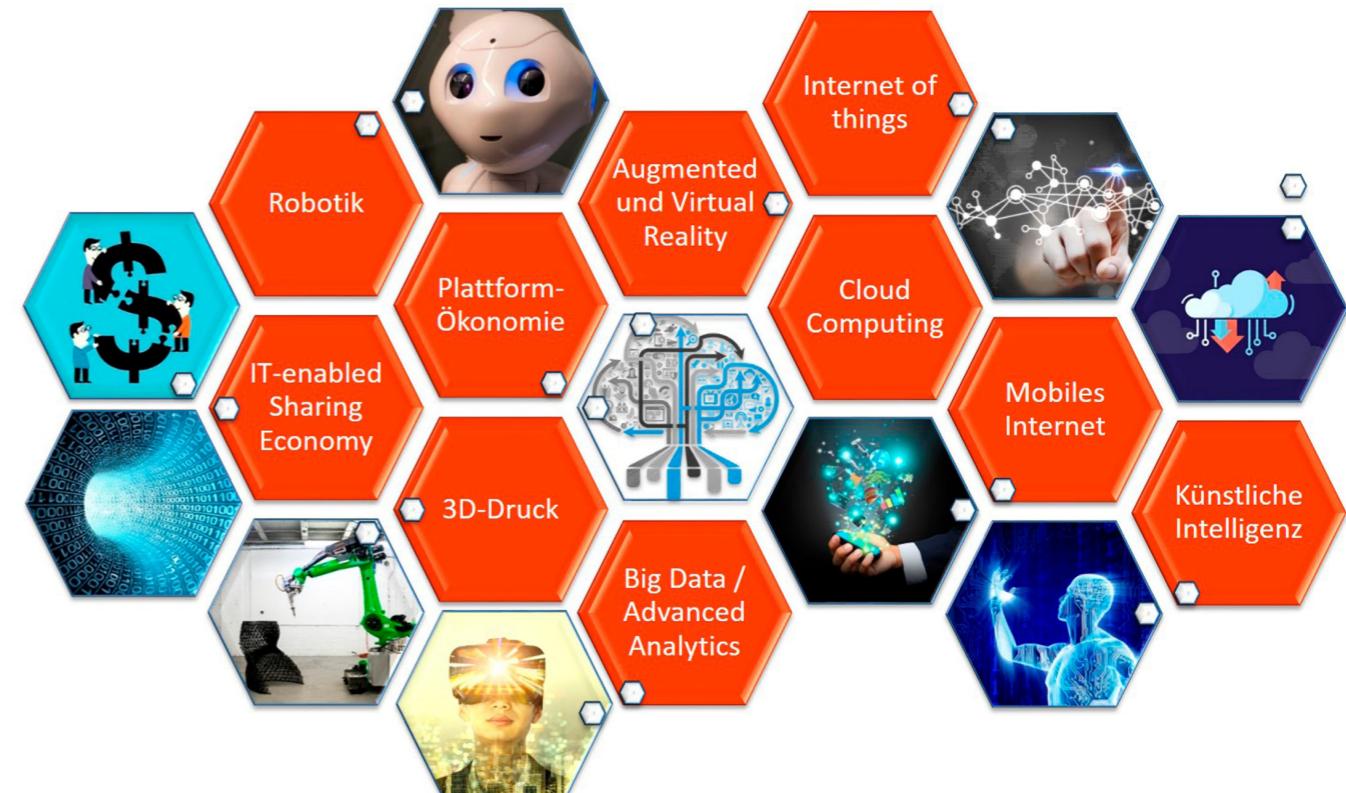
„Im Rahmen der Datenextraktion müssen Daten in entsprechende Formate umgewandelt, gefiltert und gereinigt werden, um sie für statistische Analysen und algorithmische Berechnungen nutzbar zu machen. (...) So

können fehlerhafte Verknüpfungen oder falsche Fokus-Setzungen des Algorithmus durch unerwartete Korrelationen zu schwerwiegenden Fehlentschlüssen führen. (...) die verwendeten Daten für die Prognose müssen noch nicht einmal vom Individuum selbst stammen, denn es wird auch mittels Daten von ähnlichen Personen auf das statistisch durchschnittliche Verhalten einer Person geschlossen. Dies kann Stigmatisierungen begünstigen; wird doch nicht das hinter den Ergebnissen der Datenanalyse stehende Individuum betrachtet, sondern lediglich die Häufigkeitsverteilung innerhalb seines ‚Milieus‘.“ (Schneider/Seelmeyer 2018, S. 23 f., teilweise in Anlehnung an Gillingham/Graham 2016)

Ein bekanntes Beispiel für die Anfälligkeit künstlicher Intelligenz für Verzerrungen aufgrund von Fehlverknüpfungen und mangelnder Kontrolle über die Dateneingabe ist Microsofts Chatbot „Tay“. Tay sollte im Frühjahr 2016 durch Interaktionen mit User_innen in sozialen Netzwerken lernen, die Sprach- und Kommunikationsmuster eines 19-jährigen Mädchens nachzuahmen. Stattdessen wurde Tay nach nicht einmal 24 Stunden von ihren Erschaffer_innen abgeschaltet, weil sie regelmäßig rassistische, sexistische und antisemitische Aussagen machte, weswegen Internet und Presse ihr den Spitznamen „Neonazi-Chatbot“ gaben (vgl. Beran 2018, S. 42 f.). Dass anscheinend mehrere Internetuser_innen Tay absichtlich mit politisch inkorrekt Material „gefüttert“ haben sollen, kann dabei nicht über das gesellschaftliche Risikopotenzial des unüberlegten und von Menschen ungesteuerten Einsatzes von künstlicher Intelligenz hinwegtäuschen. Die Soziale Arbeit muss hier besonders hellhörig werden, ist es doch eine ihrer professionsethischen Aufträge, Diskriminierungs- und Exklusionsprozesse zu bekämpfen und präventiv zu verhindern (vgl. z. B. IFSW 2018). Der französische Haut Conseil du Travail Social verlangt: „l’interdiction qu’une machine (par calcul basé sur un recueil de données) prenne seule une décision emportant des conséquences importantes pour une personne (...). Le traitement algorithmique doit rester une aide à la décision car la décision finale est et doit rester humaine“ (HCTS 2019, S. 14). Diese Entscheidungshoheit dürfen Sozialarbeiter_innen sich nicht nehmen lassen. Algorithmen können wichtige Einblicke liefern, die der menschlichen Analyse verschlossen bleiben. Diese Einblicke sind jedoch immer nur ein Teil des Puzzles und können demnach ausschließlich als Unterstützung im Analyseprozess ihr Potenzial entfalten.

Schlussfolgerung

Die Soziale Arbeit in Luxemburg muss im Kontext der Digitalisierung ihre Professionalität, ihre Disziplin und ihre Handlungsfähigkeit verteidigen und die Entwicklungen in der Praxis und in der Wissenschaft selbst gestalten. Neben dem Ruf nach starken Berufsvereinigungen wird deswegen auch die Forderung nach einem gemeinsamen, ver-



bindlichen gesetzlichen Rahmen für alle Sozialarbeitenden (unabhängig vom Qualifikationsniveau und der besuchten Ausbildungsstätte) sowie einem gemeinsamen und verbindlichen Ethikkodex immer lauter. Es muss eine Basis geschaffen werden, mit der alle Betroffenen sich identifizieren können, um stark und selbstbewusst gemeinsam in die Zukunft zu schauen: Wissenschaft, Praxis, Politik und Öffentlichkeit.

Die Frage nach der Legitimität von Digitalisierung in der Sozialen Arbeit ist mittlerweile obsolet. Von entscheidender Bedeutung ist heute die Frage: Wie wird Digitalisierung in der Sozialen Arbeit gestaltet? Wie können digitale Ressourcen genutzt werden, um effizienter zu arbeiten, um Adressat_innen flexibler zu beraten und zu begleiten, um schwer erreichbare Zielgruppen anzusprechen, um Menschen mit besonderen Bedürfnissen ein selbstständigeres Leben zu ermöglichen, um administrative und organisationale Prozesse zu automatisieren, damit die Professionellen mehr Zeit haben, ihre Kernarbeit – die Arbeit mit den Menschen – mit Herz und Verstand umzusetzen? Sozialarbeiter_innen und Forscher_innen müssen sich dazu auf allen Ebenen mit den Chancen und den Risiken auseinander setzen. Die Digitalisierung schreitet unaufhaltsam voran, und wenn die Soziale Arbeit sie nicht selbst gestaltet, gestaltet jemand anderes sie für die Soziale Arbeit, was voraussichtlich zu einer Häufung von Konflikten und Problemen in der Praxis führen wird.

Zum Abschluss noch ein Gedanke von Prof. Dr. Carmen Kaminsky, so von der Verfasserin gehört im Sommer 2019 in Köln bei der Netzwerktagung des Vereins Schlüsselsituation e. V. Sie sagt, Sozialarbeiter_innen hätten die professionsethische Pflicht, alle ihnen zur Verfügung stehenden Instrumente zu benutzen, um die Resultate ihrer Arbeit für die Adressat_innen zu verbessern, im Sinne von Inklusion, Partizipation und Autonomie. Mit dieser Sichtweise ist Digitalisierung kein fakultatives „Plus“ mehr, sondern wird zu einem integrativen Bestandteil einer modernen Sozialen Arbeit.

Zur Autorin:

Manou Flammang hat den Bachelor en Sciences Sociales et Éducatives an der Universität Luxemburg absolviert und anschließend den Master Soziale Arbeit an der Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur in Leipzig abgeschlossen. Sie hat in Deutschland in der Gemeinwesenarbeit und in einer Zufluchtswohnung für Betroffene von Menschenhandel gearbeitet. In Luxemburg war sie in der Wohnungs- und Obdachlosenhilfe und als Beraterin in der Erwachsenenbildung tätig. Zurzeit ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin im PraxisBüro der Universität Luxemburg und ist hier tätig in Forschung, Netzwerkarbeit, Projektkoordination, Weiterbildung, Öffentlichkeitsarbeit und als Tutorin für berufsbegleitende Studierende in der Praxisphase.

JUGENDARBEIT IM ZEITALTER DER DIGITALISIERUNG AUS SICHT DES DLJ

Verfasst von Dachverband der Luxemburger Jugendstrukturen



Der Dachverband der Luxemburger Jugendstrukturen ist vom Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend (MENJE) aktuell mit der Erfüllung von sechs Hauptmissionen beauftragt. Dieser Artikel bezieht sich auf die Aufgabe „Promotion, Aufklärung und Sensibilisierung über die Inhalte der offenen Jugendarbeit“, in deren Rahmen der DLJ regelmäßig thematische Reader veröffentlicht und seinen Mitgliedern zur Verfügung stellt. 2019/20 beschäftigt sich der Jugendsektor unter anderem mit der Digitalisierung in der Jugendarbeit, die in folgendem Artikel thematisch aufgegriffen wird.

Der DLJ bedankt sich beim PraxisBüro der Universität Luxemburg für das Aufgreifen dieser Thematik im Rahmen des Praxis- und Kontakttages sowie die bereichernde Zusammenarbeit im Rahmen der Themeninsel „Jugend“.

Die Nutzung digitaler Medien ist zu einem wesentlichen Bestandteil der Lebenswelt von Jugendlichen und Heranwachsenden geworden und berührt heutzutage viele ihrer Lebensbereiche.

Die starke Verbreitung von Smartphones und Tablets ermöglicht eine orts- und zeitunabhängige Nutzung der Onlinedienste und trägt sicherlich dazu bei, dass das Internet und allen voran soziale Netzwerke zu einem zentralen Teil heutiger Jugendkulturen geworden sind.

Jugendliche und Heranwachsende gehen heute ganz selbstverständlich mit dem Internet um und messen dem Netz eine immense Bedeutung bei, da es ihnen nicht nur ein bisher noch nie da gewesenes Angebot an neuen Partizipations- und Vernetzungsmöglichkeiten bietet, sondern das Internet auch ein lebhafter Ort für persönliche Selbstfindung, Persönlichkeitsbildung und Wissensaustausch sein kann.

Alle gesellschaftlichen Teilsysteme werden zunehmend mediatisiert, so auch die Institutionen der Bildung und Erziehung. Erziehung ohne Medienerziehung ist heute undenkbar und Bildung ohne Medienbildung ebenso wenig. In diesem Sinne legt der Dachverband der Luxemburger Jugendstrukturen (DLJ) den Schwerpunkt seiner Arbeit auf die Qualitätsentwicklung in der Offenen Jugendarbeit und folgt somit den jugendpolitischen Zielsetzungen in Luxemburg. Entsprechend des von den Mitgliedern des DLJ geteilten Leitbildes zur Jugendarbeit orientiert sich die Arbeit der Mitgliedsstrukturen an den Prinzipien der non-formalen Bildung, setzt an den Bedürfnissen der Jugendlichen unter Berücksichtigung ihrer jeweiligen Lern- und Entwicklungsmöglichkeiten an und leistet durch die Entwicklung und Förderung wichtiger Schlüsselkompetenzen einen wesentlichen Beitrag zu einer positiven Sozialisation von jungen Menschen.

Nicht nur die Fachkräfte der Jugendarbeit sind gefragt, kompetente Antworten auf den digitalen Wandel zu finden, auch die organisatorische Arbeit von Trägern der Jugendarbeit ist von der Digitalisierung zunehmend betroffen. In diesem Zusammenhang beschäftigen sich auch die Mitglieder des DLJ-Qualitätszirkels mit dem Thema der Digitalisierung und arbeiten an (digitalen) Lösungen, um die Führungsarbeit der – größtenteils ehrenamtlichen – Trägerverantwortlichen zu verbessern.

Digitalisierung in der Jugendarbeit

Ein umfassendes Verständnis von Neuen Medien und deren Risiken und Chancen in der Jugendarbeit ist notwendig.

Allerdings haben viele Erwachsene – ob Eltern, Jugendarbeiter*innen oder andere Fachkräfte, die mit jungen Menschen arbeiten –, heutzutage häufig Schwierigkeiten, mit den schnellen Entwicklungen im Informations- und Kommunikationszeitalter Schritt zu halten. Der in diesem Zusammenhang auftauchende Begriff der „Digital Immigrants“ weist dabei auf eine zunehmende digitale Spaltung zwischen den Generationen hin. Dies hat zur Folge, dass es für die Erwachsenen immer schwieriger wird, ihren Nachwuchs vor den Risiken im Umgang mit digitalen Medien zu schützen. Auch wenn Kinder und Jugendliche heute ganz selbstverständlich mit dem Internet umgehen, als „Digital Natives“ bereits mit digitalen Medien aufgewachsen sind, so darf keineswegs vergessen werden, dass auch ihre alltägliche Nut-

zung von Smartphones und sozialen Netzwerken oftmals in hohem Grade von Naivität und Sorglosigkeit vor allem im Umgang mit persönlichen Daten geprägt ist.

Es zeigt sich, dass beide Seiten im Umgang mit digitalen Medien oftmals stark überfordert sind und häufig schlicht und ergreifend nicht über die nötigen Medienkompetenzen verfügen, um den Risiken und Gefahren angemessen zu begegnen (z. B.: Digitale Medienabhängigkeit, Cybermobbing, Datenschutz und Privatsphäre, Wirklichkeit und Schönheitsideale, Gewalt und gewalthaltige Medieninhalte, Fake-News, Pornografie, Shopping, Rechte im Internet etc.).

Jugendliche wachsen in einer facettenreichen Medienwelt auf. Der Vermittlung von Medienkompetenz und eines reflektierten und kritischen Umgangs mit Neuen Medien kommt in der Jugendarbeit eine hohe Relevanz zu. Das Abschirmen junger Menschen vor den Einflüssen digitaler Medien ist weder möglich noch sinnvoll, denn Medien bieten vielfältige Entwicklungs- und Lernchancen. Jugendliche sollen dazu befähigt werden, sich sicher in den medialen Welten zu bewegen und zwischen direkt erlebten und medienvermittelten Erfahrungen eine Balance zu finden. Es ist überaus wichtig, dass junge Menschen sich Medienkompetenz aneignen.

Was heißt Medienkompetenz?

Medienkompetenz bedeutet, bewusst und vor allem verantwortungsbewusst mit Medien umzugehen. Dazu gehört das Wissen, wie man seine Bedürfnisse nach Informationen und Unterhaltung mit Medien erfüllen kann, aber auch das Reflektieren sowohl der Medienangebote als auch des eigenen Medienkonsums.

Medienkompetenz im digitalen Zeitalter beinhaltet neben dem technischen Wissen, wie digitale Medien bedient werden, nach wie vor die Fähigkeit, gut lesen und schreiben zu können. Zudem bedeutet ein kompetenter Umgang mit digitalen Medien, vorsichtig zu sein mit den eigenen Daten im Internet, Informationen kritisch zu überprüfen, allgemeine Umgangsregeln auch im Internet zu beachten und sich immer wieder von digitalen Ablenkungen abzuschirmen.

Von wem lernen Jugendliche Medienkompetenz?

Beim Erwerb technischer Kompetenzen wenden Jugendliche meist erfolgreich das Learning-by-Doing-Prinzip an: Lernen durch Ausprobieren und Handeln. Jugendliche brauchen jedoch Unterstützung,



© Daschverband von de Lëtzebuerger Jugendstrukturen

damit sie das mediale Angebot kreativ, sicher und entwicklungsfördernd nutzen können. Eine wichtige Vorbildfunktion kommt sowohl den Eltern als auch den Jugendarbeiter*innen zu.

Professionelle Jugendarbeit befasst sich mit der Förderung von Medienkompetenz, dem Erkennen jugendgerechter Medieninhalte und der sinnvollen Integration von Medien in die Lebensbereiche junger Menschen. Des Weiteren zielt sie darauf ab, junge Menschen zu einem sicheren Umgang mit Medien zu befähigen. Jugendliche sollen lernen, wie sie Risiken im Umgang mit Medien vermeiden und Gefahren minimieren können.

Digitaler Wandel sowie steigende Technisierung und Mediatisierung verlangen nach neuen Kompetenzen in der Jugendarbeit. Ein Umstauen im Bildungsdenken ist notwendig. Da Medien aus dem privaten und öffentlichen Leben junger Menschen nicht mehr wegzudenken sind, muss die Mediatisierung mit Bildung und den damit verbundenen Bildungschancen und -bedarfen in Beziehung gesetzt werden und innerhalb der Jugendarbeit nicht nur thematisiert, sondern auch zur Aufgabe gemacht werden.

In Bezug auf die Gegenwärtigkeit von Medien und Bildung in der Gesellschaft hat die Jugendarbeit sowohl eine bildende als auch eine helfende Funktion: Die Bildungsfunktion umfasst dabei die Initiierung von Medienbildungsprozessen als Bestandteil der Persönlichkeitsbildung sowie die Vermittlung von Medienkompetenzen als Bestandteil der Allgemeinbildung. Die Hilfefunktion bezieht sich hingegen auf die Bearbeitung sozialpädagogischer Probleme durch die Eröffnung von Medienbildungschancen und die Bearbeitung sozialpädagogischer Probleme aufgrund übermäßiger Nutzung von Medien.

Was ist digitale Jugendarbeit? (Definition gemäß Expertengruppe der EU-Kommission)

- Digitale Jugendarbeit bedeutet, digitale Medien und Technologien in der Jugendarbeit proaktiv zu nutzen oder zu thematisieren.

Situationsanalyse: Erste Ergebnisse einer Befragung des DLJ / aktuelle Forschungsergebnisse

Eine große Mehrheit der Jugendarbeiter*innen geht davon aus, dass der Einsatz von digitalen Medien in der pädagogischen Arbeit und in der eigenen Organisation weiterhin zunehmen wird.

Jugendarbeit muss sich mit digitalen Medien beschäftigen, um an den mediatisierten Lebenswelten von Jugendlichen dranzubleiben. Weiter betonen sie die Potentiale, die der Einsatz von digitalen Medien für die Jugendarbeit beinhaltet: Sie sind eine methodische Bereicherung, ihr Einsatz trägt dazu bei, attraktive Angebote zu setzen und die Kommunikation mit Jugendlichen erfolgt über zeitgemäße Wege.

Nutzung digitaler Medien auf Seiten der Jugendlichen:

- Austausch: Whatsapp, Instagram, Snapchat
- Das eigene Leben dokumentieren: Snapchat, Instagram, TikTok, Facebook



© Daschverband von de Lëtzebuerger Jugendstrukturen

Wie profitieren Jugendliche vom Einsatz digitaler Medien in der Jugendarbeit?

- Jugendarbeiter*innen sind für Jugendliche Bezugspersonen, wenn etwas in und mit Medien passiert
- Jugendarbeit wirkt ausgleichend, wo Jugendliche in der Familie in ihrem Medienhandeln alleine gelassen werden
- Wenn Jugendliche in ihrem privaten Umfeld wenig Zugang zu digitalen Medien haben
- Förderung der Medienkompetenz der Jugendlichen
- Entdecken neuer Handlungsmöglichkeiten
- Erwerben von Schlüsselkompetenzen durch Medienprojekte

Weitere Informationen und nützliche Tools unter:

www.dlj.lu/lb/digital-youth-work/

Literatur

- Expert group set up under the European Union Work Plan for Youth for 2016-2018: Developing digital youth work. Policy recommendations, training needs and good practice examples - For youth workers and decision-makers.
- Katzer, Catrina (2014): Cybermobbing - Wenn das Internet zur Waffe wird. Springer-Verlag Berlin Heidelberg.
- Lerche, Ulrike (2010): Soziale Arbeit, Bildung und Medien. In: Cleppien, Georg / Lerche, Ulrike (Hrsg.) (2010): Soziale Arbeit und Medien. VS Verlag für Sozialwissenschaften: Wiesbaden
- SCREENAGERS INTERNATIONAL RESEARCH PROJECT (2016): Using ICT, digital and social media in youth work / Digitale Medien in der Jugendarbeit.
- Süss, Daniel / Lampert, Claudia / W. Wijnen, Christine (2010): Medienpädagogik. VS Verlag für Sozialwissenschaften: Wiesbaden
- Witzel, Marc (2014): Mediatisierung als Perspektive Sozialer Arbeit. In: Sozial Extra, Ausgabe 4/2014, S.47-50
- Jugend und Medien - das Informationsportal zur Förderung von Medienkompetenzen: www.jugendundmedien.ch/de.html

Themeninsel Alter



MÖGLICHKEITEN ZUR NUTZUNG DER DIGITALISIERUNG IN DER SOZIALEN ARBEIT MIT ÄLTEREN MENSCHEN

Verfasst von **Jörg Bidinger**



In den vergangenen Jahrzehnten ist die Lebenserwartung in allen entwickelten Ländern merklich angestiegen. Die Kohorte der 60-80-Jährigen ist vermutlich die weltweit am stärksten wachsende Bevölkerungsgruppe. Es stellt sich die Frage, an welchen Stellen und in welchem Ausmaß der technische Fortschritt, insbesondere der digitale Fortschritt, den älteren Menschen einen Nutzen bringen kann, oder ob die Möglichkeiten, die die Digitalisierung bietet, an ihnen vorüberziehen werden.

Der Begriff Digitalisierung (nach Kreidenweis, 2018) in einer gesellschaftspolitischen Bedeutung bezeichnet einen mittels digitaler Technologien – also Computer, Internet, Robotik, Künstliche Intelligenz – ausgelösten, umfassenden gesellschaftlichen Wandel, der alle Lebensbereiche erfasst, u. a. Arbeit, Freizeit, soziale Beziehungen, Konsum, Mobilität.

Welchen Beitrag die Soziale Arbeit, mit ihrer auf den Grundsätzen eines personenorientierten Ansatzes aufgebauten Ausbildung, im Zusammenhang mit den Auswirkungen der Digitalisierung auf ältere Menschen zu leisten vermag, wird im Folgenden diskutiert.

Bedeutung des digitalen Wandels und seine Auswirkungen auf ältere Menschen

Während jüngere Menschen in der Regel keine Probleme damit haben, neuen Techniken und neuen Medien unbedarf und vorbehaltlos zu begegnen, erfordert der digitale Wandel gerade von älteren Menschen erhebliche Adaptationsprozesse und stellt viele Ältere vor große Herausforderungen. Denn sehr häufig werden, einhergehend mit dem digitalen Fortschritt, jahrzehntelang eingeübte Praktiken

und Verhaltensweisen durch neue Techniken zunächst ergänzt, später dann ersetzt und abgelöst. Den Umgang mit diesen neuen Instrumenten zu erlernen, kann vielen älteren Menschen Probleme bereiten. Vormals analoge Produkte wie beispielsweise Filme, Bücher, Schallplatten und CDs, Schlüssel oder sogar Geld wurden innerhalb weniger Jahre sozusagen entmaterialisiert. Wer hier nicht mithalten kann, riskiert Ausgrenzung und den Verlust gesellschaftlicher Teilhabe möglichkeiten (vgl. Stüwe & Ermel, 2019, S. 10).

Andererseits kann der digitale Fortschritt einen erheblichen Zuwachs an Möglichkeiten mit sich bringen, für diejenigen, die in der Lage sind, sich diesen zu Nutzen zu machen. Denn Smartphones, Smart-Watches oder Tablet-PCs sind inzwischen mit zahlreichen Funktionen ausgestattet, dass sie gerade auch für ältere Menschen sinnvoll eingesetzt werden können – selbst wenn bei den Nutzern motorische Einschränkungen vorliegen. Somit kann dieser Zuwachs an Möglichkeiten durchaus auch verbunden sein mit einem Zuwachs an Autonomie und mit einer erweiterten gesellschaftlichen Integration und Teilhabe. Beispielsweise verfügt eine Smartwatch zumeist über eine Notruf-Funktion und ist somit ebenso gut geeignet, einen Notruf abzusetzen und zügig Hilfe herbeizuholen, wie die bekannten Notruf-Armbänder. Darüber hinaus haben Smartwatches noch eine ganze Reihe zusätzlicher nützlicher Funktionen. Vom Träger eines Notruf-Armbandes könnte darüber hinaus eine damit verbundene mögliche Stigmatisierung als „potenziell hilfsbedürftig“ als unangenehm empfunden werden. Eine Smartwatch hingegen gilt eher als modern und zeitgemäß. Weitere Auswirkungen der Digitalisierung auf Lebensbereiche älterer Menschen können sogenannte „digitale Assistenten“ mit sich bringen. Nicht zuletzt ältere Menschen mit Einschränkungen im Bereich der Mobilität könnten hiervon profitieren, wenn diese Assistenten beispielsweise eingesetzt werden zur Entgegennahme von Bestellungen, zur sprachgesteuerten Regelung von Licht, Heizung etc. Inzwischen gibt es sprechende Hausgeräte, intelligente Brillen und sogar intelligente Kleidung, die auch von älteren Menschen genutzt werden können. Bei Letzteren handelt es sich um direkt an der Kleidung befestigte oder in ein Kleidungsstück integrierte Mini-Computer, die in der Lage sind, bestimmte Vitalwerte über das Internet zu übermitteln, verwirrte Menschen über GPS-Sensoren leichter wieder auffinden zu können oder auch um bei einem Sturz schneller Hilfe herbeizuholen zu können.

Ein weiteres Beispiel dafür, wie die Digitalisierung für ältere Menschen sinnvoll eingesetzt werden kann, ist die Nutzung bestimmter Apps, die zum Teil speziell für Bedürfnisse von Senioren entwickelt wurden. So existieren beispielsweise Apps, über die man online Lebensmittel einkaufen kann, solche, die den Nutzer an eine regelmäßige Medikamenteneinnahme erinnern, sowie solche, die ganz allgemein auf den Erhalt der Gesundheit der älteren Menschen abzielen. Es gibt Apps, die die Gedächtnisleistungen älterer Menschen trainieren und idealerweise auch verbessern können. Manche Senioren-Fahrdienste sind über eine mobile App erreichbar. Eine weitere, für manche Senioren nützliche App, ermöglicht das schnelle Auffinden öffentlicher Toiletten.

Online-Beratung

Ein wichtiges Instrument und ein bedeutsames Tätigkeitsfeld der Sozialen Arbeit ist das der Beratung. Nicht jedes Angebot der Sozialen Arbeit ist hingegen ein aufsuchendes. Es ist denkbar, dass gerade ältere, in ihrer Mobilität eingeschränkte Menschen, diesbezüglich dem Risiko ausgesetzt sind, nicht jedes Beratungsangebot nutzen zu können. Aus diesem Grund kann es hilfreich sein, eine Beratungsform zu entwickeln, die auf den Möglichkeiten des Internet basiert.

Stüwe & Ermel (2019; S. 122ff) fassen unter dem Begriff Online-Beratung verschiedene Beratungsansätze zusammen, die allesamt interaktiv angelegt und prozessorientiert sind:

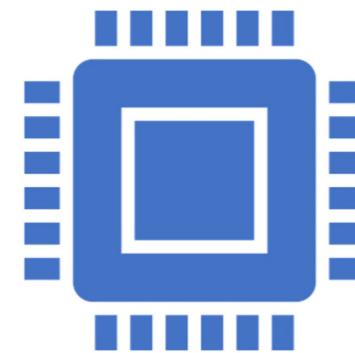
In der „E-Mail-Beratung“ formulieren die Ratsuchenden ihre Anfrage per E-Mail an eine Einrichtung der Sozialen Arbeit. Dies hat den Vorteil einer zeitlichen und örtlichen Unabhängigkeit, die Anfrage kann in Ruhe formuliert werden und ist meist an keine Form gebunden. Eine Beantwortung der Anfrage erfolgt hier mit einer zeitlichen Verzögerung. Ein gewisser Nachteil bei dieser Form der E-Mail-Beratung besteht in der geringen Anonymität aufgrund der für eine Beantwortung der Anfrage zwingend notwendigen Angabe einer E-Mail-Adresse.

Als eine alternative Form der Online-Beratung gilt die „Chat-Beratung“. Das Wort chatten meint in seinem ursprünglichen Sinne plaudern oder schwätzen. Die Beratung erfolgt hier in einem virtuellen Raum. Hierzu öffnet der Chat-Anbieter zu einem angekündigten Termin auf einer Online-Plattform einen Chatraum, sozusagen ein Bera-



tungszimmer. In Echtzeit können Ratsuchende so mit einem Berater chatten. Die Art der Kommunikation in einem Chatraum ist im Gegensatz zur E-Mail-Beratung zumeist weniger ausführlich, dafür jedoch spontaner und emotionaler. Bei manchen Anbietern besteht auch die Möglichkeit, mit den Beratern Einzelchat-Termine zu vereinbaren (vgl. Stüwe & Ermel, 2019, St. 123f).

„Foren“ sind virtuelle Gesprächsräume, in denen die Beteiligten zu einem vorgegebenen Thema Fragen stellen oder Anliegen einbringen, die wiederum von anderen Teilnehmern beantwortet oder kommentiert werden können. In sogenannten moderierten Foren übernimmt ein Berater des Anbieters die Gesprächsleitung und lenkt die Diskussion, gegebenenfalls werden Beiträge vom Moderator geordnet. In Foren kann es zu einem Erfahrungsaustausch unter gleichgesinnten Gesprächsteilnehmern kommen. Sämtliche Beiträge können von allen Teilnehmern des Forums gelesen und kommentiert werden. Es herrscht jedoch eine verhältnismäßig hohe Anonymität, da die Teilnehmer sich nicht identifizieren müssen (vgl. Stüwe & Ermel, 2019, S. 124).



Möglichkeiten der Digitalisierung zur Überwindung von Einsamkeit im Alter

Einsamkeit und Isolation gelten als große Herausforderung in Verbindung mit den Prozessen der Bewältigung des Alterns. Viele Menschen im hohen Alter fühlen sich einsam und isoliert. Die Möglichkeiten des digitalen Fortschritts können auch hier einen durchaus nützlichen Beitrag zur Überwindung des Gefühls von Einsamkeit leisten.

- Die allseits bekannten und oft kritisierten sozialen Medien können dazu dienen, soziale Kontakte zu weiter entfernt lebenden Familienmitgliedern oder Freunden herzustellen oder auch aufrechtzuerhalten.

- Sogenannte Instant-Messaging-Dienste bieten auch älteren Menschen die Möglichkeit für Video-Telefonate.

- Online-Single-Börsen für Senioren bieten auch älteren Menschen die Möglichkeit, einen Partner zu finden.

- Speziell an Menschen, die aufgrund altersbedingter Einschränkungen nicht mehr in der Lage sind, mit digitalen Medien umzugehen, richten sich Dienste, mit deren Hilfe man Texte oder Fotos per App an einen Server senden kann, wo diese Inhalte in analoge Medien umwandelt und dem Empfänger in einer für ihn geeigneten Weise, beispielsweise in Papierform als eine Art „Zeitung“, zur Verfügung gestellt werden.

Einsatz Künstlicher Intelligenz in der Altenhilfe

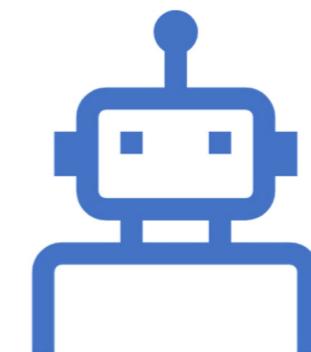
Seit einigen Jahren kontrovers diskutiert wird der Einsatz sogenannter „sozialer (auch emotionaler) Roboter“ im Zusammenhang mit der Versorgung demenzkranker Menschen. Gegner des Einsatzes solcher Roboter, die meist in Form von Kuscheltieren oder Puppen angeboten werden, argumentieren, dass diese einen Betrug an den Emotionen der betroffenen Menschen darstellen, da Maschinen nicht in der Lage sind, wirkliche Emotionen zu produzieren. Befürworter argumentieren damit, dass soziale Roboter lernfähig seien, auf Stimmen reagieren könnten und in der Lage seien, die Stimmung Demenzkranker zu verbessern und Angst und Schmerzen und das Gefühl von Einsamkeit zu reduzieren.

Einsamkeit und Isolation gelten als große Herausforderung in Verbindung mit den Prozessen der Bewältigung des Alterns. Viele Menschen im hohen Alter fühlen sich einsam und isoliert. Die Möglichkeiten des digitalen Fortschritts können auch hier einen durchaus nützlichen Beitrag zur Überwindung des Gefühls von Einsamkeit leisten.



Relativ neu im Einsatz in der stationären Altenhilfe sind VR-Brillen (VR = Virtual Reality). VR-Technik kann eingesetzt werden im Rahmen sozialer Betreuungsangebote, beispielsweise zum Erreichen von Entspannungszuständen. So können sich Bewohner von Altenheimen beispielsweise mit Hilfe von VR-Brillen auf virtuelle Reisen begeben, an Orte, die sie immer schon gerne einmal besucht hätten, oder an Orte, an die sie positive Erinnerungen haben, die so wieder wachgerufen werden. VR-Technik kann einen Beitrag zur Verbesserung der Mobilität im Alter haben, sie kann zu mehr Bewegung motivieren durch das Angebot, auf großen Bildschirmen von Fahrrad-Ergometern durch ansprechende Landschaften oder bekannte Orte zu radeln.

Auch im Rahmen der Sozialen Arbeit mit demenzkranken Menschen ist der Einsatz von VR denkbar, insbesondere wenn es um eine Erweiterung der bekannten Methoden der Erinnerungsarbeit geht. Mithilfe von VR können beispielsweise Orte besucht werden, die die Betroffenen aus ihrer Jugend kennen; somit leistet VR hier einen Beitrag zur Steigerung des Wohlbefindens oder der geistigen Anregung.



„Lifelong Learning und Digitalisierung“

Menschen sind lebenslang zu Lernprozessen in der Lage. Gerade die Generation derer, die sich derzeit in der Mitte ihres Lebens befindet, ist es bereits gewohnt, sich beständig neues Wissen und neue Kenntnisse anzugeignen. Wichtig ist, dass die Akteure in den Bildungseinrichtungen für ältere Menschen sich auf die Bedürfnisse der Besucher

in der Form einstellen, dass die Angebote Schritt halten mit einer immer zügiger voranschreitenden Entwicklung der digitalen Welt. Wo noch vor fünf Jahren von einem Internet-Führerschein die Rede war, könnte heute der Umgang mit sozialen Medien, die Anwendung von Apps für Smartphones und Tablet-PCs oder das Erlernen der Verwendung von VR-Brillen vermittelt werden.

Ausblick

Digitalisierung wird auch in der Sozialen Arbeit mit älteren Menschen zunehmend an Bedeutung gewinnen. Daher sollten die Akteure die Möglichkeiten und die Grenzen, die die Digitalisierung bietet, kennen.

Digitale Beratungsangebote werden bisher vornehmlich von jüngeren Menschen in Anspruch genommen. Es ist zu erwarten, dass zukünftig zunehmend auch ältere Menschen auf digitale Beratungsangebote zurückgreifen möchten. Es gilt daher, ein entsprechendes Angebot zu entwickeln.

Literatur:

Kreidenweis, H. (2018). Digitalisierung (online). socialnet Lexikon. Bonn: socialnet. www.socialnet.de/lexikon/Digitalisierung (Zugriff am 09.12.2019)

Zum Autor:

Jörg Bidinger ist Diplom-Sozialpädagoge und Master en Gérontologie. Er arbeitet im Pflegeheim Wasserbillig als Coordinateur Soutien und Chargé de Qualité.“

Themeninsel Handicap



DIGITALISIERUNG IM ARBEITSKONTEXT BEI AUTISMUS-SPEKTRUM-STÖRUNGEN (ASS)

Verfasst von **Samira Messina**

Die Autismus-Spektrum-Störung (ASS) gilt als tiefgreifende Entwicklungsstörung, die durch Symptome im Bereich der sozialen Interaktion, der Kommunikation und durch eingeschränkte, repetitive und stereotype Verhaltensweisen, Interessen und Aktivitäten gekennzeichnet ist. Die Symptome variieren hinsichtlich Schweregrad und Ausprägung je nach Person und je nachdem, ob eine intellektuelle Beeinträchtigung vorliegt oder nicht.

MÖGLICHE ERSCHEINUNGSFORMEN BEI ASS

- Qualitative Beeinträchtigung der sozialen Interaktion
- Qualitative Beeinträchtigung der Kommunikation
- Eingeschränkte, repetitive und stereotype Verhaltensweisen, Interessen und Aktivitäten

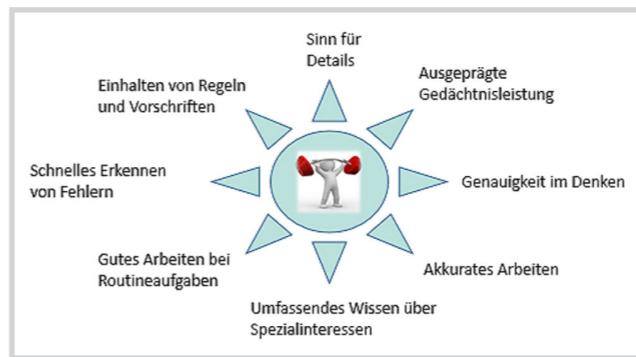


Eine genaue Diagnosestellung ist somit wichtig, um die Art und das Ausmaß der ASS zu bestimmen. In Luxemburg wird solch eine Diagnose von einem Arzt gestellt und benötigt gewöhnlich ein recht langes und ausführliches Vorgehen, vor allem wenn die Diagnose im Erwachsenenalter gestellt wird.

Autismus ist keine Krankheit und kann daher nicht geheilt werden. Durch eine psychologische und pädagogische Unterstützung können

jedoch Symptome, die zu Einschränkungen führen, verringert sowie soziale Kompetenzen, praktische Fähigkeiten als auch Fähigkeiten zur Problemlösung gefördert werden.

Ofters werden Menschen mit ASS als „Computer Geeks“ beschrieben. Klischee? Fakt ist, dass die Besonderheiten der Autismus-Spektrum-Störungen dazu führen, dass viele Menschen mit ASS Informatik, Wissenschaften und Videospiele als Spezialinteresse haben. Ihre Kom-



petenzen werden durch ihren kognitiven Stil in logischen, rationalen und konkret erfassbaren Wissensbereichen gefördert. Somit sind dies öfters Gebiete, in denen einige Betroffene mit ASS zu Spezialisten werden können. Jedoch können dieselben Besonderheiten (schwache zentrale Kohärenz, eingeschränkter Transfer und Generalisierung, visueller Lernstil sowie eingeschränkte exekutive Funktionen) auch zu Stressfaktoren werden. Hierdurch kann es im Arbeitsumfeld schnell zu Überforderungen kommen im Zusammenhang mit Missverständnissen, im Umgang mit Stress, bei unklaren und unstrukturierten Arbeitsstellungen, bei unerwarteten Ereignissen, sensorischer Reizüberflutung und Konflikten.

In unseren Werkstätten ist es somit die Rolle des Sozialarbeiters, die Besonderheiten der Person mit ASS als Stärken einzusetzen, indem Struktur geboten wird und die Wissensbereiche genutzt werden.

Info-Média / Konterbont

Um der stetig wachsenden Anzahl an Leuten mit ASS, speziell dem Asperger Syndrom, und der konstruktiven Nutzung der häufig anzu treffenden Spezialinteressen in unseren Werkstätten im Alltag Rechnung zu tragen, wurde in einer zweijährigen Projektphase die Werkstatt Info-Média und das digitale Magazin Konterbont geschaffen. Das Magazin ist das erste und bisweilen einzige komplett digitale Magazin in Luxemburger Sprache und bringt den Lesern in elf Rubriken das Luxemburger Land und seine Kultur, Traditionen und manchmal auch

seine Eigenarten näher. Gleichzeitig ist das Magazin Konterbont auch ein Sprachenmagazin, das sprachlernenden und ebenso sprachintressierten Menschen ermöglicht, hochwertige Artikel in der Landessprache zu lesen und somit deren Wortschatz durch das Erlernen neuer Wörter erweitert. Gleichzeitig kann die Aussprache einzelner Wörter erlernt werden. Durch eine intensive und exklusive Zusammenarbeit mit dem Zentrum für Luxemburger Sprache (Zenter fir d'Lëtzebuerger Sprooch) wird die Qualität der Artikel stetig verbessert und gewährleistet ein fast fehlerfreies und linguistisch korrektes Publizieren.

Das Magazin wird komplett in der Info-Média Werkstatt erstellt. Dies bietet uns die Möglichkeit, den Mitarbeitern der Werkstatt ein sehr breitgefächertes Arbeitsumfeld zu ermöglichen und sie in den jeweiligen Bereichen zu schulen und stetig weiterzubilden. Die anfallenden Aufgaben fallen in die Bereiche des Journalismus, des Desktopublishings, der Bildbearbeitung, der Programmierung, der Benutzung sozialer Medien und des Marketings.

Schlussfolgerung

Trotz Spezialinteresse an Informatik und digitalen Medien brauchen Menschen mit Autismus-Spektrum-Störung eine enge und individuelle Unterstützung beim Erledigen ihres Arbeitsauftrages. Die Herausforderung der Sozialarbeiter ist, in diesem spezifischen Kontext, die pädagogische Kompetenz aufzuweisen in einem fachlichen – insbesondere informatischen – Bereich, den sie nicht als ihren professionellen Fachbereich ansehen. Um diese Herausforderung angehen zu können, arbeiten die Sozialarbeiter zusammen mit den Fachleuten, denen es jedoch wiederum an pädagogischen Mitteln fehlt. Flexibilität, Anpassungsfähigkeit und Teamwork werden hier großgeschrieben für Klienten und Betreuer.

Zur Autorin

Samira Messina - Psychologische Psychotherapeutin

Themeninsel Handicap



Centre pour le développement des compétences relatives à la vue



BARRIEREFREIE DIGITALISIERUNG

Verfasst von **Pierrot Felten**

Das 'Centre pour le développement des compétences relatives à la vue' (CDV) ist das Kompetenzzentrum Sehen, eines der im Juli 2018 neu gegründeten acht Kompetenzzentren in Luxemburg. Das CDV ist zuständig für die Förderung von Menschen mit dem Förderbedarf Sehen. Es werden nicht nur Schüler in den Regelschulen und anderen Kompetenzzentren durch Personal des CDV betreut, es gibt auch noch weitere Angebote, wie beispielsweise:

- Transkription von Dokumenten in verschiedene Formate (Digital und Print)
- Entwicklung von barrierefreien Applikationen für verschiedene Plattformen (iOS, Android ...)
- Lehrmittelbau; Erstellen von taktilen Lehrmitteln
- Beratung für barrierefreien Inhalt
- ...

Barrierefreiheit ist der umfassende Zugang und die uneingeschränkte Nutzungsmöglichkeit aller gestalteten Lebensbereiche (Quelle: Beauftragter der Bundesregierung für die Belange von Menschen mit Behinderungen). Oft, wenn wir an barrierefrei denken, kommen uns Anpassungen von Gebäuden in den Sinn, wie zum Beispiel eine Rampe im Eingangsbereich eines Gebäudes. Doch auch auditive Informationen, wie z. B. die Ansage der nächsten Haltestelle im Bus, sind Teil der Barrierefreiheit.

Ein großer Bereich, der insbesondere Menschen mit dem Förderbedarf Sehen viele Möglichkeiten bietet, ist die digitale Welt. Die digitale Welt ermöglicht diesen Menschen einen großen Teil Autonomie und öffnet Ihnen viele neue Bereiche. Damit diese digitale Welt aber genutzt werden kann, muss sie auch barrierefrei gestaltet werden.

Menschen mit dem Förderbedarf Sehen sind auf bestimmte Hilfsmittel angewiesen, um diese Inhalte benutzen zu können. Z. B. braucht eine blinde Person, damit sie einen Computer bedienen kann, eine bestimmte Software, genannt 'Screen Reader', die den Inhalt vorlesen und auf einer Braillezeile anzeigen kann. Menschen mit einem Vergrößerungsbedarf brauchen wiederum eine Software, die die Inhalte vergrößert darstellt.



Internetseiten und auch webbasierte Applikationen müssen bei der Gestaltung gewisse Regeln einhalten, damit die spezielle Software die Inhalte richtig anzeigen kann. Hier sind drei Beispiele aufgeführt, die zeigen, was bei webbasierten Inhalten u. a. wichtig ist:

Struktur

Das Dokument muss eine klare Struktur haben, die einzelnen Elemente müssen richtig definiert werden, damit der Inhalt auch korrekt dargestellt und vorgelesen werden kann.

Website Strukturelemente am Beispiel einer Startseite

The screenshot shows a website layout with the following structure:

- Header:** Telefon/EMail, Login | Warenkorb | Suche.
- Header Image:** A slider image showing a beach scene with the text "Slider (> 1 Bild)" and "Headerbild (= 1 Bild)".
- Section 1:** H1 Überschrift: "Dies ist der Text, der deine Wunschkunden abholt und sie zum Verweilen einlädt. Schreibe so wenig und konkret wie möglich und so viel wie unbedingt nötig. Die H1 Überschrift ist eine wichtige Information für die Suchmaschine, worum es in deinem Text geht." (Text in a box with a dashed border).
- Section 2:** H2 Überschrift: "Zwischenüberschriften kannst du als H2 oder H3 (bis H6) definieren, aber immer in der Reihenfolge. Diese Überschriften helfen dir, deinem Text Struktur zu geben. Deine Leser können in einem langen Text gut 'Halt' finden und 'Schnellleser' können den Inhalt besser diagonal lesen." (Text in a box with a dashed border).
- Footer:** Impressum, Datenschutz, Service, Die aktuellen Blogbeiträge: Deine Social Media Kanäle: (links), www.manuela-kind.de (center), and three social media icons (right).

Bilder

Damit der blinde Benutzer den Inhalt eines Bildes verstehen kann, muss dem Bild ein alternativer Text beigefügt werden. Andernfalls

wird nur der Dateiname vorgelesen, womit der Benutzer nichts anfangen kann.



Quelle: <https://blog.daktronics.com/2017/10/26/best-practices-breakdown-color-contrast/>

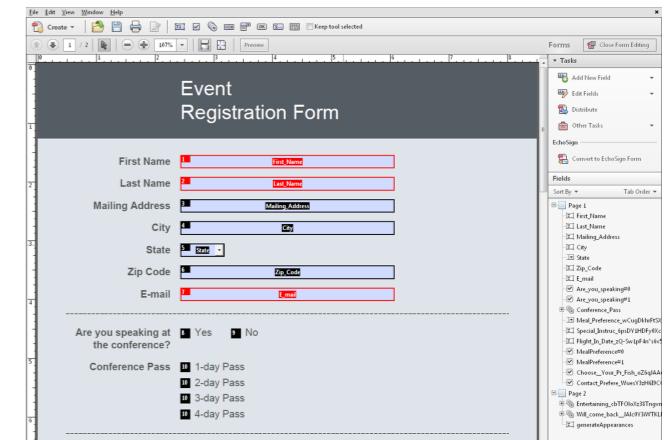
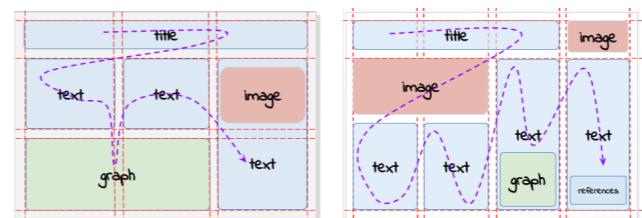
Kontraste

Es ist sehr wichtig, auf den Kontrast der Schrift zu achten. Ein Nutzer mit einer Achromatopsie kann z. B. keine Farben erkennen, und sieht den Inhalt in Graustufen. Wenn man Bild 2 betrachtet, sieht man wie ein Nutzer mit einer Achromatopsie den Kontrast wahrnimmt (rechts) im Gegensatz zum gleichen Inhalt auf der linken Seite.

Das 'World Wide Web Consortium' (W3C) erstellt die Web-Standards, die definieren, wie webbasierte Applikationen und Internetseiten gestaltet werden müssen. Dies beinhaltet auch die 'Web Content Accessibility Guidelines' (WCAG), die vorschreiben, wie eine Internetseite aufgebaut sein muss, damit diese barrierefrei ist. (www.w3.org/TR/WCAG21/)

Auch digitale Dokumente müssen auf eine bestimmte Art und Weise erstellt werden, damit der Inhalt gut lesbar und barrierefrei ist. Auch wenn sich vieles mit den Elementen der Internetseiten überschneidet, gibt es für die verschiedenen Formate wiederum andere Standards. Für barrierefreie PDFs wird zum Beispiel das Matterhorn-Protokoll der PDF Association (www.pdfa.org/) angewandt, um PDF/UA-Dokumente (UA für Universal Access) zu erstellen.

Punkte, die hier beschrieben werden, sind zum Beispiel der Textfluss des Dokumentes. Damit der Inhalt verstanden wird, muss darauf geachtet werden, in welcher Reihenfolge die einzelnen Textelemente



aufeinander folgen. Dies gilt auch für Tabellen in Dokumenten. Wie schon bei den Internetseiten ist die Struktur sehr wichtig, damit der Nutzer den Unterschied zwischen einer Überschrift und dem textlichen Inhalt machen kann.

Auch bei Formularen müssen die Eingabefelder eindeutig gekennzeichnet sein, damit der Nutzer weiß, welche Informationen im entsprechenden Feld eingegeben werden müssen.

Dies sind nur einige wichtige Vorgaben, die es erlauben, dass Menschen mit dem Förderbedarf Sehen die digitalen Inhalte auch nutzen können. Die Umsetzung gibt dem Nutzer eine gewisse Autonomie in der Informationsbeschaffung, was wiederum zu mehr Selbstbestimmung und zu einer Erhöhung der Chancengleichheit führt.

Zum Autor:

Pierrot Felten, MSc in der Informatik, ist Leiter der administrativen und technischen Einheit des Kompetenzzentrums Sehen beim Centre pour le développement des compétences relatives à la vue. Zu dieser Einheit zählt unter anderem das Medienzentrum, das die Transkriptionen der Dokumente erstellt, die taktilen Lehrmittel und die barrierefreien Applikationen entwickelt. Zudem ist er zuständig für die informatischen Hilfsmittel, die den Kindern in den Schulen zur Verfügung gestellt werden.

Praxismesse

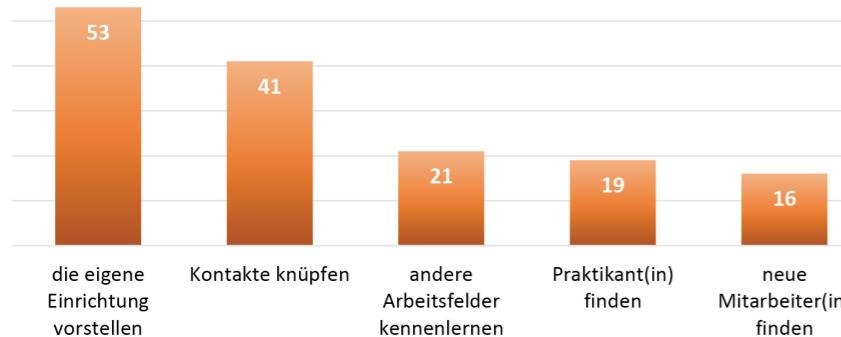
INFORMATIONSTÄNDE AUF DER PRAXISMESSE



Feedback

FEEDBACK ZUM PRAXIS- UND KONTAKTTAG 2019

Warum nehmen die Organisationen am PuK teil?



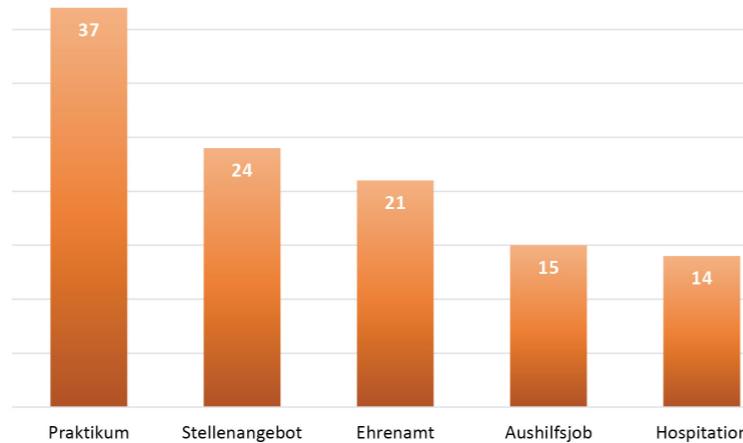
Jedes Jahr werden die am Praxis- und Kontakttag teilnehmenden Organisationen gebeten, einen Auswertungsbogen auszufüllen für Feedback und Verbesserungsvorschläge an das Team des Praxisbüros. Auch dieses Jahr wurden die Organisationen nach ihren Motivationen, Erwartungen und Meinungen zur Teilnahme des Praxis- und Kontakttages gefragt. Hier die wichtigsten Ergebnisse vom Praxis- und Kontakttag 2019:

Dieses Jahr konnte das PraxisBüro sich wieder über zahlreiche positive Rückmeldungen freuen. 53 Feedbackbögen konnten vom PraxisBüro ausgewertet werden. Alle Teilnehmer wollen nächstes Jahr wieder dabei sein, außer einer Einrichtung, die alle zwei Jahre teilnehmen möchte.

Die verschiedenen teilnehmenden Organisationen haben unterschiedliche Motivationen, um am Praxis- und Kontakttag vor Ort zu sein, jedoch werden die Erwartungen an den Tag von den meisten Teilnehmern geteilt.

Wie man an der Auswertung sehen kann, nehmen alle Organisationen am Praxis- und Kontakttag teil, um ihre eigene Einrichtung vorzustellen. Neue Kontakte knüpfen bzw. Netzwerken ist eine weitere Priorität der meisten Teilnehmenden. Der Praxis- und Kontakttag ermöglicht den Organisationen ebenfalls, andere Arbeitsfelder kennenzulernen sowie neue potentielle Praktikanten/innen oder Mitarbeiter/innen zu rekrutieren.

Welche Möglichkeiten werden den Studierenden seitens der Organisationen geboten?



Wie jedes Jahr konnten die Studierenden von dem großen Angebot der verschiedenen Organisationen profitieren und Kontakte zur Praxis knüpfen. Den Studierenden wurden dieses Jahr vor allem viele interessante Praktikumsstellen angeboten. Fast die Hälfte der Einrichtungen, die Feedbackbögen abgaben, boten zudem auch Arbeitsstellen für Fachkräfte an. Das breit gefächerte Angebot wurde ergänzt durch ehrenamtliche Stellen, Aushilfsjobs und Hospitalitationen.

Das PraxisBüro freut sich über konstruktives Feedback und versucht, die Organisation und Gestaltung des Praxis- und Kontakttages jedes Jahr zu verbessern. Wie möchten an dieser Stelle auch den Gästen und Austellern danken für die vielen tollen Gespräche und den Ideenaustausch, die enthusiastische Teilnahme und die vielen lieben Worte, die uns entgegengebracht werden.



« Fir d'alleréisch wéll ech dem PraxisBüro felicitéierer, fir hei op en Neits de Praxis a Kontakttag organiséiert ze hunn, well et genee dat ass, wat mer brauchen. Mer kommen aus énnerschiddleche Sphären, vun énnerschiddlechen Horizonter, ma mer hunn eng gemeinsam Aufgab, an deen Dag hei bréngt eis beieneen: Leit aus dem akadeemesche Beräich, Leit aus dem politesche Beräich, Studenten a Leit aus dem soziale Beräich. »

Claude Meisch
Educations- an Héichsoulminister



« J'ai l'immense bonheur d'être le recteur d'une université qui se veut résolument moderne. J'adore cet instant parce qu'il est l'essence même de ce que nous aspirons à être : un lieu d'échange, de rencontre, de débat, de dialogue. Nous pouvons éclairer le dialogue, parfois nous le faisons par le biais de notre recherche. Nous pouvons contribuer à développer une profession en formant les professionnels de demain. Nous avons trois missions, la recherche, l'enseignement et servir la société. Nous voulons être l'Université du Luxembourg, pour le Luxembourg. »

Stéphane Pallage
Recteur de l'Université du Luxembourg



Presseartikel

Soziale Arbeit und Digitalisierung

7. Praxis- und Kontakttag an der Universität Luxemburg steht im Zeichen neuer Technik in der sozialen Arbeit.

ESCH-SUR-ALZETTE (sas) Ob es um die Verwaltung von Patiententunden oder dem Einsatz von Robotern zur Entlastung der Mitarbeiter geht, auch die Arbeit im Sozialwesen steht durch die zunehmende Digitalisierung vor einem großen Wandel. Dem stellt sich der 7. Praxis- und Kontakttag des Praxisbüros an der Universität Luxemburg am Donnerstag, 24. Oktober, und zeigt, wie die Wirkungsfelder im Sozialwesen bereichert und unterstützt werden kann.

„Nicht nur in Konsumenten-Unternehmen, im Tourismus, in der Politik oder im persönlichen Alltag wirkt die Digitalisierung, auch die Soziale Arbeit steht vor den selben Herausforderungen“, sagt Petra Böwen, Leiterin des Praxisbüros an der Universität Luxemburg. Zum einen gehe es um die Modernisierung der Organisationskultur,

andererseits könnten sich Prozesse effizienter gestalten, wodurch mehr Zeit für die Betreuung der Menschen bleibe. „Digitale Meiden und Tech-

niken können Angestellte entlasten und bei Therapien unterstützen“, sagt sie.

Deshalb lautet das Motto des 7. Praxis- und Kontakttages auch „Soziale Arbeit und Digitalisierung“, um herauszufinden, wobei die Wirkungsfelder im Sozialwesen bereichert und Akteure bei der Problemlösung unterstützt werden können. So gibt es mit Beginn um 9 Uhr Vorträge, Diskussionsrunden und Themeninseln sowie ab 13 bis 16 Uhr eine Praxismesse mit rund 95 Trägern aus dem Sozialwesen, die ihre Arbeit vorstellen und zum Austausch einladen. Dabei haben Studierende der Sozial- und Erziehungswissenschaften in Luxemburg und Jobsuchende die Möglichkeit, persönlichen Kontakt herzustellen und zu pflegen.

www.praxisbuero.lu
Trierischer Volksfreund
Dienstag 24 September 2019



Studierende der Sozial- und Erziehungswissenschaften an der Universität Luxemburg, aber auch Interessierte am Luxemburger Sozialwesen haben beim Praxis- und Kontakttag in Esch-Belval die Möglichkeit, in Kontakt und Austausch zu treten.

FOTO: UNIVERSITÄT LUXEMBURG

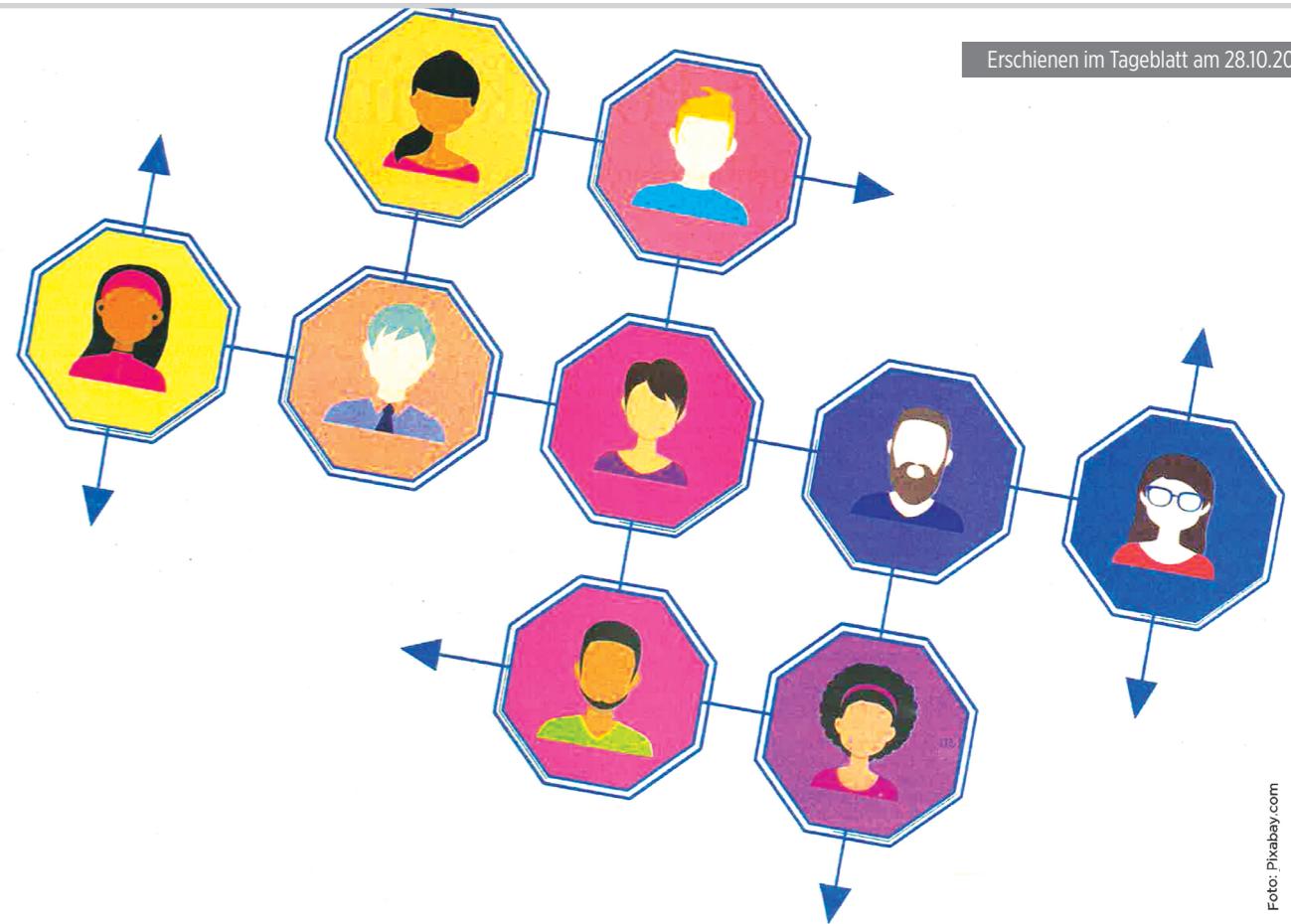


Foto: Pixabay.com

„Ich arbeite mit Menschen und nicht mit Maschinen“

UNI Die Digitalisierung hält Einzug in das soziale Arbeiten

Yves Greis

Die Digitalisierung hält Einzug in die Sozialarbeit. Während einige Praktiker auf dem Gebiet skeptisch sind, finden andere, man müsse alle zur Verfügung stehenden Methoden nutzen, um den Menschen zu helfen.

In der Gemeinschaft der Sozialarbeiter gibt es Vorhalte gegenüber moderner Technik. Manchmal höre man Aussagen wie „Ich arbeite mit Menschen und nicht mit Maschinen“, erzählt Manou Flammang, wissenschaftliche Mitarbeiterin des Praxisbüros der Universität. Dabei sei die Frage, ob eine Digitalisierung der sozialen Arbeit erwünscht ist, längst obsolet. Die Digitalisierung sei längst in der Praxis von Streetworkers und Organisationen angekommen. Nun gelte es für die Sozialarbeiter, ihr Selbstverständnis zu überdenken.

An der Uni fand am Donnerstag zum siebten Mal ein Praxis- und Kontakttag statt. 95 Organisationen aus dem sozialen Bereich waren an die Uni gekommen, um sich den Studierenden vorzustellen und sich mit ihnen zu vernetzen. Bildungsminister Claude Meisch (DP) und die ehemalige Europapolitikerin Mady Delvaux (LSAP) wohnten der Veranstaltung bei und hielten jeweils eine Rede. Im Fokus stand in diesem Jahr das Zusammenspiel von sozialer Arbeit und Digitalisierung.

Digitalisierung kann im sozialen Bereich zum Beispiel bei der Kontaktaufnahme mit Klienten benutzt werden, meint Manou Flammang – das sogenannte „Aufsuchen der Arbeit“. Ein Teil des Lebens der Klienten finde längst in den sozialen Medien statt. Es gelte, dort präsent zu sein. Das habe Vor- und Nachteile. Die Klienten seien zum Beispiel offener, trauten sich von ihrem Bildschirm aus, mehr zu sagen. Allerdings fehlten dem Sozialarbeiter wichtige Hinweise wie Mimik und Gestik. Eine Mischung aus Online- und Face-to-face-Beratung sei deshalb angebracht.

Dass es heute mehr Kanäle gibt, über die Menschen erreicht werden können, sei grundsätzlich eine Bereicherung, sagt sie.

Auch bei der Verwaltung von Fällen könnte Software eine Hilfe sein. Flammang hat allerdings die Erfahrung gemacht, erzählt sie, dass Software oft nicht gut ist und nicht die Möglichkeit bietet, die Einträge zu machen, die man machen möchte. Das liege auch daran, dass die Software nicht von Praktikern gemacht sei. Sie fordert deshalb diese auf, sich in die Erstellung solcher Programme einzubringen. Sie selbst habe an einem solchen Programm mitgearbeitet und stelle fest, dass sie dadurch drei Stunden am Tag einsparen kann, die sie sonst mit dieser Arbeit zugebracht hätte.

In den USA werde mittlerweile vielerorts Software benutzt, um das Risiko einer Kindeswohlgefährdung einzuschätzen. Das könne den Sozialarbeitern helfen, Schwerpunkte zu setzen, wo ein Hausbesuch am dringendsten notwendig ist. Am Ende entscheidet allerdings immer noch der Sozialarbeiter. Die Software liefert nur eine Empfehlung.

Risiken

Die Technik berge aber auch Risiken, so Flammang. Es dürfe nicht passieren, dass die Technik die Arbeit diktiere und Sozialarbeiter entmündige. Maschinen müssten Sozialarbeiter unterstützen – und nicht ersetzen. Außerdem sieht sie die Gefahr eines „Digital Divide“, also einer Spaltung der Gesellschaft zwischen jenen, die Zugang zu neuen Techniken haben und damit umgehen können, und jenen, die keinen Zugang haben und nicht wissen, wie diese Technik genutzt werden kann.

Digitalisierung passiere, so die Expertin. Aus Sicht der Sozialarbeiter gelte es nun, sie mitzustalten, um sie sich nicht vorschreiben zu lassen. Dann könne die Technologie ein „integrativer Bestandteil der moder-

nen Sozialarbeit“ werden. Es gelte, alle Methoden auszuschöpfen, die dazu beitragen, den Menschen zu helfen.

Das Maschinen den Menschen nicht ersetzen können, glaubt auch die ehemalige Europapolitikerin Mady Delvaux. „Eine Maschine ist nicht intelligent. Es hat keinen Zweck, mit einem Computer zu streiten, wenn er nicht funktioniert“, sagt sie. Ein Computer könne bestenfalls verschiedene Funktionen des Gehirns simulieren. Und: „Ein Roboter hat keine Gefühle. Er simuliert Gefühle.“

Delvaux war im Europaparlament u.a. für Robotik und künstliche Intelligenz zuständig. Sie ist der Meinung, dass jede Organisation, die mit künstlicher Intelligenz arbeitet, sich ein Ethikkomitee geben muss. Sie findet nicht, dass jeder Mensch programmieren können muss. Allerdings solle jeder die Grundzüge der digitalen Technologien kennen, um sorgsam damit umgehen zu können.

Mensch im Mittelpunkt

Die soziale Arbeit müsse den Menschen in den Mittelpunkt stellen, meint Petra Böwen, Leiterin des Praxisbüros der Uni. Die Frage müsse lauten: „Was kann die Technik leisten, damit sich der Sozialarbeiter seiner Kernaufgabe widmen kann?“

Das Praxisbüro sieht sich selbst als „Schnittstelle zwischen der Universität und den vielfältigen Akteuren in Praxis und Politik“. Es bietet „Information, Beratung, Unterstützung und Kooperation für Studierende, Hochschulmitarbeiter, Vertreter der Praxis und der Politik und die interessierte Öffentlichkeit“.

Unter den Organisationen, die sich am Donnerstag den Studierenden präsentierten, waren so vielfältige Akteure wie das Rote Kreuz, die Arbeitnehmerkammer, die „Œuvre nationale de secours Grande-Duchesse Charlotte“ sowie die „Stëmm vun der Strooss“.

EPALE
Electronic Platform for Adult Learning in Europe

Newsroom

Meeting and Networking Day for the Social Sector held at the University of Luxembourg

09/12/2019
Language: EN

On October 24th 2019, the „PraxisBüro“ (Office for social work practice) organised the 7th yearly „Praxis- und Kontakttag“ (meeting and networking day for the social sector). This year's topic was „Social Work and Digitisation“. Social workers, researchers and policy makers presented ideas, considerations and best practices. They tried to answer the same question from political, scientific and practical perspectives: „How can digitalisation improve social work practice?“

During the afternoon, 90 social work organisations (NGO's, public social services, private organisations, professional associations, schools and training centres) took part in the „practice fair“ and presented their activities to students, researchers, practitioners and other interested individuals.

Over the years, the „Praxis- und Kontakttag“ has developed into a networking pillar-event for the social sector in Luxembourg. It promotes active exchange between all the stakeholders: science, practice, politics and the public.

www.praxisbuero.lu

Emile LUTGEN (Director of the Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte)
Prof. Dr. Stéphane PALLAGE (Dean of the University of Luxembourg)
Petra BÖWEN (Head of the PraxisBüro)
Claude MEISCH (Minister of Education, Children and Youth)
Manou FLAMMANG (Research and Development Specialist at the PraxisBüro)
Mady DELVAUX (Former Minister of Education and former Member of the European Parliament)

Tags: • Career-long professional learning • Professional development of staff • Research and evaluation best practices

Presseartikel

Jessika Maria Rauch
Senior PR Consultant & Author

Followers 982

Following

Congrats to **Petra BÖWEN**, her team and all speakers to a successful Event Day last week at University of Luxembourg on how also Social Work can profit from digital tools and innovations.

Claude Meisch, the Grand Duchy's Minister of Education said: „I would like to congratulate the University to this format, it is exactly what we need: the political, academic and social spheres must work together, because we have a common task (...) digitalization is part of our present and future, but human beings must be in the focus.“

Die Soziale Arbeit wird in Luxemburg von der medialen und der allgemeinen Öffentlichkeit gerne mal vergessen, dabei gibt es auch hier einerseits Bedarf und andererseits Akteure, die sich engagieren; Das PraxisBüro der Universität Luxemburg unter der Leitung von Petra Böwen brachte am Praxis- und Kontakttag vergangene Woche Politik, Wissenschaft und Praxis zum Austausch zusammen, thematischer Schwerpunkt: Digitalisierung und Soziale Arbeit

#praxisundkontakttag #universityofluxembourg

Erste Presseartikel:

https://lnkd.in/diK_g2R

Erschienen auf LinkedIn

INSIDE News
@LuxINSIDE

Follow

Impressionen vom 7. Praxis- und Kontakttag am 24.10.2019

Impressions de la 7ème journée des Acteurs du Secteur Sociale du 24.10.2019

@uni_lu @gouv_lu

7. Praxis- und Kontakttag
24. Oktober 2019

1:32 AM - 25 Oct 2019

1 Retweet 2 Likes

Erschienen auf Twitter

FR DE EN

University of Luxembourg | Multilingual. Personalised. Connected.

Fakultät für Sprachwissenschaften und Literatur, Geisteswissenschaften, Kunst und Erziehungswissenschaften

Universität International Forschung Zentren Fakultäten Studiengänge Studierende Kontakt

Home Über die Fakultät Belval Campus LUCET Forschung Doctoral School Studium Unsere Broschüren

Startseite // FLSHASE // News & E... // Der 7. Praxis- und Kontakttag im Zeichen der Digitalisierung



Der 7. Praxis- und Kontakttag im Zeichen der Digitalisierung

Diesen Bericht teilen: [Twitter](#) [LinkedIn](#) [Facebook](#) [X](#) [Email](#)

Veröffentlicht am Mittwoch, den 30. Oktober 2019

Luxemburg ist ein Land mit vielen Sprachen und Kulturen. Bei dem Prozess, „eins“ zu werden, spielt der Bereich der Sozialen Arbeit eine wichtige Rolle und innerhalb dieser werden digitale Themen – wie in jedem Lebensbereich – immer relevanter.

Beim 7. Praxis- und Kontakttag des PraxisBüros der Universität Luxemburg kamen Vertreter der Politik, Wirtschaft und Praxis zum Informationsaustausch und Dialog zusammen. Auch zahlreiche Studentinnen und Studenten, die die Soziale Arbeit künftig mitgestalten werden, nahmen an der Veranstaltung teil. Sie konnten mögliche Arbeitgeber kennenlernen: Bei der begleitenden Praxismesse stellten 95 Träger, die in den Bereichen der Sozialen Arbeit tätig sind, ihre Arbeit vor und luden zum Austausch ein.



Bildungs- und Hochschulminister Meisch lobt Veranstaltung

„Ich möchte der Universität zum Praxis- und Kontakttag gratulieren, denn er ist genau das, was wir brauchen: Der politische, der akademische und der soziale Bereich müssen zusammenarbeiten, denn wir haben eine gemeinsame Aufgabe“, sagt Claude Meisch, Minister für Bildung, Kinder und Jugend sowie Hochschulwesen und Forschung. „Die Digitalisierung ist Teil unserer Gegenwart und Zukunft, aber der Mensch muss im Mittelpunkt stehen.“

Alle Zielgruppen der Sozialen Arbeit können von ihren Akteuren profitieren und gestärkt werden. Dies geschieht zum einen dank digitaler Techniken und Medien, die in der Betreuung und der Therapie zum Einsatz kommen, zum anderen durch entsprechende Schulungen und Helferstellungen, die den Zielgruppen selbst den Umgang mit Digitalisierung im Alltag vereinfachen. Übergeordnetes Ziel der Maßnahmen in den sozialen Feldern sind Inklusion, Chancengleichheit und Autonomie – und die Digitalisierung kann hier wesentlich unterstützen.

„Man denkt immer, die Digitalisierung sei rein technisch, aber der Wandel geht darüber hinaus. Was muss ein junger Mensch mit auf den Weg bekommen, um hier für die Zukunft gut aufgestellt zu sein? Die Soziale Arbeit kann hierbei ein wichtiger Begleiter sein“, sagt Mady Delvaux, Ministerin und Europaabgeordnete a.D. „Der Mensch ist kreativ, er ist sozial, ein Roboter nicht. Intelligente Menschen schaffen Künstliche Intelligenz und diese kann der Gesellschaft dann helfen, aber Menschen komplett ersetzen können Roboter nicht.“

Unterstützung für Jung und Alt

Junge Menschen müssen ausgebildet und dabei professionell begleitet werden – auch von Sozialarbeitern. Jeder 5. bricht in Luxemburg die Schule ab, das Armutsrisiko bei Kindern und Jugendlichen ist hierzulande verhältnismäßig hoch. Die Soziale Arbeit ist für sie da, begleitet „Digital Natives“ während ihrer Ausbildung und hilft dabei, Medienkompetenzen aufzubauen, über Chancen und Risiken aufzuklären. Der „Dachverband von der Lëtzebuerger Jugendstrukturen“ (djj) verdeutlichte in seinen Präsentationen, wie digitale Medien in der Jugendarbeit helfen können. Sie tauschen sich z.B. Jugendarbeiter mit ihrer Zielgruppe über die von dieser genutzten Kommunikationskanäle wie Snapchat und Instagram „auf Augenhöhe“ aus und schaffen so wertvolle Nähe.

Universität

Die Universität Luxemburg versteht sich als mehrsprachige, internationale Forschungsuniversität. Das multikulturelle Großherzogtum Luxemburg ist ein renommierter Finanzplatz, Sitz europäischer Institutionen und internationaler Unternehmen.

Newsletter

Abonnieren Sie hier unseren zweiwöchentlichen Newsletter.

[Einschreiben](#)

Die Uni im Netz



Kontakt

- Personensuche
- Presse
- Campus und Gebäude

Erschienen auf uni.lu

Forschungsprojekt

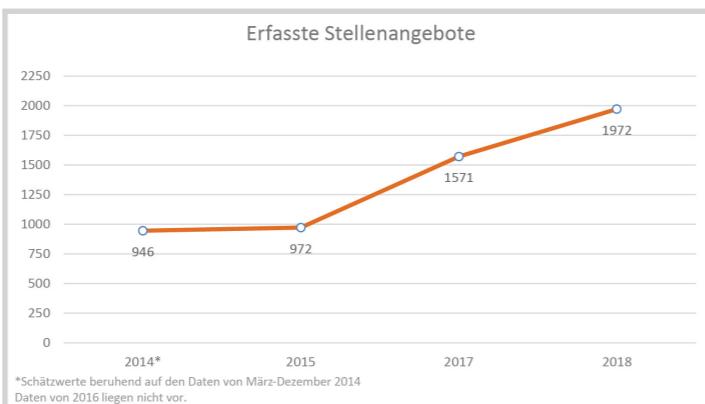
DER ARBEITSMARKT IN DER SOZIALEN ARBEIT

Verfasst von **Manou Flammang**

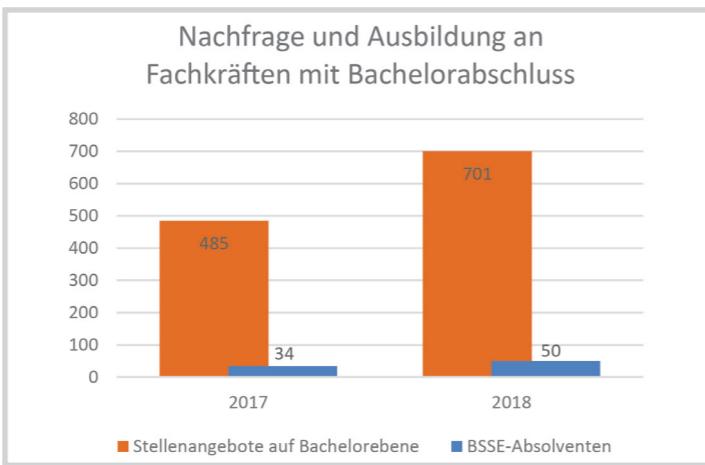
Seit März 2014 beobachtet und dokumentiert das PraxisBüro den Arbeitsmarkt in Luxemburg im Bereich der Sozialen Arbeit. 2019 wurde das Projekt weiterentwickelt. Im Rahmen der Abschlussarbeit eines Studenten des Bachelor in Computer Science an der Universität Luxemburg wurde eine individualisierte Web-Applikation mit integrierter Datenbank erstellt. Sie dient der einheitlicheren und effizienteren Datensammlung und -bearbeitung. Damit wird die Fehlerquote bei der Dateneingabe reduziert und erweiterte Möglichkeiten für die Auswertung eröffnet. Die Vergleichbarkeit verschiedener Datensätze und Kategorien steigt kurz-, mittel- und langfristig und das Projekt gewinnt an Flexibilität für mögliche zukünftige Weiterentwicklungen. Im Folgenden werden ausgewählte Ergebnisse der Auswertung dargestellt.

Die Nachfrage an Fachkräften im sozialen Sektor steigt kontinuierlich. Die Grafik „Erfasste Stellenangebote“ zeigt, dass die Anzahl der Stellenangebote, die vom PraxisBüro erfasst werden konnten, zwischen 2014 und 2018 um 108 % gestiegen ist.

Der Trend dabei geht hin zu einer immer stärkeren Nachfrage an hoch qualifizierten Mitarbeitern (+182 % von 2015 bis 2018).



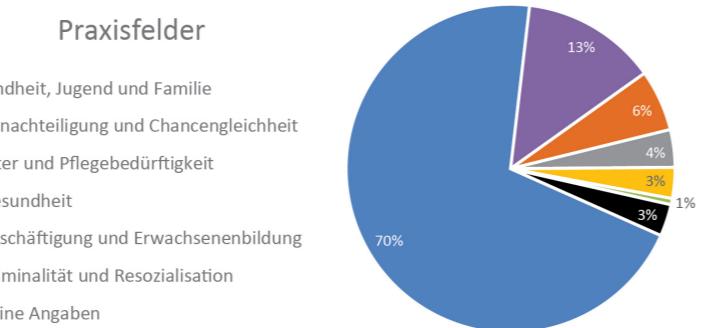
Die Abbildung „Nachfrage und Ausbildung an Bachelorabsolventen“ stellt die Zahl der erfassten Stellenangebote auf Bachelor niveau der Zahl der BSSE-Absolventen gegenüber. Hier stellt man fest, dass für die Jahre 2017 und 2018 jeweils 7 % der ausgeschriebenen Stellen auf Bachelor-Niveau durch neue BSSE-Absolventen hätten besetzt werden können, vorausgesetzt, dass alle Absolventen nach Abschluss den Weg in die Praxis der Sozialen Arbeit in Luxemburg gewählt hätten. Dazu kommen die Absolventen von ausländischen Bachelorstudiengängen. Trotzdem werfen diese Zahlen die Frage auf, wie gravierend der Fachkräftemangel in der Sozialen Arbeit ist und welche Konsequenzen dies für die Praxis hat. Seit dem Studienjahr 2017-2018 bietet die Universität Luxemburg den BSSE zusätzlich berufsbegleitend an. Hier können nochmals bis zu 25 Studierende ausgebildet werden. Die ersten Studierenden haben das berufsbegleitende Studium 2019 abgeschlossen.



Von den insgesamt fast 2000 dokumentierten Stellenangeboten im Jahr 2018 wurden 1384 im Praxisfeld „Kindheit, Jugend und Familie“ ausgeschrieben.

Dies macht 70 % aller Stellenangebote aus. An zweiter Stelle folgt mit 262 Stellenangeboten das Praxisfeld „Benachteiligung und Chancengleichheit“. Das Praxisfeld „Alter und Pflegebedürftigkeit“ kann 119 Stellenangebote verzeichnen. Die Praxisfelder „Gesundheit“ und „Beschäftigung und Erwachsenenbildung“ liegen nah beieinander mit 73 und 60 Stellenangeboten. Am wenigsten Stellenangebote (12) konnten für das Praxisfeld „Kriminalität und Resozialisation“ erfasst werden.

Weitere Informationen und Zahlen zum Arbeitsmarkt der Sozialen Arbeit im Jahr 2018 können Sie unserem Newsletter (<http://hdl.handle.net/10993/40829>) entnehmen. Hier finden Sie Details z. B. zu den unterschiedlichen Qualifikationsniveaus, Trägerarten, Sprachanforderungen und Vertragsarten. Wenn Sie Fragen zum Projekt oder zu den gesammelten Daten haben, können Sie uns gerne kontaktieren unter praxisbuero@uni.lu. Wir freuen uns auf Ihre Fragen!



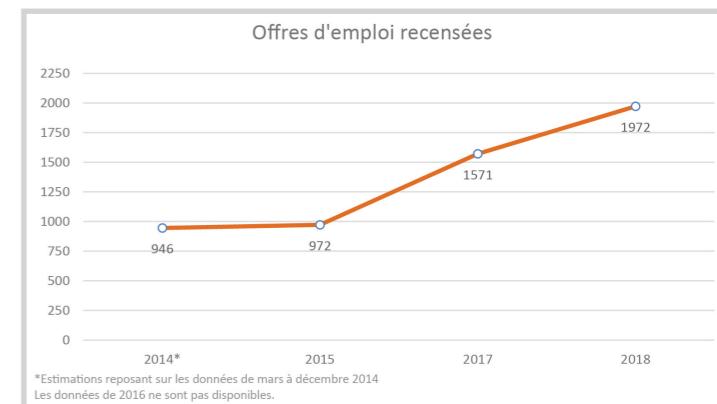
Projet de recherche

LE MARCHÉ DE L'EMPLOI DU SECTEUR SOCIAL

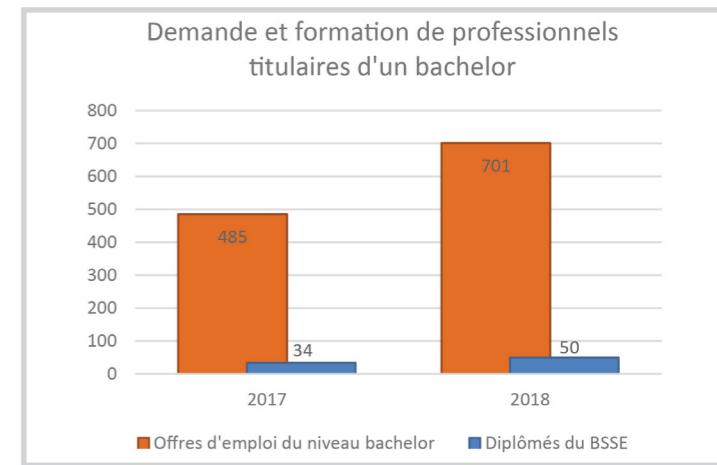
Rédigé par **Manou Flammang**

Depuis mars 2014, le PraxisBüro observe et documente le marché de l'emploi luxembourgeois dans le domaine du travail social. En 2019, le projet a connu de nouvelles évolutions. Dans le cadre du travail de fin d'études d'un étudiant du « Bachelor in Computer Science » à l'Université du Luxembourg, une application Web personnalisée avec base de données intégrée a vu le jour. Cette application permet de collecter et de traiter des données de façon plus uniforme et efficace, réduisant ainsi le taux d'erreur lors de la saisie de données et ouvrant de nouvelles possibilités en matière d'analyse. Ainsi, la comparabilité de différentes données et catégories augmente à court et à long terme, et le projet gagne en flexibilité en vue d'évolutions futures. Ci-dessous, quelques résultats obtenus grâce à ce projet.

La demande de professionnels dans le secteur social ne cesse de croître. Le graphique intitulé « Offres d'emploi recensées » montre que le nombre d'offres d'emploi enregistrées par le PraxisBüro a augmenté de 108 % entre 2014 et 2018. La tendance reflète une demande toujours plus forte de candidats hautement qualifiés (+182 % entre 2015 et 2018 pour les postes master et bachelor).



Le graphique « Demande et formation de professionnels titulaires d'un bachelor » compare le nombre d'offres d'emploi recensées correspondant au niveau bachelor avec le nombre de diplômés du BSSE. On constate que pour les années 2017 et 2018, 7 % des postes publiés correspondant au niveau bachelor auraient pu être pourvus pour chacune des années par des titulaires du BSSE fraîchement diplômés. S'y ajoutent les diplômés de programmes de bachelor à l'étranger. Il n'en reste pas moins que ces chiffres soulèvent la question de la gravité de la pénurie en professionnels qualifiés dans le secteur social et de ses conséquences dans la pratique. Depuis l'année académique 2017-2018, l'Université du Luxembourg propose le cursus du BSSE également en cours d'emploi. Jusqu'à 25 étudiants supplémentaires peuvent y être formés. Les premiers participants à avoir suivi cette formation en cours d'emploi ont obtenu leur diplôme en 2019.

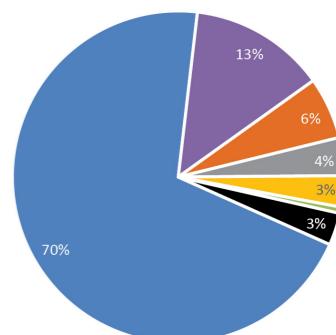


Sur les quelque 2 000 offres d'emploi documentées en 2018, 1 384 concernaient le domaine d'activité « Enfance, jeunesse et famille ». Ce chiffre correspond à 70 % de l'ensemble des offres d'emploi. Suit en deuxième position le domaine d'activité « Discrimination et égalité des chances », qui regroupe 262 offres d'emploi. Le domaine « Personnes âgées et dépendance aux soins » compta 119 offres d'emploi. Les domaines « Santé » et « Emploi et formation des adultes » sont presque à égalité, puisqu'ils représentent 73 et 60 offres d'emploi. C'est dans le domaine d'activité « Criminalité et resocialisation » que le nombre d'offres d'emploi collectées (12) est le plus faible.

Vous pouvez trouver des informations plus détaillées sur le marché d'emploi dans le secteur social dans notre newsletter (<http://hdl.handle.net/10993/40829>), par exemple sur les niveaux de qualifications, les organismes œuvrant dans le secteur social, les exigences linguistiques et les types de contrats. Si vous avez des questions sur le projet ou les données recueillies, nous vous invitons à nous contacter par e-mail à praxisbuero@uni.lu. Nous nous réjouissons de répondre à vos questions!

Domaines d'activité

- Enfance, jeunesse et famille
- Discrimination et égalité des chances
- Personnes âgées et dépendance aux soins
- Santé
- Emploi et formation des adultes
- Criminalité et resocialisation
- Pas d'indications



Sozialsektor braucht mehr Grenzgänger

Der Luxemburger Sozialsektor wächst und wächst. Doch immer mehr Stellen können nicht besetzt werden. Selbst die steigende Zahl deutscher und französischsprachiger Grenzgänger kann den Fachkräftemangel nicht mehr decken.

von SABINE SCHWADORF

LUXEMBURG Wer in Deutschland eine Ausbildung im sozialen Sektor macht oder gar ein Studium absolviert hat, wird *am Küsschen* genommen. Wer mit einer solchen Qualifikation jedoch in Luxemburg auf den Arbeitsmarkt tritt, wird quasi gleich vom Markt aufgesogen. Denn rund 2000 offene Stellen stehen rund 50 Absolventen jährlich gegenüber, die an der Universität Luxemburg ihren Abschluss in Sozial- und Erziehungswissenschaften machen. „Der soziale Bereich umfasst das Leben der Bevölkerung in allen Facetten von der Wiege bis zur Bahre. Und hier gibt es teilweise einen Riesenmangel“, stellt Petra Böwen, Verantwortliche des berufsbegleitenden Bachelor in Sozial- und Erziehungswissenschaften (BSSE) und Ko-Verantwortliche des akademischen BSSE an der Universität Luxemburg, in einer Untersuchung zum Luxemburger Arbeitsmarkt im Sozialsektor fest. Allein wenn sich die Politik ändere, komme es schnell zu Verwerfungen, weil plötzlich Fachpersonal fehle. „Die Nachfrage nach Fachkräften im sozialen Sektor steigt seit 2014 kontinuierlich“, hält sie fest.

Als Beispiel nennt Böwen die Reform des Sozialhilfegesetzes im Großherzogtum, nach der „auf einen Schlag“ etwa 50 Sozialarbeiter



Die meisten Stellenangebote gibt es aktuell im Bereich Kindheit, Jugend und Familie, gefolgt von dem Bereich Behindertenarbeit sowie Alter und Pflege. Doch die rund 2000 offenen Stellen können derzeit kaum besetzt werden.

FOTOS: DPA

gefragt gewesen seien. Noch krasset stellt sich der Fall des Gesetzes zur kommunalen Kinderbetreuung dar, nach der laut Böwen mehrere Tausend Stellen für erzieherisches Helferpersoal geschaffen worden seien.

Und die Zahlen der Interregionalen Arbeitsmarktbeobachtungsgesell

ie (IBA) in Saarbrücken zeigen: Allein zwischen 2016 und 2017 sind im Luxemburger Gesundheits- und Sozialsektor rund 2000 Stellen neu geschaffen worden. Davon haben auch Deutsche (plus 4,5 Prozent), Franzosen (plus 7,1 Prozent) und Belgier (plus 6,4 Prozent) profitiert. Damit gehört die Branche nach den wirtschaftlichen Dienstleistungen zu den Sektoren mit dem größten Stellenzuwachs. Heißt: Bei 37 000 Beschäftigten ist die Zahl der Annoncen um 108 Prozent innerhalb von vier Jahren gestiegen. Dabei steigt die Nachfrage vor allem nach hoch qualifizierten

Mitarbeitern und universitär ausgebildeten Fachkräften (plus 182 Prozent). Am häufigsten gesucht werden Mitarbeiter mit Fachabitur, Sozialassistenten und Sozialarbeiter mit Bachelor-Abschluss. Ebenfalls auffallend: 63 Prozent der Stellen waren unbefristet, drei Viertel der Annoncen waren auf Französisch verfasst, bei immerhin 91 Prozent der Angebote wurde Luxemburgisch als Qualifikation verlangt.

Fast die Hälfte der Stellenangebote kam von gemeinnützigen Einrichtungen wie dem Roten Kreuz, der Caritas, Arcus oder Elisabeth, die Hauptsektoren waren Kindheit, Jugend und Familie, Benachteiligung und Chancengleichheit sowie Alter und Pflege. Auffallend dabei ist, dass der Staat ausschließlich höher qualifizierte Mitarbeiter sucht.

„Es gibt auch im Sozialbereich einen Trend zur Akademisierung“, stellt Petra Böwen fest. „Dies ist zwar fürs Management nötig. Allerdings braucht man auch eine Menge Kräfte, die bereit sind, mit der Zielgruppe zu arbeiten“, sagt sie. Grenzgänger hätten daher auf dem Luxemburger Arbeitsmarkt gute Chancen. „Wer die Fahrt nach Luxemburg auf sich nimmt, hat im Großherzogtum mehr Möglichkeiten, weil dies ein wachsender Sektor in allen Qualifikationsniveaus ist“, sagt sie. Grenzgänger seien immer dann interessant, wenn ihr Profil „spezifisch“ sei Luxemburgisch zu sprechen, sei auf jeden Fall ein Vorteil, ganz ohne Französisch zu können, werde es schwierig, „weil vieles in der Gesetzgebung auf Französisch läuft. Aber Sie müssen nicht perfekt sein.“

ABSOLVENTEN DES BACHELOR IN SOZIAL- UND ERZIEHUNGSWISSENSCHAFTEN UND DES ZERTIFIKAT LERNCOACHING



Am 27.06.2019 fand das 5. Netzwerktreffen von ehemaligen Studierenden der Sozialen Arbeit an der Universität Luxemburg statt. Zum ersten Mal trafen sich in diesem Jahr nicht nur Absolventen und Absolventinnen des regulären Bachelor en Sciences Sociales et Éducatives (BSSE), sondern auch „Ehemalige“ und Studierende des letzten Semesters des berufsbegleitenden BSSE sowie des Zertifikat Lerncoaching.

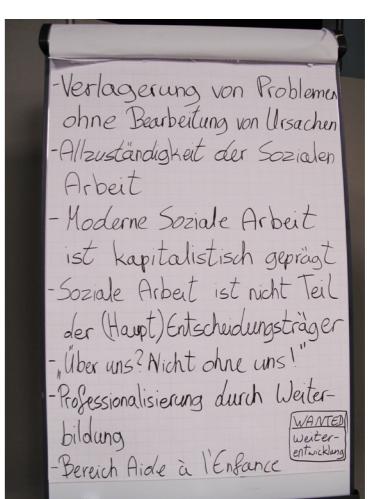
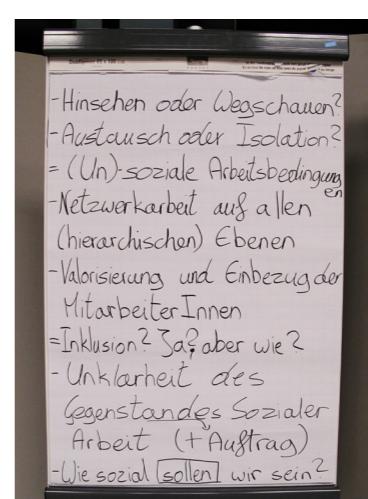
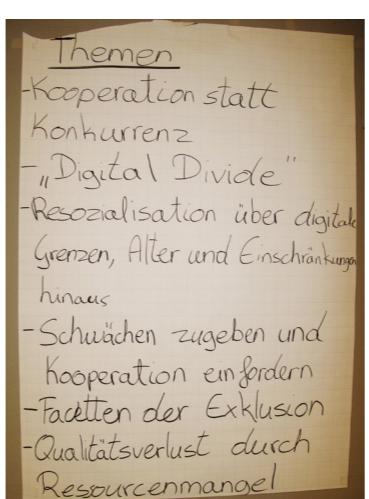
Petra Böwen und Manou Flammang vom PraxisBüro freuten sich, eine bunt gemischte Gruppe mit Sozialarbeitenden aus unterschiedlichen

Praxisfeldern begrüßen und mit ihnen eine spannende Diskussion zum Thema „Wie sozial ist die Soziale Arbeit?“ führen zu können. Mit offenem und kritischem Blick wurde das Herzstück der Profession Soziale Arbeit unter die Lupe genommen und gemeinsam über Spannungsfelder, die eigene Verantwortung und die gesellschaftlichen Rahmenbedingungen reflektiert.

Daneben diente der Tag wie immer der Förderung von Netzwerken und Kooperationen, sowohl zwischen den Professionellen aus der Praxis als auch zwischen Praxis und Universität.

KORREKTUR

(sas) In unserem Beitrag „Sozialsektor braucht mehr Grenzgänger“ am gestrigen Montag auf der Seite „Wirtschaft in der Region“ über das Luxemburger Gesundheits- und Sozialwesen hat sich ein Fehler eingeschlichen. So sind insgesamt 2000 offene Stellen auf dem Arbeitsmarkt gemeldet, im Gesundheits- und Sozialwesen stehen 701 offenen Stellen 50 Diploma auf Bachelor-Ebene gegenüber. Außerdem ist im Praxisbüro der Universität nicht Céline Dujardin, sondern Manou Flammang tätig.



Zweites nationales Suchtsymposium



Unter seinem Motto „Wissenschaft trifft Praxis, Politik an Eeffentlechkeet“ organisierte das PraxisBüro gemeinsam mit dem Suchtverband Lëtzebuerg asbl am 26.11.2019 auf dem Campus Belval das zweite nationale Suchtsymposium.

„Das PraxisBüro bietet hiermit, neben dem jährlich stattfindenden Praxis- und Kontakttag und den NetzWerkTreffen für Absolventen der Sozialen Arbeit, ein weiteres Netzwerktreffen an, damit sich alle Akteure auf Augenhöhe austauschen können“, sagte Petra Böwen, die sich über die rege Teilnahme freute.

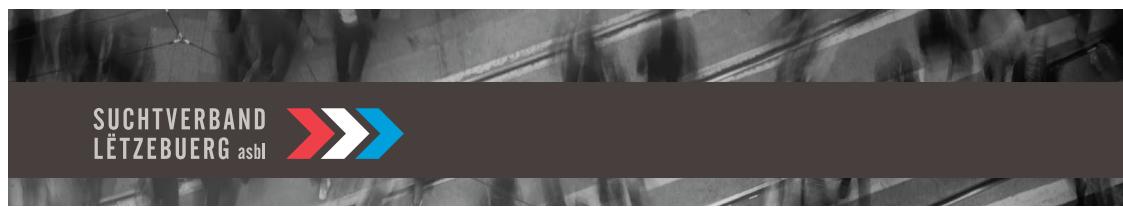
„Kommunale Suchtprävention – gemeinsam handeln“ war das Thema des Tages.

Nach der Begrüßung durch Petra Böwen und Jean-Nico Pierre ergriffen Vertreter von Erziehungs- und Gesundheitsministerium sowie Syvicol (Nathalie Keipes, Alain Origer, Dan Biancalana) das Wort. Anschließend wurden die Teilnehmer durch Impulsreferate inhaltlich auf das Thema eingestimmt.

In den Workshops am Nachmittag konnten alle Teilnehmer ihre Ideen und Vorschläge einbringen. Die Ergebnisse werden vom Suchtverband Lëtzebuerg verschriftlicht und an die jeweiligen Entscheidungsträger weitergegeben.

Weitere Informationen unter

www.suchtverband.lu
www.praxisbuero.lu
petra.boewen@uni.lu



KOOPERATION MIT
UNIVERSITÉ DU
LUXEMBOURG

PraxisBüro
www.praxisbuero.lu

► **NATIONALES SUCHTSYMPORIUM** - DIENSTAG, DEN 26. NOVEMBER 2019

DE SUCHTVERBAND VERBËNNNT

KOMMUNALE SUCHTPRÄVENTION – GEMEINSAM HANDELN

PROGRAMM

8.30 **EMPFANG BEI KAFFEE & CO**

9.00 **SÉANCE ACADÉMIQUE**

- * Petra BOEWEN, Universität Luxemburg
- * Jean-Nico PIERRE, Präsident Suchtverband Lëtzebuerg
- * Patrick Azevedo, Moderator

9.15 **NATIONALER DROGENAKTIONSPLAN UND DIE ARBEIT AUF KOMMUNALER EBENE**

- * Dr. Alain ORIGER, Coordonateur drogues, Direction de la Santé, Ministère de la Santé

9.40 **SUCHTPRÄVENTION IN DER SCHULE**

- * Nathalie KEIPES, Directrice, Direction Générale du secteur de la Jeunesse, Ministère de l'Éducation, de l'Enfance et de la Jeunesse

10.00 **SUCHTPRÄVENTION AUF KOMMUNALER EBENE.**

- * Dan BIANCALANA, Vize-Präsident vom SYVICOL, Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises

10.20 **KAFFEEPAUSE – NETWORKING KAFFEE**

10.50 **“SUCHTPRÄVENTIOUN AN DER GEMENG”: ANSÄTZE, PROJEKTBEISPIELE UND PERSPEKTIVEN.**

- * Roland CARIUS, Directeur, CePT - Centre de Prévention des Toxicomanies

11.15 **DROGEN UND ABHÄNGIGKEIT. EINE NATIONALE ZUSAMMENARBEIT IN PORTUGAL.**

- * João GOULÃO, Präsident der SICAD, Portugal

11.50 **EIN PRAXISBEISPIEL AUS DER GEMEINDE PORTO.**

- * Joana COUTINHO, Koordinatorin CRI Central, Porto, Portugal

12.30 **SUCHTPRÄVENTION AUF KOMMUNALER EBENE.**

- * Maurice BAUER, Echevin, Ville de Luxembourg, Luxembol

13.00 **MITTAGSPAUSE – NETWORKINGSANDWICH**



14.00 **OPEN SPACE WORLD CAFÉ MIT 4 WORKSHOPS: LOKALE UMSETZUNG DES NATIONALEN DROGENPLANS IN LUXEMBURG**

- * Patrick Azevedo, Moderator

16.00 **PRÄSENTATION UND DISKUSSION DES WORLD CAFÉ**

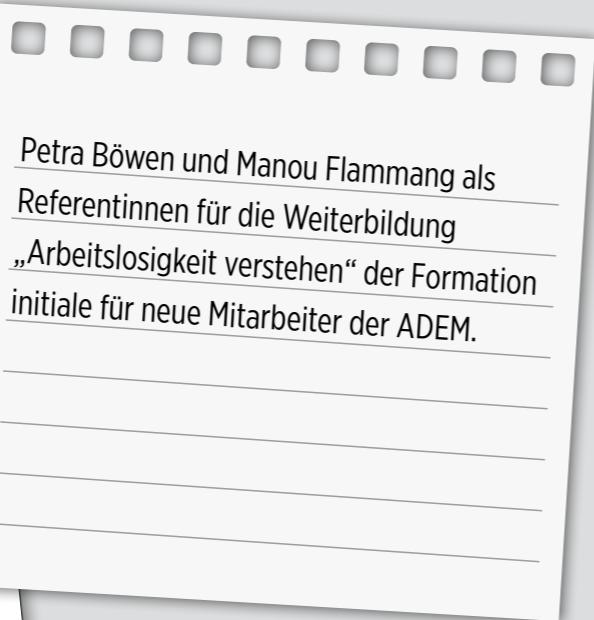
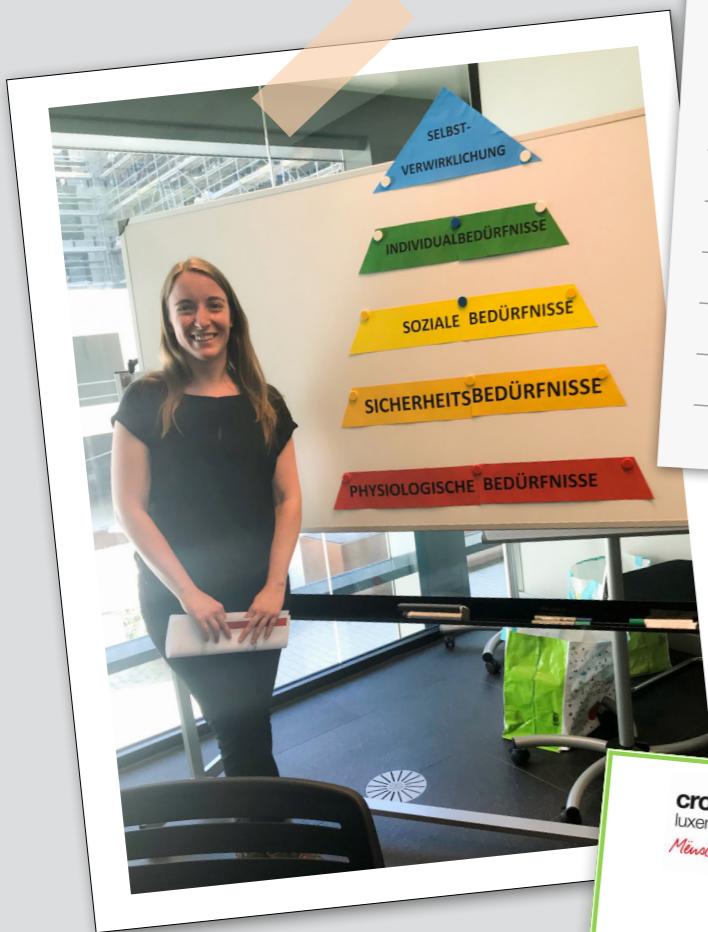
16.45 **SCHLUSSWORTE UND VERABSCHIEDUNG:**

- * Petra BOEWEN, Universität Luxemburg
- * Jean-Nico PIERRE, Präsident vom Suchtverband asbl.

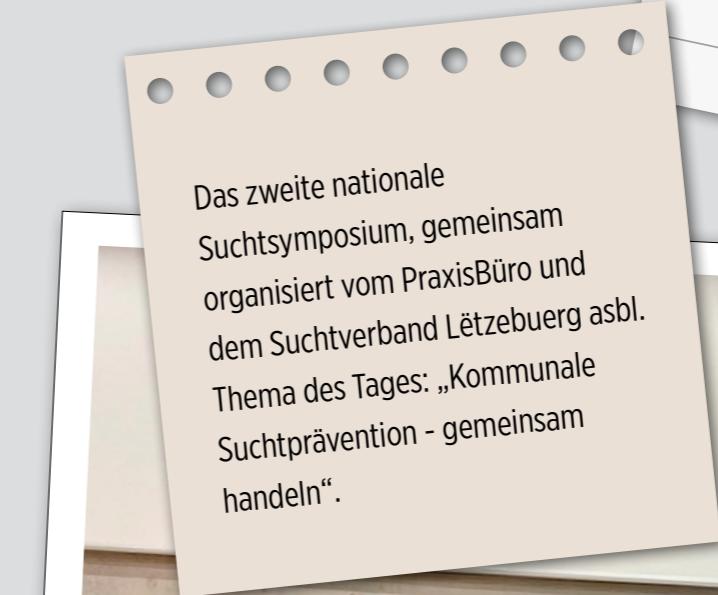
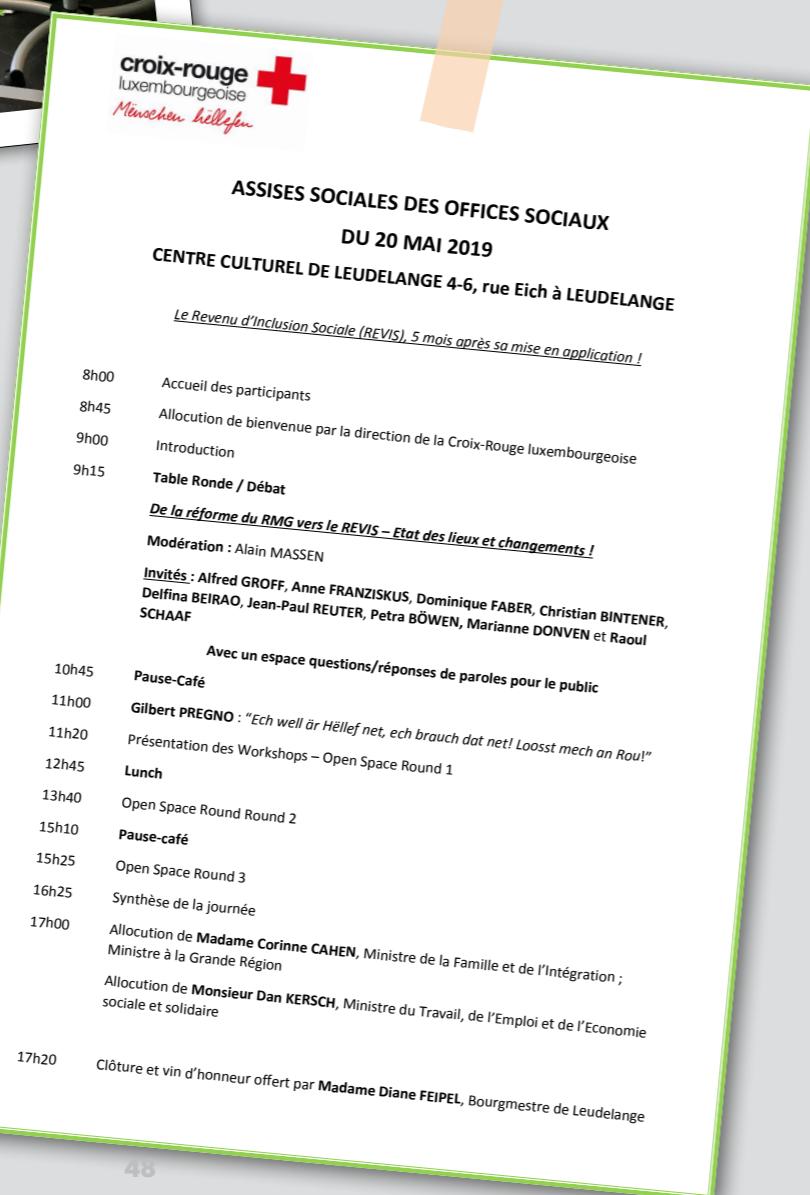
DIE VORTRÄGE WERDEN SIMULTAN IN DEUTSCHER UND FRANZÖSISCHER SPRACHE ÜBERSETZT.

DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS / PARTICIPATION GRATUITE

NetzWerken



Das PraxisBüro nahm teil an der 14ème Rencontre Participative pour l'Inclusion Sociale (REPIS) des European Anti Poverty Network (EAPN) Luxembourg.



Petra Böwen als Teilnehmerin der Table ronde bei den Assises sociales des offices sociaux, organisiert vom luxemburgischen Roten Kreuz.



Besuch der saarländischen Familienministerin und des Staatssekretärs bei der Stadt Luxemburg und dem ABRIGADO. Ein Tag im Zeichen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der Großregion.

Familienministerin Corinne Cahen diskutierte am 06.12.2019 mit Studierenden des berufsbegleitenden Bachelor in Sozial- und Erziehungswissenschaften BSSE über den Wissenschaft-Praxis-Transfer in der Sozialen Arbeit.



Der Oberbürgermeister von Trier

Wolfram Leibe empfing Vertreter der ADEM und des PraxisBüros der Universität Luxemburg im Rathaus Trier zum Austausch über aktuelle Themen zur Wirtschaftsentwicklung, der Fachkräftesicherung und zum grenzüberschreitenden Arbeitsmarkt Trier-Luxemburg.



Am 12.04.2019 begrüßte das PraxisBüro zusammen mit Patrick Salvi die Studierenden des berufsbegleitenden BSSE sowie Praxisvertreter und Experten der Sozialen Arbeit und des luxemburgischen Sozialsystems. Es wurden unterschiedliche Praxisfelder vorgestellt und es entstand ein Austausch zwischen allen Beteiligten über die Profession der Sozialen Arbeit in Luxemburg.

Der berufsbegleitende BSSE-CSL

EVALUATIONS-WORKSHOP DES BERUFSBEGLEITENDEN BACHELOR IN SOZIAL- UND ERZIEHUNGSWISSENSCHAFTEN (BSSE)

Am 26.09.2019 organisierten die Studiendirektion des berufsbegleitenden BSSE und das PraxisBüro der Universität Luxemburg einen partizipativen Evaluationsworkshop. Das Ziel war einerseits, im Rahmen der kontinuierlichen Qualitätsentwicklung ein von der Universität in Auftrag gegebenes Self-Assessment durchzuführen. Andererseits diente der Workshop der weiteren Vernetzung mit allen Akteuren und erlaubte der Studiendirektion, konstruktive Anregungen zu bekommen und mit allen Beteiligten über die Zukunft des Studienganges zu reden.

Eingeladen wurden die Absolventen und Studierenden des Studienganges, die Lehrkräfte, Praxisvertreter und Arbeitgeber der Studierenden, Vertreter von Berufsvereinigungen und -verbänden und Vertreter aus Politik und den Ministerien aus dem Bereich der Sozialen Arbeit und der Hochschulbildung. Die Studiendirektion und das

PraxisBüro freuten sich, 20 Teilnehmer aus den unterschiedlichsten Bereichen und in unterschiedlichen Funktionen begrüßen zu können. Der Workshop wurde von einem unabhängigen Experten moderiert (Marco Morgante).

Nach der Begrüßung gaben Petra Böwen (Studiendirektorin) und Manou Flammang (PraxisBüro) einige Erläuterungen zum Studiengang, den Studierenden und der aktuellen Situation auf dem Arbeitsmarkt. Anschließend wurden die vier von der Universität vorgegebenen Themenbereiche in gemischten Arbeitsgruppen behandelt. Zum Schluss wurde im Plenum über übergreifende Themen und Herausforderungen bezüglich des Studiengangs und der Ausbildung von Sozialarbeitern diskutiert.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei allen Teilnehmern für die angeregten Diskussionen und das konstruktive Feedback!



DIE ERSTEN DIPLOMANDEN

Am 12. Dezember 2019 wurden die Bachelordiplome an die ersten Absolventen des berufsbegleitenden BSSE überreicht. Die Studiendirektion und -koordination sowie das PraxisBüro gratulieren allen Diplomanden herzlich! Wir wünschen alles Gute für die berufliche Zukunft und hoffen, viele von euch auch in Zukunft bei unseren Veranstaltungen begrüßen zu können!





Uni: Auch ein **Fortbildungsakteur**

Journal

Donneschdeg
12. September 2019

Die Institution dehnt ihr Angebot immer weiter aus

LUXEMBURG
LJ

Längst hat sich die Uni Luxembourg auch als Akteur der Weiterbildung positioniert, um Privatpersonen, Berufstätigen, Arbeitssuchende und Selbstständigen den Zugang zu Hochschulbildung oder eine kulturell ausgerichtete Weiterbildung zu ermöglichen. So können mittlerweile 21 Hochschuldiplome oder -zertifikate in so unterschiedlichen Bereichen wie Computerwissenschaften, Finanz- und Rechtswissenschaften, Naturwissenschaften (vor allem im Veterinärbereich), in Psychotherapie, aber auch in Geisteswissenschaften (Luxemburgische und italienische Sprache und Kultur), sowie in Sozialwissenschaften (Gerontologie, Mediation, Raumplanung...) und in Sozial- und Erziehungswissenschaften in Abend- und Wochenendkursen erworben werden. Ein Studiengang in letzterem Bereich ist der „Bachelor en sciences sociales et éducatives en cours d'emploi“, der gemeinsam mit der „Chambre des Salariés“ angeboten wird. Der Studiengang erstreckt sich über zwei Jahre und ist in der Regel Profis im Sozialbereich mit mindestens sechs Jahren Berufserfahrung vorbehalten. Das Diplom eröffnet die Perspektive etwa auf den Zugang zum geschützten Beruf des „Assistant social“, aber auch auf ein Masterstudium im Bereich der



Blick in das „Luxembourg Learning Center“ in Belval

Foto: Editpress



Petra Böwen von der Uni (r.) und Michèle Pisani von der Arbeitnehmerkammer betreuen den berufsbegleitenden Bachelor in Sozial- und Erziehungswissenschaften

Foto: LJ

FACULTÉ DES SCIENCES HUMAINES, DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION ET DES SCIENCES SOCIALES

Bachelor en Sciences Sociales et Éducatives

En cours d'emploi / berufsbegleitend

Formation continue



Une formation en cours d'emploi valorisant votre expérience professionnelle
Neue Perspektiven mit einem berufsbegleitendem Bachelorstudium

Sie haben bereits Berufserfahrung im sozialen Bereich und wollen Ihre Kompetenzen weiter ausbauen und sich beruflich und persönlich weiterentwickeln?

Mit diesem Studiengang qualifizieren Sie sich für die direkte Arbeit mit Adressaten in allen Praxisfeldern der Sozialen Arbeit, für Führungs- und Leitungsaufgaben in sozialen und/oder erzieherischen Einrichtungen sowie für weiterführende Masterstudiengänge und eine Zukunft in Forschung und Lehre. Zugleich können Sie die Voraussetzungen für das Berufsausübungrecht „Assistant Social“ erlangen.

Vous avez déjà une expérience professionnelle dans le domaine social et vous souhaitez développer vos compétences professionnelles et personnelles en vue d'évoluer ?

Ce programme d'études vous forme à toutes les spécificités des métiers du secteur social ainsi qu'aux postes d'encadrement et de direction des structures sociales et/ou éducatives. A l'issue de la formation, vous avez la possibilité de poursuivre en Master et vous diriger vers la recherche et l'enseignement. D'autre part, ce programme d'études vous donne la possibilité d'obtenir le droit d'exercer la profession d'assistant social.

Zielgruppe Public cible

- „Éducateurs diplômés“ mit mindestens 6 Jahren Arbeitserfahrung in dem Bereich
- „Éducateurs gradués“ (ancien régime)
- Personnen mit vergleichbaren Abschlüssen

Lernziele Objectifs d'apprentissage

- Fähigkeit der Theorie-Praxis-Reflexion auf allen Ebenen der sozialen Arbeit
- Analyse sozialer Probleme, wie Armut und Arbeitslosigkeit, Gewalt und Kriminalität oder Diskriminierung von Gruppen
- Erklärung der Beziehungen zwischen Individuum, Gruppe und Gesellschaft in ihrer Vielschichtigkeit
- Anwendung der Methoden der Sozialforschung
- Kritische Diskussion der gesellschaftlichen Funktion der Sozialen Arbeit
- Konzeption und Umsetzung sozialer und erzieherischer Programme oder Projekte
- Anwendung ethischer Grundsätze bei der sozialen und erzieherischen Arbeit

- Éducateurs diplômés ayant au moins 6 ans d'expérience professionnelle dans le domaine
- Éducateurs gradués de l'ancien régime
- Personnes avec des diplômes équivalents

- Compétences d'analyse des théories dans les pratiques professionnelles du secteur social
- Analyse de problèmes sociaux comme la pauvreté et le chômage, la violence et la criminalité ou la discrimination de certains groupes
- Explication des relations entre l'individu, le groupe et la société dans sa complexité
- Application des méthodes de la recherche sociale
- Discussion critique sur le rôle sociétal du travail social
- Conception et implémentation de programmes ou projets éducatifs ou sociaux
- Application des fondements éthiques dans le travail social et éducatif

Das Zertifikat Lerncoaching

Das Zertifikat Lerncoaching bildet seit 2017 Mitarbeiter von Einrichtungen der Praxisanleitung sowie im Coaching und in der Personalentwicklung von Mitarbeitern aus. Sie erlernen und reflektieren Methoden und Konzepte, um Praktikanten und neue Mitarbeiter bei der Einarbeitung möglichst umfassend zu begleiten und ihren Lernprozess professionell und zielorientiert zu fördern. Das Studienprogramm entstand aufgrund der Nachfrage seitens Praxisanleitern für Studierende des Bachelor en Sciences Sociales et Éducatives, nach einer Weiterbildung zur Qualitätsverbesserung der Praktikumsbetreuung. Das Zertifikat Lerncoaching ist somit ein Beispiel für die Entwicklung, Erprobung und Etablierung eines Studienprogrammes aus dem konkreten Bedarf der Praxis heraus. Das Konzept wurde vom PraxisBüro in Zusammenarbeit mit der Hochschule für Soziale Arbeit FHNW, und insbesondere Prof. Dr. Stephan Kösel und Herrn Wilhelm Bach (MA), entwickelt. In dieser Ausgabe unserer Netzwerk-Publikation stellen die aktiven Dozierenden des Studienjahres 2019-2020 sich persönlich vor.



SIMONE GRÜN

Wer bin ich und welche Ausbildung(en) habe ich?

Als passionierte Jugendarbeiterin (auf allen Ebenen) und Sozialmanagerin leite ich den Dachverband der Luxemburger Jugendstrukturen (DLJ) als Direktionsbeauftragte seit 2009. Meine ersten Schritte in der professionellen Jugendarbeit unternahm ich im Jahr 1994 parallel zu meinem Universitätsstudium der Pädagogik in der stationären Jugendhilfe. Im Jahr 2000 wechselte ich zur Offenen Jugendarbeit, ein wunderbares Einsatzgebiet, in dem ich bis heute wirken darf.

Ich bin Diplom-Pädagogin (Schwerpunkt Planung und Management) mit einigen Zusatzausbildungen: Systemische Beratung, Mediation, Konzeptentwicklung, Suchtprävention, Sozialmanagement und Personal Coach.

Was ist meine Rolle beim DLJ?

Beim DLJ bin ich, gemeinsam mit unserem ehrenamtlichen Vorstand, für das strategische Verbandsmanagement zuständig. Hierbei werde ich von dem 6-köpfigen Team der Geschäftsstelle und den ehrenamtlichen Mitgliedern im Qualitätszirkel unterstützt.

Der DLJ hat sechs Hauptmissionen, welche ich konzeptionell im Blick behalte und steuere: Administrative Dienste / (inter-)nationale Vernetzung der Akteure der Jugendarbeit / Trägerschaft und Koordination von Pilotprojekten / Trägervertretung in Verhandlungen mit Ministerien und anderen Instanzen / Promotion der Inhalte der Offenen Jugendarbeit / Organisationsberatung.

Was ist meine Rolle beim Zertifikat Lerncoaching?

Beim Zertifikat Lerncoaching bin ich Lehrende des Fachs „Kooperationen und Netzwerke“, das aus zwei ganzen Seminartagen besteht und die Teilnahme am vom PraxisBüro organisierten „Praxis- und Kontakttag“ beinhaltet.

Wieso mache ich mit beim Zertifikat Lerncoaching?

Im Rahmen meiner eigenen Leitungserfahrung sowie meiner Beratungsaufgabe für meist ehrenamtliche Träger von Jugendstrukturen weiß ich, wie hilfreich eine von vorneherein geplante Integration neuer Mitarbeitenden (nicht nur Hauptamtliche, auch PraktikantInnen, Freiwillige ...) ist. Oftmals kann gezielte Reflexion der Netzwerke der Struktur sowie ihrer internen und externen Kooperationsformen bei allen Beteiligten für mehr Transparenz und auf diese Weise für ein Vermeiden von Missverständnissen sorgen.



WILHEM BACH

Wer bin ich und welche Ausbildung(en) habe ich?

Mein Name ist Wilhelm Bach. Seit sieben Jahren arbeite ich als Dozent an der Hochschule für Soziale Arbeit FHNW in der Schweiz. Vorher war ich über 20 Jahre als Sozialarbeiter insbesondere im Migrationsbereich und in der öffentlichen Sozialhilfe in Deutschland und der Schweiz tätig. Seit rund 15 Jahren arbeite ich zudem freiberuflich als Supervisor, Coach und Dozent im Sozial- und Bildungsbereich.

Ich verfüge als Grundqualifikation über einen Diplomabschluss in Sozialpädagogik und einen Mastergrad in Systemischer Supervision. Hinzu kommen vertiefende Weiterqualifikationen insbesondere in systemischer Beratung und Organisationsberatung.

Was ist meine Rolle an der FHNW?

Meine Schwerpunkte an der Hochschule für Soziale Arbeit liegen in der Weiterbildung von Praxisausbildenden (Lerncoaches) und neu in der Studierendenberatung und Zulassung.

Was ist meine Rolle beim Zertifikat Lerncoaching?

Gemeinsam mit meinem Kollegen von der HSA, Prof. Dr. Stephan Kösel, habe ich in Zusammenarbeit mit dem PraxisBüro die Weiterbildung im Jahr 2016 konzipiert und in bisher drei Durchgängen durchgeführt. Im Jahr 2019 konnte ich nun mit Dr. Eva Tov den vierten Durchgang in weiterentwickelter Form starten. Meine Rolle sehe ich im Zusammenspiel mit Eva Tov darin, sehr teilnehmerorientiert Grundlagen und methodisches Wissen zur Begleitung von Lernprozessen zu vermitteln. Dabei möchte ich meine eigene Erfahrung aus der Praxis und der Hochschule in der Durchführung von Coachingprozessen einbringen.

Wieso mache ich mit beim Zertifikat Lerncoaching?

Wir arbeiten in der Weiterbildung zum Zertifikat Lerncoaching sehr stark nach dem Prinzip der agilen Didaktik: zu tun ist, was der Moment gebietet, und nicht unbedingt, was geplant war. Diese Weiterbildungsform ist einerseits anstrengend, da sie eine hohe Präsenz von Dozierenden und Teilnehmenden erfordert. Andererseits ist es aber aus meiner Sicht sehr befriedigend, wenn Praxisfragen und Wissensgrundlagen direkt im Seminar miteinander in Verbindung gebracht werden können. Dieses Vorgehen motiviert mich und stellt hoffentlich unsere Teilnehmenden weiterhin zufrieden.



EVA TOV

Wer bin ich und welche Ausbildung(en) habe ich?

Mein Name ist Eva Tov. Seit acht Jahren bin ich freiberuflich in internationalen Kontexten tätig. Ich arbeite als Prozessbegleiterin, Beraterin und Coach zu den Themen Qualitätsentwicklung und Kompetenzmanagement. Als Mitentwicklerin des Ansatzes „Arbeit mit Schlüsselsituationen“ ist meine größte Leidenschaft und Expertise der Umgang mit dem Theorie-Praxis-Dilemma. Zuvor hatte ich ca. 20 Jahre lang diverse Führungspositionen sowie eine Professur an den Vorgängerinstitutionen der Hochschule für Soziale Arbeit FHNW in der Schweiz inne. Durch drei große Fusionen durfte ich reichhaltige Erfahrungen im Bereich Change Management in Organisationen sammeln. Ich bin promovierte Psychologin in klinischer Psychologie. Dazu kommen ein CAS in Organisationsentwicklung sowie in Kompetenzmanagement bei Führungskräften. Zudem bin ich zertifiziert als Fachperson des Vereins Netzwerk Schlüsselsituationen zur Verbreitung und Implementierung des Ansatzes „Arbeit mit Schlüsselsituationen“.

Was ist meine Rolle an der FHNW?

Meine Arbeitsschwerpunkte liegen in der Kompetenz- und Qualitätsentwicklung, und zwar auf individueller sowie organisationaler Ebene. Im Zentrum stehen dabei die Theorie-Praxis-Integration sowie das bedürfnisgerechte didaktische Design von Lernarrangements.

Was ist meine Rolle beim Zertifikat Lerncoaching?

Seit 2019 durfte ich in die gemeinsame Arbeit mit Willi Bach im Rahmen der Weiterbildung einsteigen und dabei meine Expertise in Fragen der Theorie-Praxis-Relationierung einbringen. Dabei spielt die Gestaltung von lernförderlichen individuellen sowie organisationalen Kontexten eine große Rolle.

Wieso mache ich mit beim Zertifikat Lerncoaching?

Lernen in allen Facetten des menschlichen Seins fasziniert mich. Dabei geht es mir um eine integrative, die ganze Person als Indivi-

duum umfassende Bedeutung des Begriffs. Das heißt, dass echtes Lernen die Person verändert. Dieser Aspekt der Identitätsbildung bezieht sich also nicht nur auf die professionelle Seite der Persönlichkeit, sondern auf den ganzen Menschen. Zudem sind Menschen immer Lernende und Lehrende. Meine Aufgabe sehe ich vor allem auch darin, diese Prozesse, wo immer möglich, bewusst zu machen und zu gestalten. Wichtig ist mir, dass die Teilnehmenden ihre neuen Erfahrungen in ihre jeweiligen Kontexte weitertragen können. Mein Ansporn und Ziel ist es, dies jeweils mit dem bestmöglichen Gewinn für die TeilnehmerInnen zu tun und deren Potentiale für den Lernprozess einzubeziehen.



ROMAIN PAULY

Wee sinn ech a wéi eng Ausbildung hunn ech?

Mäi Numm ass Pauly Romain an ech sinn 63 Joer jonk. Vun der Ausbildung hier sinn ech Diplompsycholog, systeemesche Familljen- a Kopeltherapeut. Ech sinn zénter dem 1.1.2018 pensionéiert.

Wat war meng Roll an der Praxis?

Vun 1985 bis 2018 war ech Chargé de direction am „Centre thérapeutique pour Toxicomanes“ zu Manternach. Vun 2005 u war ech och Coordinateur vun der „Filière Addictologie“ am CHNP.

Wat ass meng Roll beim Zertifikat Lerncoaching?

Mäi Bäitrag am Lerncoaching gesinn ech doranner, de Professionellen am Kader vun der „Selbstreflexioun“ Impulser ze ginn, sech mat sech selwer auserneenesetzen an esou sech de perséinlechen Qualitéiten erém méi bewosst ze ginn, déi an der alldeeglecher Aarbecht eng wichteg Roll spilleren.

Hinnen ze hëlfen, sech selwer a Bezug op déi ege Motiver, Kompetenzen a Grenzen vum berufflechen Handele reflektéieren ze kënnen, wat hinnen erméiglecht, als zukünftege „Lerncoach“ de Stagiairen an neie Mataarbechter op hire jeeweilegen Aarbeitsplazien nei Impulser ze setzen.

Das Zertifikat Lerncoaching



FACULTÉ DES SCIENCES HUMAINES, DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION ET DES SCIENCES SOCIALES

Zertifikat Lerncoaching Lerncoaching in Professionalisierungsprozessen

Staatliche und öffentliche Einrichtungen in Luxemburg fördern die Teilnahme von Mitarbeitern an dem Studienprogramm Zertifikat Lerncoaching aktiv, so z. B. die Agence pour le développement de l'Emploi (ADEM) und der aachverband fir Lëtzebuerger Jugendstrukturen (DLJ). Wir haben die Verantwortlichen gefragt: „**Warum ist es wichtig, Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in meiner Einrichtung als Lerncoaches auszubilden?**“ Dies sind ihre Antworten:

Dajana Völz



*Ausbildung : sciences politiques M.A., droit public M.A., le management stratégique et opérationnel du marché de l'emploi B.A.
Responsable formation interne/Service Ressources Humaines bei der Agence pour le développement de l'emploi (ADEM)*

Das Konzept des Lerncoaches könnte eine umfassendere Antwort auf diese Frage sein. Es bildet den geeigneten Rahmen, um bei der Einarbeitung eines neuen Mitarbeiters diese Schlüsselrolle auszufüllen. Einerseits bietet es dem neuen Mitarbeiter Raum und Zeit, um sich der neu entdeckten Elemente anzunehmen, andererseits ist die Person des Lerncoaches der entscheidende Katalysator für das Erlernen von Strategien zur Selbst- und Wissensreflexion. Geprägt durch eine stabile Vertrauensbasis und Fach- und Evaluationsgespräche auf Augenhöhe bildet das Lerncoaching die Basis von Professionalisierung und Motivation in der Zukunft.



Simone Grün

Direktionsbeauftragte des Daachverband fir Lëtzebuerger Jugendstrukturen (DLJ)

Wer hat nicht schon für einen Test gelernt und wurde montags morgens im Schulbus vom erstbesten Schulkameraden gefragt: „Was mussten wir lernen?“ und „Kannst du das nochmal erklären?“ – und musste dann erleben, wie die übers Wochenende aufgebaute Selbstsicherheit auf einen Schlag zerfiel, weil man plötzlich feststellte, dass man überhaupt nichts verstanden hatte.

Ob wir wirklich Wissen verinnerlicht oder Verhaltensweisen in unseren Habitus integriert haben, kann nur durch Selbst- und Fremdreflexion geprüft werden. Gerade in Zeiten nicht abebbender Informationsflut und insbesondere in sozialen Berufen ist das Bewusstmachen sowohl von Wissen als auch von Verhalten der Schlüssel zu fortwährender Motivation im Lernprozess. Auch unter Berücksichtigung der digitalen Transformation, die uns immer neue Applikationen zur Verfügung stellt, die wir verstehen müssen, um sie zu nutzen, ist es wichtig, gelegentliche Überforderungen auszubremsen und Entdeckergeist zu fördern. Die entsprechenden Instanzen auf diesem Weg des lebenslangen Reflektierens und Animierens sind in der Schule die Lehrer, zuhause die Eltern, im Verein der Trainer und am Arbeitsplatz ... ja, wer ist es eigentlich dort? Der Chef? Der Kollege? Vielleicht jeder ein bisschen.

Das Zertifikat Lerncoaching bietet den Teilnehmenden in einer gesunden Mischung zwischen Theorieinputs und Praxisreflexion das nötige Knowhow, um neue Mitarbeitende in unser Team zu integrieren. In der Geschäftsstelle des DLJ werden jährlich bis zu sechs junge Menschen im Rahmen von Schul- oder Berufspraktika sowie als freiwillige Volontäre aufgenommen und betreut.

Darüber hinaus besteht die Idee, zukünftig gemeinsam mit dem Praxisbüro ein solches Zertifikat für Verantwortliche für Jugendstrukturen zu konzipieren. Diese haben sehr häufig die Besonderheit, dass professionelle Mitarbeitende (Jugendarbeiterinnen und Jugendarbeiter) lokal von ehrenamtlichen Komitees im Rahmen ihrer Trägerverantwortung geleitet werden, was eine besondere Form des Leaderships darstellt.

Begleiten Sie Studierende oder Schüler während der Praxisphasen, neue Mitarbeiter während der Einarbeitung oder sind Sie in der Personalentwicklung tätig? Durch die Weiterbildung Lerncoaching in Professionalisierungsprozessen können Sie Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten in der Praxisanleitung sowie im Coaching und der Personalentwicklung von Mitarbeitern vertiefen.

Ziele

Durch Aneignung theoretischer, methodischer und praktischer Grundlagen und durch die Integration dieses Wissens in ein Kompetenzprofil als Lerncoach sind die Teilnehmer am Ende in der Lage, Lernprozesse von Studierenden und Mitarbeitern kompetent und nachhaltig zu begleiten. Wesentliches Element ist dabei das konkrete Erproben und Reflektieren des eigenen Handelns und die Auseinandersetzung mit der individuellen Arbeitsumgebung.

Inhalte

Die Weiterbildung erstreckt sich über zwei Semester, die inhaltlich aufeinander aufbauen:

- Semester 1 Berufliche Praxis als Lernkontext gestalten
Netzwerke aufbauen und pflegen
Praxis- und Kontakttag
- Semester 2 Lernbedarf erkennen, Lernsettings planen und umsetzen
Lerncoaching - nachhaltige Beratung in Lernprozessen

Des Weiteren dient die studienbegleitende Selbstreflexion und Standortbestimmung zur Integration der erlernten Grundlagen und deren Umsetzung bis hin zur Weiterentwicklung der eigenen Professionalität. Die studienbegleitende Selbstreflexion findet in beiden Semestern statt. Die Weiterbildung Lerncoaching in Professionalisierungsprozessen richtet sich an alle Praxisanleiter und Professionelle in den Arbeitsfeldern der sozialen und sozialpädagogischen Arbeit und zielt auch auf "Berufsfremde" in der Sozialen Arbeit.

Organisation

Durch die Weiterbildung können insgesamt 20 ECTS, in zwei oder vier Semestern, erworben werden. Unterrichtssprache ist überwiegend deutsch. Die Veranstaltungen werden an der Universität Luxemburg, Fakultät für Sprachwissenschaften und Literatur, Geisteswissenschaften, Kunst und Erziehungswissenschaften, auf dem Campus Belval organisiert und finden halb- oder ganztägig statt.

D'Kiischt um Kuch

**SOZIALE ARBEIT IN LUXEMBURG
IN WELCHER GESELLSCHAFT MÖCHTEN WIR 2030 LEBEN?**



Die Sicherstellung sozialer Kohäsion ist als ein grundlegendes Ziel der europäischen Sozialpolitik in den EU-Verträgen verankert. Der Europarat definiert den Begriff der sozialen Kohäsion als „die Fähigkeit einer Gesellschaft, das Wohlergehen aller ihrer Mitglieder zu sichern und durch Minimierung von Ungleichheiten und Vermeidung von Marginalisierung Unterschiede und Spaltung zu bewältigen sowie die Mittel zur Erreichung des Wohlergehens aller zu gewährleisten“¹. Eine Politik, die den sozialen Zusammenhalt einer Gesellschaft erhalten und fördern will, ist in erster Linie darauf ausgerichtet, die Ursachen mangelnder sozialer Teilhabe, materieller und sozialer Ungleichheit sowie spürbarer Integrations- und Qualifikationsdefizite zu beheben.

Einerseits gehört Luxemburg zu den reichsten Ländern in Europa² und vielen Menschen geht es immer besser.

Andererseits vergrößern sich soziale Unterschiede für verschiedene Gruppen immer mehr, wie u. a. der „Soziale Gerechtigkeitsindex in der EU 2017“³ anschaulich belegt.

Hier möchten die Mitglieder der **Kiischt um Kuch** Impulse zur positiven Veränderung setzen. Es sind Menschen,

- die sich der Luxemburger Gesellschaft verpflichtet fühlen,
- die im Laufe ihrer Berufstätigkeit in Wirtschaft, Soziale, Verwaltung, Wissenschaft, Politik und Ausbildung tätig waren,
- die auf eine langjährige Berufserfahrung zurückblicken und bereit sind, sich ehrenamtlich zu engagieren und sich zu vernetzen.

Zur Gründungsgruppe gehören (November 2018):

Fernand Anton, Pierre Bley, Mars Di Bartolomeo, Colette Flesch, Norbert Friob, Roland Gelhausen, Marianne Kirch, Nico Meisch, Maddy Mulheims, Ludwig Neyses, André Reuter, Petra Böwen, Studiendirektorin des Bachelor in Sozial- und Erziehungswissenschaften und Leiterin des PraxisBüros an der Uni.lu, ist Initiatorin und Leiterin des Projekts. Martine Neyen (Ondine Conseil) organisiert, moderiert und begleitet das Projekt.

¹ <https://www.coe.int/t/dg3/socialpolicies/source/Die%20neue%20Strategie%20und%20Aktionsplan%20des%20Europarat%20C3%BCr%20soziale%20Koh%C3%A4sion%20dt-%20Version.pdf> Download: 28.05.2019.

² „reichstes Land pro Kopf gerechnet“, 07.03.2017 - Finanzen100; https://www.finanzen100.de/finanznachrichten/wirtschaft/deutschland-weit-hinten-das-sind-die-33-reichsten-laender-der-welt_H1440050647_388431/

³ siehe Luxemburger Wort 20.02.2019, S. 2.

D'Kiischt um Kuch

**LE TRAVAIL SOCIAL AU ET POUR LE LUXEMBOURG
DANS QUELLE SOCIÉTÉ SOUHAITONS-NOUS VIVRE EN 2030 ?**



VISION

Den Menschen in den Mittelpunkt setzen.

MISSION

Wir setzen uns ein für eine Gesellschaft, die den Menschen Erfüllung und einen für sie sinnvollen Platz bietet. Jeder ist mitverantwortlich, dafür zu sorgen, dass wir eine gerechte und friedliche Gesellschaft bilden. Um dieses Ziel zu erreichen, zeigt jeder von uns

- Verantwortung,
- Solidarität,
- Bewusstsein, dass wir alle gegenseitig voneinander abhängig sind (Grundsatz der Interdependenz),
- soziales Engagement, ob privat, auf individueller Basis oder beruflich.

Als Gruppe nehmen wir uns vor, Impulse zu geben: Wir möchten informieren, sensibilisieren, aufrütteln und Lobbyarbeit leisten.

PRIORITÄRE HANDLUNGSFELDER

1. Empowerment (den Menschen stärken)

- Erziehung und Ausbildung (Erstausbildung, Weiterbildung, lebenslanges Lernen, non-formale Bildung ...)
- Gesundheit (Lebensqualität, Wohlergehen und bestmögliche ärztliche Betreuung für alle)
- Unterkunft und Wohnen
- Soziale Eingliederung / Integration / soziale Kohäsion
- Gerechtigkeit / Chancengleichheit

2. Ethik

- Werte
- Sinn
- Menschliches Potential in den Vordergrund stellen, Fähigkeiten fördern

Zusätzliche Informationen finden Sie in der Rubrik „Kooperations- und Netzwerke“ auf unserer Homepage www.praxisbuero.lu

ssurer la cohésion sociale constitue un objectif clé de la politique sociale européenne, solidement ancré dans les traités européens. Le Conseil de l'Europe définit la notion de cohésion sociale de la façon comme « la capacité d'une société à assurer le bien-être de tous ses membres, à gérer les différences et les divisions en réduisant les disparités au minimum et en évitant la marginalisation, ainsi qu'à disposer des ressources nécessaires pour atteindre le bien-être de l'ensemble de ses membres.»¹ Une politique axée sur le maintien et la promotion de la cohésion sociale, doit viser avant tout à remédier aux causes d'une faible participation sociale et d'une inégalité matérielle et sociale, ainsi qu'à pallier les déficits avérés d'intégration et de qualification. On peut constater que d'une part, le Grand-Duché fait partie des pays les plus riches d'Europe² et beaucoup de personnes y vivent de mieux en mieux mais d'autre part, les écarts sociaux pour certains groupes continuent de se creuser, comme le montre entre autres l'indice de justice sociale publié par l'Union Européenne en 2017.³

C'est pourquoi les membres du groupe « **D'Kiischt um Kuch** » se proposent de donner de nouvelles impulsions en faveur d'un changement positif.

Il s'agit de personnes

- engagées dans et pour la société luxembourgeoise,
- issues de l'économie, du secteur social, de l'administration, des sciences, de la politique ou de la formation,
- disposant d'une longue expérience professionnelle et prêtes à s'engager bénévolement au sein d'un réseau.

Les membres du groupe fondateur (novembre 2018) :

Fernand Anton, Pierre Bley, Mars Di Bartolomeo, Colette Flesch, Norbert Friob, Roland Gelhausen, Marianne Kirch, Nico Meisch, Maddy Mulheims, Ludwig Neyses, André Reuter, Petra Böwen, directrice d'études du Bachelor en sciences sociales et éducatives et directrice du PraxisBüro à l'Université du Luxembourg est l'initiatrice et la responsable du projet. Martine Neyen (Ondine Conseil) organise, anime et accompagne le groupe.

¹ https://www.coe.int/t/dg3/socialpolicies/socialcohesiondev/source/2010Strategic_PlanAction_CohesionSociale.pdf

² https://www.finanzen100.de/finanznachrichten/wirtschaft/deutschland-weit-hinten-das-sind-die-33-reichsten-laender-der-welt_H1440050647_388431/

³ voir Luxemburger Wort 20.02.2019, S.2

VISION

Placer l'être humain au centre.

MISSION

Nous nous engageons en faveur d'une société dans laquelle chacun peut trouver sa place et son épanouissement. Nous partons du principe que chaque personne a sa part de responsabilité dans la création d'une société juste et pacifique.

- Afin d'atteindre cet objectif, nous cultivons les valeurs de
- responsabilité,
 - solidarité,
 - interdépendance,
 - engagement social, que ce soit à titre privé, individuel ou à titre professionnel.

Au sein de notre groupe, nous souhaitons générer une impulsion : nous voulons informer, sensibiliser, alerter et nous livrer à des activités de lobbying.

DOMAINES D'ACTION PRIORITAIRES

1. Empowerment (renforcement de l'être humain)

- Éducation et formation (formation initiale, formation continue, apprentissage tout au long de la vie, éducation non formelle...)
- Santé (qualité de vie, bien-être et soins médicaux optimaux pour tous)
- Hébergement et logement
- Insertion sociale/intégration/cohésion sociale
- Équité/égalité des chances

2. Éthique

- Valeurs
- Sens
- Placement du potentiel humain au centre, promotion du développement des talents

Pour plus d'informations, visitez la rubrique « Coopérations et réseaux » sur notre site www.praxisbuero.lu

Ausblick



Die deutsche Familienministerin Franziska Giffey zur Bedeutung der Sozialen Arbeit:

„Es geht hier um Berufsfelder, die gerade in Zeiten der Digitalisierung eine besondere Bedeutung haben, weil sie eben gerade nicht automatisch ablaufen können, sondern weil hier der Mensch unersetzlich ist.“

Mit der positiven Collage von Teilnehmern des vorletzten Praxis- und Kontakttages 2018, der Hoffnung, dass auch bei den Entscheidungsträgern der luxemburgischen Politik das Zitat der deutschen Familienministerin Gehör findet und der festen Überzeugung, dass

DIE DIGITALE ZUKUNFT BESSER FUNKTIONIERT, WENN DER MENSCH IM MITTELPUNKT STEHT,

danke ich Ihnen für Ihre Zeit, Ihren Einsatz und freue mich, gemeinsam mit meinem tollen Team – Manou Flammang, Hilda Hilbert und Claude Klopp –, wenn Sie uns schreiben, wenn Sie mitarbeiten und Ideen einbringen möchten.

Ihre
Petra Böwen
Petra.boewen@uni.lu



Team und Kontakt

Universität Luxemburg
Campus Belval
2, avenue de l'Université
L-4365 Esch-sur-Alzette
Tel.: (+352) 46 66 44 1

**Fakultät für Geisteswissenschaften, Erziehungswissenschaften
und Sozialwissenschaften**
Campus Belval
Maison des Sciences Humaines
11, Porte des Sciences
L-4366 Esch-sur-Alzette

Für allgemeine Anfragen wenden Sie sich bitte an: praxisbuero@uni.lu
Besuchen Sie unsere Webseite: www.praxisbuero.lu

Petra Böwen
Leiterin PraxisBüro | Studiendirektorin
E-Mail: petra.boewen@uni.lu

Manou Flammang
Wissenschaftliche Mitarbeiterin
E-Mail: manou.flammang@uni.lu

Claude Klopp
Verwaltungsmitarbeiter
E-Mail: claude.klopp@uni.lu

Hilda Hilbert
Verwaltungsmitarbeiterin
E-Mail: hilda.hilbert@uni.lu

Druck
Editor: Petra Böwen
Fotos: Universität Luxemburg
Verlag: Luxe Taste & Style Publishing

